

## CUENTO POLICIAL

# EL HOMBRE DE ARRIBA

por William IRISH

Dibujo de ZAY



ALBA. Mrs. Collins trepó lentamente la escalera que conducía a la habitación de su inquilino, en el segundo piso. Llegó al agua caliente para afearse. Era el único modo en que podía combatir la fatiga que le había dado en su vieja y decrepita casa. El agua estaba fría y ella se había quejado de ello varias veces. Pero cuando llegó a la habitación, se encontró con un olor fuerte y desagradable. El agua estaba fría y ella se había quejado de ello varias veces. Pero cuando llegó a la habitación, se encontró con un olor fuerte y desagradable. El agua estaba fría y ella se había quejado de ello varias veces. Pero cuando llegó a la habitación, se encontró con un olor fuerte y desagradable.

pero sin revelar ningún otro indicio de su misteriosa desaparición. Cuando descendió, más tarde, para ir a ocuparse de su negocio de librería, ella estaba burlando el umbral de la entrada. Mr. Davis tenía un pequeño puesto de libros en el otro extremo del pueblo, que manejaba él solo. Debía ser más bien un trabajo que realizaba por simple cariño, muy rara vez entraba nadie a comprar nada. Pero él amaba tanto los libros, que era feliz con solo estar entre ellos, picoteando aquí y allá algún trozo de lectura, durante todo el día. Nunca regresaba a la casa hasta ya entrada la noche. Y hasta había ocasiones en que realizaba escapadas, de dos o tres días de duración, fuera del pueblo para comprar un ejemplar a algún coleccionista, algún volumen raro y de mucho precio que había oído ofrecían a la venta en algún rincón de las ciudades más importantes. Ese era probablemente el origen de los rumores que corrían sobre su fortuna oculta.

Mrs. Collins siguió barriendo placidamente el umbral, mientras lo veía alejarse tranquilamente por la calle. Sus ojos siguieron la figura enjuta y lenta hasta que dobló la esquina y desapareció de la vista. Después del súbitamente de barrer, entró nuevamente en la casa y cerró la puerta con llave. Dejó la escoba a un lado, fue al fondo del hall y descendió un tramo de escaleras que llevaba a la puerta, firmemente cerrada, del sótano. Golpeó celosamente a la puerta; al otro lado resonó el bajo gruñido de un perro. El cerrojo fue corrido, y la puerta se abrió muy poco. Dos ojos la miraron, uno encima del otro. Uno, un ojo humano, otro el negro y redondo cañón de un revolver.

—Ha salido y no volverá en todo el día —susurró la mujer—. Puedes subir ahora a tomar el café, Jerry. Desapareció el ojo más bajo la abertura de la puerta se ensancho, y el semblante macilento y sin afeitar de un hombre, de unos cincuenta años de edad, la contempló fijamente. Todo su cuerpo tenía la inconfundible palidez que deja la prisión. —Era hora —repuso asperamente—. Está lo bastante húmedo aquí como para congelarte los huesos a uno! Asegurate de que todas las cortinas de las ventanas estén corridas, ¿me comprendes? El hocio de un perro la espío por entre las piernas del hombre, siguió gruñéndole sospechosamente. El hombre bajó la mirada, volvió de pronto todo su cuerpo hacia la puerta, se inclinó y se puso a limpiar la alfombra con un trapo sucio. —¡Callate! —dijo ferozmente—. ¡Me delatarás todavía, haciendo eso, uno de estos días! ¡Yo te enseñaré a quedarte quieto!

Al alba del día siguiente trepó otra vez, despacio, la escalera, llevándose el agua para que se afeara. El mismo silencio mortal cobijaba la casa, solo quebrado por el crujir de sus pasos. Se detuvo ante la puerta y golpeó. No hubo respuesta. Ni un gemido esta vez; nada. No esperó a golpear nuevamente. Puso rápidamente la vasija del agua en el suelo, abrió la puerta y se inclinó para limpiar la alfombra con un trapo sucio. —¡Callate! —dijo ferozmente—. ¡Me delatarás todavía, haciendo eso, uno de estos días! ¡Yo te enseñaré a quedarte quieto!

—Oh, sí, eso —dijo volublemente—. Si ya se lo que es. Es el Rags, el está ahí abajo. Lo sepulchro hace poco. Creo que se me fue la mano al golpearlo. Un perro de tres pies de largo en una tumba de seis pies, pensó Mrs. Collins. El sonrió, como si hubiera leído sus pensamientos. —Di con una tubería de agua bajo el piso del sótano —dijo—. Tuve que comenzar de nuevo en otro sitio, después que había empezado. Por eso la sepultura me salió el doble de largo. Ella seguía apuntando rigidamente el dedo, como si hubiera perdido la facultad de moverlo. El debía bajarlo bruscamente de una cachetada, por último, si no, habría permanecido eternamente de ese modo. —Entonces, dónde, está el perro, si le parece que no está ahí? —gruñó—. ¿Dónde está, ya que eres tan inteligente? No lo vez por aquí, ¿verdad? Ella no contestó a eso. Era demasiado fácil. El lo había echado de la casa probablemente, por anticipado, para que el animal no lo delatara. Los perros suelen comportarse extrañamente... cuando se encuentran con alguna cosa enterada. El comenzó a pasearse ferozmente de un lado a otro, como si se sintiera irritado por su táctica acusación. —Bueno, no te preocupes —berró—. Saldré de aquí. Estoy más tranquilo ahora, ellos han perdido el rastro. Me iré esta noche misma, apenas oscurezca lo suficiente. —Creí que habías dicho no poder irte sin dinero. —Tengo algo ahora. Se detuvo, sacó algo de entre sus ropas con una especie de criminal ironía, y dejó que ella le echase una fugaz ojeada. Después lo guardó nuevamente. Parecía mucho, parecían muchos cientos de dólares. —Se de quien es —fue todo lo que le dijo—. Se lo que has hecho. E le sonrió. —Comenzó a ser lo que tú piensas —dijo—. pero no fue así. Ese perro hizo la vida. Hice funcionar la estufa, pero el muy tonto comenzó a gemir fuera de la puerta cuando oíó el gas. Debí recurrir tras de mí sin que yo me diera cuenta. Lo arrastré abajo conmigo nuevamente y le rompí la columna. Antes de que pudiera subir nuevamente a concluir el empujón, el viejo se había despertado y asazado la estufa. Le oí salir de la casa. Subí allí, después, y... hallé el dinero. Mentiras, todas mentiras, inventadas a medida que hablaba. —Se lo que has hecho —segala diciéndole—. Se lo que has hecho. El siguió hasta la puerta aquella noche en que se fue. No para darle su bendición de despedida, sino para cerrarla tras él para siempre. —Nunca volverás aquí, Jerry —le dijo—. Te di refugio cuando viniste, pero... tras el hijo de mi propio padre. Maté a un hombre antes de que te encerraran. Maté a otro al escapar. Ahora acabas de matar a un tercero, en mi misma casa. Tienes demasiada sangre en el...



# Cronica Literaria

CUANDO ERA MUCHACHO, por González Vera (Nacimiento, 1951)

HAY una afinidad esencial entre el escritor y el mundo. El escritor burocrático preferirá mostrarnos el ángulo brillante de las cosas lo que lo encime sobre el montón, la nota llamativa y colorada de su universo. Por el contrario, hay otros que sienten la microfísica, o lo que Ortega y Gasset, al hablar de Azorín, denominó "los primores de lo vulgar".

González Vera pertenece a esta segunda categoría.

Como un organismo impulsado por misteriosa fuerza toma cuerpo y se expande para buscar su luz natural, así la sensibilidad de este escritor se alarga a una expresión justa y cenida, rechaza lo demás y vierte su propia irradiación. El estilo de González Vera es todo lo contrario de lo que se cotiza, en nuestro mundo intelectual, como testimonio de grandeza.

Su retórica es la antirretórica. Su prosa persigue una diáfana desnudez. El adjetivo, manipulado por el autor de *Cuando era muchacho*, es de segura elección. En torno al artista se abre una perspectiva enorme, henchida de posibilidades, con todas las tentaciones que asedian al hombre de pluma. Una fauna descomunal y un paisaje destinado, a veces, a devorar a los individuos.

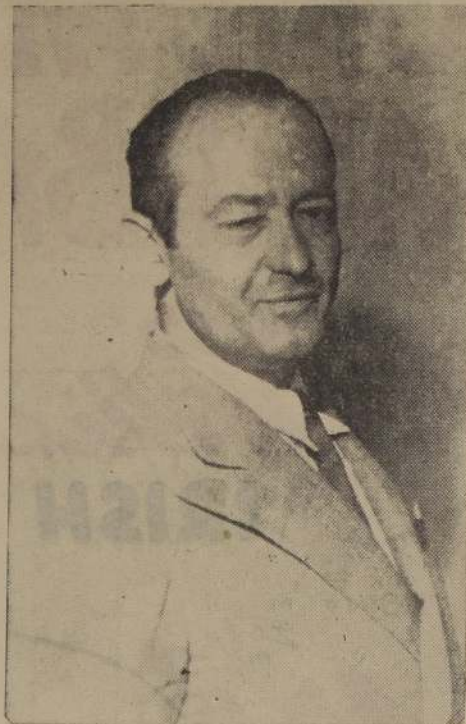
Pero la estética de tan originalísimo narrador, se aleja de los peligros potenciales, tanto de la evocación fatigosa y saturada de psicologismo, como de la recargada pintura del medio. Procede, a menudo, por eliminación, lo que evidencia todo un carácter bajo maneras delicadas y pulidas.

En *Cuando era muchacho* el espíritu del escritor se orienta a su objeto, no se fallece en su empresa y mantiene el interés con moderados recursos. Los profanos pueden encontrar demasiado sencillo a González Vera y sorprenderse de su éxito, lo cual se evidenció al concederle el Premio Nacional de Literatura. Pero cuando se descorre el velo que oculta a su genuina personalidad, se echa de ver que ésta es más complicada de lo que parece.

Como ha apuntado Ortega, el estilo de un escritor, es decir, la economía de su obra, consiste en una serie de actos selectivos que aquí ejecuta. Y cuánta dosis de elaboración no representa llegar a esta fluidez en unos tiempos en que prevalece la más desgredada retórica?

La contención de González Vera es una permanente lección de cordura. Y eso lo comprobamos a cada paso, leyendo *Cuando era muchacho*.

El chileno es, por lo general, concentrado de índole, cauteloso y dominado por un enorme miedo al ridículo. En los libros de memorias emerge su tendencia reservada, que sólo se altera cuando tiene que hacer girar la historia en torno suyo. El insigne egolatra que fue don José Victorino Lastarria erigió en monumento a su yo desmesu-



JOSE SANTOS GONZALEZ VERA

rado. Vicente Pérez Rosales, ya en un período maduro de su fecunda vida, escribió el único libro crioilo en que se cuentan desfachadamente los éxitos y fracasos de una épica jornada. Pérez Rosales, aunque español por ambas ramas, bebió en Europa el zumo de la ironía y de la cultura latina. Vertió una emoción en sus *Recuerdos del Pasado* que nadie ha conseguido superar, entre nosotros. La raíz de esta actitud introvertida de los escritores nacionales se debe, por lo general, a la herencia hispánica, que nunca ha desmentido la literatura peninsular. Desde los más remotos memorialistas del Renacimiento, con don Francesillo de Zúñiga a la cabeza, hasta el picaresco Conde de Romanones, en estos días, sus libros de recuerdos están revestidos de un grave decoro, que jamás abre la alcoba y prefiere lo objetivo de la narración al subjetivismo del análisis interior. Para eso quedaban los místicos y su inagotable canchales divina, que permitía evadirse a los españoles por senderos extraterrenos.

Destacamos estos hechos para señalar ciertas disonancias de González Vera pero también para ratificar su línea tradicional.

Es poco crioilo en su modestia y en la franqueza con que se refiere a sus orígenes. Confiere una distinción natural a esos rasgos de su vida, y cualquiera se imagina que el conveñitillo donde pasa una temporada fue un palacio encantado. Pero tiene también un matiz de respetuosa reserva, cuando se

aproxima a lo sexual y recurre a eufemismos estilísticos para designar lo que otras plumas transformarían en materia delectosa. Por ejemplo, en la magnífica escena de "Los Presos", aparece una mujer cuarentona, semiblanca, que cae al suelo. González Vera describe de este modo su desvergüenza: "Luego hubo la más perversa inspiración: recogió su vestido hasta la cintura, dejando visible la parte que se acostumbraba velar más". Y así se podrían escoger otras citas representativas de tal pudor voluntario.

Cuando era muchacho, abarca un período de recuerdos infantiles, con menciones de padres, hermanos, parientes y amigos, y luego se adentra en la época en que González Vera comienza a escribir. Desfilan gentes de todas condiciones: unas del campo, revestidas de ingenuidad, pero dotadas de simpatía, porque el artista les ha extraído sus rasgos populares con finura y estilizada poesía. Se graban indolentemente la estampa de la madre, el abuelo Domingo, el hacendado, las tres mujeres: doña Marquita, doña Santos y doña Pascualita, y otras de contextura esencial como el barbero criollo con que estaban amadas.

El optimismo vitalista de González Vera, reconforta, no tiene ningún rasgo que huela a resentimiento, y su actitud ante el universo es siempre la de un filósofo que extrae belleza de las cosas sencillas. "Mi contento lo extraía del aire. Un muchacho pobre está obligado a ser más soñador que uno rico. De otra manera no habría pobre que no fuese un pozo de amargura. El niño ahogado, esto me lo figura.

## ESTUDIO DE LA HISTORIA (VOLUMEN 1)

FOR ARNOLD J. TOYNBEE

Al fin apareció el tomo I de esta obra, largamente esperada por el público chileno. Este volumen de la monumental historia del profesor Toynbee, que consta de trece tomos, comprende la INTRODUCCION, en que el autor revela la magistral estructura de su obra. Sus temas son de honda trascendencia: La relatividad del pensamiento histórico. El campo del estudio histórico. El estudio comparativo de las civilizaciones, etc. Toynbee descubre en la historia del mundo 26 civilizaciones, de las cuales cinco no se han desarrollado plenamente. 16 han desaparecido y 5 permanecen vivientes. Este amplio panorama aparece iluminado en todos sus aspectos por la prodigiosa mentalidad del profesor inglés, indiscutible genio histórico de nuestro tiempo. Primera edición en español. Traducción de Jaime Perriera.

PRECIO: \$ 720.—  
LA CIVILIZACIÓN PUESTA A PRUEBA, por Arnold J. Toynbee... \$ 168.—  
LA CAREZA DEL VIAJERO, por Nicholas Biddle. Último título de la Colección El Séptimo Círculo (N.º 76)... \$ 114.—  
LA COLMENA, por Camilo José Cela, etc. Toynbee descubre en la historia del mundo 26 civilizaciones, de las cuales cinco no se han desarrollado plenamente. 16 han desaparecido y 5 permanecen vivientes. Este amplio panorama aparece iluminado en todos sus aspectos por la prodigiosa mentalidad del profesor inglés, indiscutible genio histórico de nuestro tiempo. Primera edición en español. Traducción de Jaime Perriera.

Editorial DEL PACÍFICO S. A. AHUMADA 57-TEL. 89166

imagina situaciones brillantes por inclinación estética, puesto que posee lo indispensable. El misero sueña por compensación. A través de su ensueño se haría de viandas que apetece, cubre con ropas suntuosas, es sabio, es valiente, es santo o poderoso". (Página 34.)

Y veamos lo que añade sobre la injuria entre los escritores. Dice esto: "El escritor, al abocarse al diálogo, cae en la tentación de valerse de alguna. Sabe que con una sola conseguirá esa intensidad que no se alcanza con los demás vocablos. Vacila porque no le asiste la certeza de hacerlo con gracia. Y antes de hundirse en lo repugnante, debe preferirse hasta lo anodino". (Página 39.)

Hay otros materiales descriptivos de emocionante simpleza, algunos francamente humorísticos y otros que iluminan rincones de la psicología chilena como si viésemos a ésta desdoblada por obra del ingenio de González Vera. "Terremoto Nocturno", una escena con claros rasgos admirables en su breve eficacia. "Filosofía de mi patrón", una preciosa lección en que irradió lo mejor de la sabiduría popular.

Y así nos acercamos a la parte en que los sujetos impersonales, sacados de la anónima cantera del pueblo, ceden el paso a individualidades que tienen mucho que ver con la política, la historia moderna del país y las letras.

Los anarquistas, los excentricos, los vegetarianos, los descontentados, ocupan un lugar notable en el repertorio humano de González Vera. Gómez Rojas, Santiago Labarca, Juan Gandulfo, Sergio Atria, Eugenio González, Daniel Schweitzer, Carlos Vicuña, Augusto Pino, Francisco Peraza, Alcides el Individualista, Manuel Rojas, el Grupo Literario Los Días, los Hubner (Jorge y Sarah), Juan Feja, Pablo Neruda, Pedro León Gallo, Augusto Winter, Ernesto Silva Román, Demaria, Emilia Armijo, Raúl Haya de la Torre, entre los varones, y Elena Caffarena, María Guajardo, Aurora Blondet y María Marchant, entre las mujeres profesionales, y Gabriela Mistral, entre las de letras, son parte del animado desfile.

En todas ellas descubre González Vera un rasgo único, definitivo, que sirve para encender su suavismo, ironía o su generosidad frente a los valores humanos legítimos. Casi todas estas gentes las hemos tratado, y parte de nuestra vida ha transcurrido a su lado, de una manera directa o indirecta. Sabíamos evocarlas, pero sería imposible verlas en un plano semejante, con tan delicioso y fraternal encantamiento.

El humorismo de González Vera merece un apartado.

En pocas líneas capta lo esencial de una persona y luego lo somete a una tamización tan discreta, que los tonos ridículos surgen casi imperceptibles en su enfoque. Veamos unos ejemplos. Hablando de la religión, dice esto: "Hay en la misa un halo de gran teatro que subyuga. Las religiones necesitan de la multitud, pero no apelan a su razón, sino a sus sentidos. Los socialistas, cuando van a crecer, también cuidan la teatralidad". (Página 21.) Y una sutilísima estampa de beata: "La muchacha era amistosita, alegre, con la atrayente movilidad de la juventud. Tan simpática era que debió de ser pronto. No obstante, otros fueron los designios del Altísimo. Cayó en la tentación de adorar altares y poco a poco adormió ese tono medio, ese aire cauto, esa suavidad, esa esquizofrenia de las jóvenes que se consagran a la religión. Voló de su rostro la simpatía y envejeció presto". (Página 63.)

Y, por fin, estas amables consideraciones sobre el dinero: "Estuve de mozo cerca de un año y, repentinamente, como afloran algunas dolencias, adquirí conciencia de lo misero que era mi sueldo. No he logrado ver el dinero siempre. Me alarmo si me falta. Entonces procuro ganarlo. Y vuelve a desaparecer de mis sentidos y de mi pensamiento. Otros lo ven en la vigilia, continúan viéndolo en sueños y si se les convierte en religión, no les queda sino aletear y vivir para él". (Página 116.)

Muchos han indicado, sobre todo después que se concedió el Premio Nacional a González Vera, que en sus libros no nos suele afectar nada de índole dramática. La vida desenvuelve en sus relatos sus sombras o brillantes mutaciones, sin que el artista recargue los pinceles o se altere demasiado. Carece de espectacularidad, no gestica, no mueve las manos, apenas grita. ¡Qué distinto, por suerte, es de los fantasmas que maldijeron su recompensa, amparados en el relumbro de las capillas literarias!

El arte de González Vera se va apoderando del lector lentamente y pronto olvidamos las deficiencias de su temperamento intelectual: su impersonalismo riguroso, su miniaturismo exagerado, su falta de dramatismo intenso. Un maleficio que sólo transmuten los estilistas genuinos es el que emana de los breves capítulos de *Cuando era muchacho*. Al concluir sus páginas quedamos con la impresión de que eran muchas para su auto crítica y muy pocas para nuestra satisfacción espiritual. Es, con sus limitaciones espaciales, y con su esquematismo ingenuo, un volumen que merece ser difundido y confirma también el Premio de Literatura de 1950.

R. A. L.

## EDICIONES DE LA "REVISTA DEL OCCIDENTE" DE MADRID

Recibimos un surtido completo de obras de esta acreditada casa editorial.

Destacamos los siguientes títulos:

JOSE ORTEGA Y GASSET: Obras completas, los cuatro tomos disponibles, en gran formato, empastados... \$ 1.900.—  
JULIAN MARIAS: Historia de la Filosofía de la Filosofía... 375.—  
JORGE SIMMEL: Problemas de fundamentos de la Filosofía... 80.—  
KARL BÜHLER: Teoría de la Expresión... 250.—  
KARL BÜHLER: Teoría del lenguaje... 400.—  
E. HUNTINGTON: Civilización y Clima... 125.—  
E. POULSEN: Vida y costumbres de los Romanos... 350.—  
CAMPO ALANGE: La secreta guerra de los DICCIONARIO DE LA LITERATURA ESPAÑOLA (pasta)... 750.—  
KAFKA: La Metamorfosis... 40.—  
MONTHERLAND: Teatro... 250.—

## LIBRAIRIE DE L'EUROPE

Galería Irarrázaval — Bandera 183 — Casilla 9710

TELÉFONO 74396

ENVÍOS CONTRA REEMBOLSO

Mueblería Jungo

Por inauguración extraordinaria

## OFERTAS:

Comedor completo, 8 piezas... \$ 5.500.—  
Dormitorio doble, bombé... 9.800.—  
Living tapizado en gobelino... 6.000.—  
CREDITOS A 10, 15 Y 20 MESES PLAZO

SAN DIEGO 1431 FONO 51362

directa. Sabíamos evocarlas, pero sería imposible verlas en un plano semejante, con tan delicioso y fraternal encantamiento.

El humorismo de González Vera merece un apartado. En pocas líneas capta lo esencial de una persona y luego lo somete a una tamización tan discreta, que los tonos ridículos surgen casi imperceptibles en su enfoque. Veamos unos ejemplos.

Hablando de la religión, dice esto: "Hay en la misa un halo de gran teatro que subyuga. Las religiones necesitan de la multitud, pero no apelan a su razón, sino a sus sentidos. Los socialistas, cuando van a crecer, también cuidan la teatralidad". (Página 21.) Y una sutilísima estampa de beata: "La muchacha era amistosita, alegre, con la atrayente movilidad de la juventud. Tan simpática era que debió de ser pronto. No obstante, otros fueron los designios del Altísimo. Cayó en la tentación de adorar altares y poco a poco adormió ese tono medio, ese aire cauto, esa suavidad, esa esquizofrenia de las jóvenes que se consagran a la religión. Voló de su rostro la simpatía y envejeció presto". (Página 63.)

Y, por fin, estas amables consideraciones sobre el dinero: "Estuve de mozo cerca de un año y, repentinamente, como afloran algunas dolencias, adquirí conciencia de lo misero que era mi sueldo. No he logrado ver el dinero siempre. Me alarmo si me falta. Entonces procuro ganarlo. Y vuelve a desaparecer de mis sentidos y de mi pensamiento. Otros lo ven en la vigilia, continúan viéndolo en sueños y si se les convierte en religión, no les queda sino aletear y vivir para él". (Página 116.)

Muchos han indicado, sobre todo después que se concedió el Premio Nacional a González Vera, que en sus libros no nos suele afectar nada de índole dramática. La vida desenvuelve en sus relatos sus sombras o brillantes mutaciones, sin que el artista recargue los pinceles o se altere demasiado. Carece de espectacularidad, no gestica, no mueve las manos, apenas grita. ¡Qué distinto, por suerte, es de los fantasmas que maldijeron su recompensa, amparados en el relumbro de las capillas literarias!

El arte de González Vera se va apoderando del lector lentamente y pronto olvidamos las deficiencias de su temperamento intelectual: su impersonalismo riguroso, su miniaturismo exagerado, su falta de dramatismo intenso. Un maleficio que sólo transmuten los estilistas genuinos es el que emana de los breves capítulos de *Cuando era muchacho*. Al concluir sus páginas quedamos con la impresión de que eran muchas para su auto crítica y muy pocas para nuestra satisfacción espiritual. Es, con sus limitaciones espaciales, y con su esquematismo ingenuo, un volumen que merece ser difundido y confirma también el Premio de Literatura de 1950.

R. A. L.



## "TIA EULALIA" NOVELA de Chela REYES

Por María Carolina Geel

EXISTE cierta clase de novela que yo llamaría específicamente "novela literaria" pidiendo al lector que no de el imperativo de una inquietud estética que no de un código de narración. Es así que mientras la novela folclórica requiere la pura folclórica inventiva del autor, la novela literaria requiere la función más bien mecánica del intelecto, aquella implícita, necesariamente, el estado de inspiración. Sin duda, pues, son dos planos diversos que se mantendrán siempre, salvo los casos excepcionales de genialidad, a buena distancia superpuesta. La novela política, el folletín y otros están a nuestro alcance "terre a terre", en tanto, sustentada por la gracia de la espiritualidad, se eleva siempre la novela literaria, es decir, el arte de escribir bellamente. Es en este último donde cabe clasificar el libro de Chela Reyes. Lo haremos al abordar la primera hoja: "Una niebla cegadora y blanda me alisó dulcemente de la luz de la lámpara y encontréme de improviso en esa enorme sala solitaria, apoyada en el borde suave de un gran palco en penumbra". Enveleva esta manera el placer de la belleza de decir lo cual atrae, el de leer. En la frase que a continuación copio hallamos real pureza expresiva: "Una manita golpeaba insistentemente por las esquinas de la estancia en aterlopado roce, compañera nocturna y presurosa que dió un bote

blando sobre mi brazo doblado".

En un estudio hecho hace algún tiempo dije del estilo de esta autora que "persigue ella la hermosura de las palabras y que casi se diría que éstas tejen entre sí una historia aparte, paralela a la otra la de la novela; se llaman, se acarician, tramando su propia intriga, casi al modo de los ballets". Como consecuencia el clima de la obra es, en todo momento, ensomador y desde su iniciación hasta la página última se escurre, sutil, la poesía, vocación profunda de la escritora.

La crítica literaria implica la posesión de cierta técnica para precisar lo determinado en un estilo. Profano en tal técnica, me atrevo, sin embargo, a señalar que es el estilo lo más predominante en *Tia Eulalia*. Estilo de calidad casi auditiva tanto por la frecuente sonoridad de las frases como por la perfecta cadencia de ciertos períodos. Esta armonización en el constructo tomada por la Conferencia Interamericana de la Habana en 1928, con la ayuda de los 21 gobiernos.

El Consejo de la Organización de los Estados Americanos ha aprobado la resolución presentada por la Comisión del Dilema de Cuervo y aceptado la invitación hecha por el Gobierno de Colombia a fin de que uno de los miembros de dicha Comisión se trasladara a Bogotá para conversar sobre un plan de trabajo para la conclusión del referido diccionario.

Al aceptarse la invitación colombiana, el delegado de México, Embajador Luis Quintanilla, propuso que se nombrara al delegado de Honduras, doctor Rafael Heilodoro Valle, para que, como huésped de honor de aquel gobierno, llevase la representación del Consejo en las pláticas con el Instituto Caro y Cuervo. Apoyaron la proposición de México los delegados de El Salvador, Perú y Nicaragua; y el presidente del Consejo y delegado del Brasil pidió que por aclamación fuese designado el Embajador Valle. El delegado de Colombia afirmó que, en nombre de su gobierno, se sentía complacido por la designación hecha.

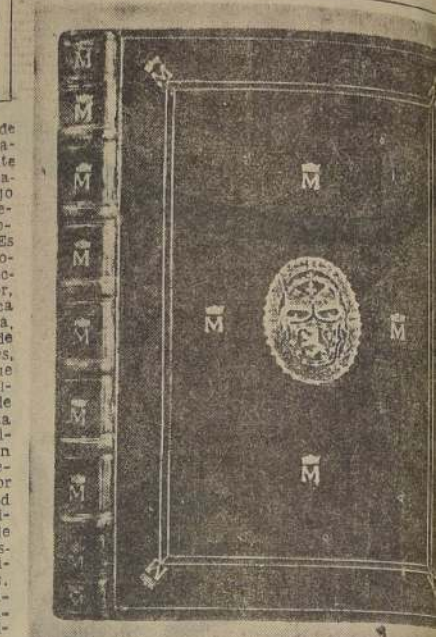
La Comisión del Dilema de Cuervo está constituida por Colombia, México, Paraguay, Venezuela, Panamá, Chile y Honduras. El Consejo de la Organización de los Estados Americanos designó al doctor Valle su representante ante el Primer Congreso de Academias de la Lengua.

El Consejo de la Organización de los Estados Americanos ha aprobado la resolución presentada por la Comisión del Dilema de Cuervo y aceptado la invitación hecha por el Gobierno de Colombia a fin de que uno de los miembros de dicha Comisión se trasladara a Bogotá para conversar sobre un plan de trabajo para la conclusión del referido diccionario.

Al aceptarse la invitación colombiana, el delegado de México, Embajador Luis Quintanilla, propuso que se nombrara al delegado de Honduras, doctor Rafael Heilodoro Valle, para que, como huésped de honor de aquel gobierno, llevase la representación del Consejo en las pláticas con el Instituto Caro y Cuervo. Apoyaron la proposición de México los delegados de El Salvador, Perú y Nicaragua; y el presidente del Consejo y delegado del Brasil pidió que por aclamación fuese designado el Embajador Valle. El delegado de Colombia afirmó que, en nombre de su gobierno, se sentía complacido por la designación hecha.

La Comisión del Dilema de Cuervo está constituida por Colombia, México, Paraguay, Venezuela, Panamá, Chile y Honduras. El Consejo de la Organización de los Estados Americanos designó al doctor Valle su representante ante el Primer Congreso de Academias de la Lengua.

R. A. L.



Valioso libro de Horas, que perteneció a María Estrella, ya corona, armas e iniciales ostenta en su bella decoración

blando sobre mi brazo doblado".

En un estudio hecho hace algún tiempo dije del estilo de esta autora que "persigue ella la hermosura de las palabras y que casi se diría que éstas tejen entre sí una historia aparte, paralela a la otra la de la novela; se llaman, se acarician, tramando su propia intriga, casi al modo de los ballets". Como consecuencia el clima de la obra es, en todo momento, ensomador y desde su iniciación hasta la página última se escurre, sutil, la poesía, vocación profunda de la escritora.

La crítica literaria implica la posesión de cierta técnica para precisar lo determinado en un estilo. Profano en tal técnica, me atrevo, sin embargo, a señalar que es el estilo lo más predominante en *Tia Eulalia*. Estilo de calidad casi auditiva tanto por la frecuente sonoridad de las frases como por la perfecta cadencia de ciertos períodos. Esta armonización en el constructo tomada por la Conferencia Interamericana de la Habana en 1928, con la ayuda de los 21 gobiernos.

El Consejo de la Organización de los Estados Americanos ha aprobado la resolución presentada por la Comisión del Dilema de Cuervo y aceptado la invitación hecha por el Gobierno de Colombia a fin de que uno de los miembros de dicha Comisión se trasladara a Bogotá para conversar sobre un plan de trabajo para la conclusión del referido diccionario.

Al aceptarse la invitación colombiana, el delegado de México, Embajador Luis Quintanilla, propuso que se nombrara al delegado de Honduras, doctor Rafael Heilodoro Valle, para que, como huésped de honor de aquel gobierno, llevase la representación del Consejo en las pláticas con el Instituto Caro y Cuervo. Apoyaron la proposición de México los delegados de El Salvador, Perú y Nicaragua; y el presidente del Consejo y delegado del Brasil pidió que por aclamación fuese designado el Embajador Valle. El delegado de Colombia afirmó que, en nombre de su gobierno, se sentía complacido por la designación hecha.

La Comisión del Dilema de Cuervo está constituida por Colombia, México, Paraguay, Venezuela, Panamá, Chile y Honduras. El Consejo de la Organización de los Estados Americanos designó al doctor Valle su representante ante el Primer Congreso de Academias de la Lengua.

El Consejo de la Organización de los Estados Americanos ha aprobado la resolución presentada por la Comisión del Dilema de Cuervo y aceptado la invitación hecha por el Gobierno de Colombia a fin de que uno de los miembros de dicha Comisión se trasladara a Bogotá para conversar sobre un plan de trabajo para la conclusión del referido diccionario.

Al aceptarse la invitación colombiana, el delegado de México, Embajador Luis Quintanilla, propuso que se nombrara al delegado de Honduras, doctor Rafael Heilodoro Valle, para que, como huésped de honor de aquel gobierno, llevase la representación del Consejo en las pláticas con el Instituto Caro y Cuervo. Apoyaron la proposición de México los delegados de El Salvador, Perú y Nicaragua; y el presidente del Consejo y delegado del Brasil pidió que por aclamación fuese designado el Embajador Valle. El delegado de Colombia afirmó que, en nombre de su gobierno, se sentía complacido por la designación hecha.

R. A. L.

Con solo \$200. MENSUALES UD. PUEDE TENER UN REGIO ABRIGO DONDE Dubin

Consulte nuestro NUEVO SISTEMA DE CREDITOS en nuestra sección medidas.

Además, hechuras con facilidades de pago.

Dubin BANDERA 636

DUBIN: LA SASTRERIA MEJOR SURTIDA

ESTUDIO DE LA HISTORIA (VOLUMEN 1) FOR ARNOLD J. TOYNBEE

Al fin apareció el tomo I de esta obra, largamente esperada por el público chileno. Este volumen de la monumental historia del profesor Toynbee, que consta de trece tomos, comprende la INTRODUCCION, en que el autor revela la magistral estructura de su obra. Sus temas son de honda trascendencia: La relatividad del pensamiento histórico. El campo del estudio histórico. El estudio comparativo de las civilizaciones, etc. Toynbee descubre en la historia del mundo 26 civilizaciones, de las cuales cinco no se han desarrollado plenamente. 16 han desaparecido y 5 permanecen vivientes. Este amplio panorama aparece iluminado en todos sus aspectos por la prodigiosa mentalidad del profesor inglés, indiscutible genio histórico de nuestro tiempo. Primera edición en español. Traducción de Jaime Perriera.

PRECIO: \$ 720.—  
LA CIVILIZACIÓN PUESTA A PRUEBA, por Arnold J. Toynbee... \$ 168.—  
LA CAREZA DEL VIAJERO, por Nicholas Biddle. Último título de la Colección El Séptimo Círculo (N.º 76)... \$ 114.—  
LA COLMENA, por Camilo José Cela, etc. Toynbee descubre en la historia del mundo 26 civilizaciones, de las cuales cinco no se han desarrollado plenamente. 16 han desaparecido y 5 permanecen vivientes. Este amplio panorama aparece iluminado en todos sus aspectos por la prodigiosa mentalidad del profesor inglés, indiscutible genio histórico de nuestro tiempo. Primera edición en español. Traducción de Jaime Perriera.

Editorial DEL PACÍFICO S. A. AHUMADA 57-TEL. 89166

EDICIONES DE LA "REVISTA DEL OCCIDENTE" DE MADRID

Recibimos un surtido completo de obras de esta acreditada casa editorial.

Destacamos los siguientes títulos:

JOSE ORTEGA Y GASSET: Obras completas, los cuatro tomos disponibles, en gran formato, empastados... \$ 1.900.—  
JULIAN MARIAS: Historia de la Filosofía de la Filosofía... 375.—  
JORGE SIMMEL: Problemas de fundamentos de la Filosofía... 80.—  
KARL BÜHLER: Teoría de la Expresión... 250.—  
KARL BÜHLER: Teoría del lenguaje... 400.—  
E. HUNTINGTON: Civilización y Clima... 125.—  
E. POULSEN: Vida y costumbres de los Romanos... 350.—  
CAMPO ALANGE: La secreta guerra de los DICCIONARIO DE LA LITERATURA ESPAÑOLA (pasta)... 750.—  
KAFKA: La Metamorfosis... 40.—  
MONTHERLAND: Teatro... 250.—

LIBRAIRIE DE L'EUROPE

Galería Irarrázaval — Bandera 183 — Casilla 9710

TELÉFONO 74396

ENVÍOS CONTRA REEMBOLSO

Mueblería Jungo

Por inauguración extraordinaria

OFERTAS:

Comedor completo, 8 piezas... \$ 5.500.—  
Dormitorio doble, bombé... 9.800.—  
Living tapizado en gobelino... 6.000.—  
CREDITOS A 10, 15 Y 20 MESES PLAZO

SAN DIEGO 1431 FONO 51362

ULTIMOS DIAS DE LA GRANDIOSA LIQUIDACION DE LIBROS SALVADOS DEL INCENDIO DE

CASA CALVETTY — SAN DIEGO 37

Libros importados de autores famosos: CRONIN — MAUGHAM — YUTANG — BROMFIELD — V. RAUM — ZWIG — P. BUCK — S. LEWIS, Etc., Etc.

NOVELAS — VIAJES — FICCION — POLICIALES — POESIA — HISTORIA — PSICOLOGIA — TECNICOS, Etc., Etc.

Aproveche esta única oportunidad de formar su biblioteca con pocos pesos. VENDEMOS MAS BARATO QUE NINGUNA OTRA LIBRERIA DEL PAIS. — CONSULTENOS PRECIOS Y SE CONVENCIERA —

LIBROS DESDE \$ 2.— EL EJEMPLAR

CASA CALVETTY — SAN DIEGO 37

A UN PASO DE LA ALAMEDA



# OTOÑO EN LA CORDILLERA

Por R. R.

CADA vez que ha de hablarse y de escribir sobre turismo en Chile ha de caer en las mismas observaciones y frases traídas y llevadas, ya que nada se ha hecho en el sentido de convertirlo en la mejor entrada del presupuesto nacional. Es necesario recordar, sin embargo, una y otra vez, para que de alguna manera los poderes respectivos se aúnen en una acción directa, que Francia, Suiza e Italia, viven y cuidan del viajero como del producto más preciado de importación y exportación.

Todas estas reflexiones, cansadoras al lector y al redactor e indiferentes para la Oficina de Turismo o el Departamento o la Secretaría correspondiente, surgieron de nuevo la semana pasada, cuando 30 personas visitaron Portillo. Entre ellos había extranjeros y chilenos: Jefes de industrias, periodistas, educacionistas, que después de gozar de los maravillosos días cálidos, de travesías por la laguna, subidas en el andarivel a las inmensurables alturas andinas, abundaron en las mismas expresiones: "Chile no ha sido descubierto", dijo en esta ocasión el señor Tochetti, Gerente General de la ANCAP, la organización más poderosa

del Uruguay, que comprará nuestro petróleo. Su compañero, Sr. Fossal- ba, Gerente Comercial de la misma organización, también afirmó una y otra vez aquella idea, y a nuestros oídos chilenos sonó como una canción ya vieja. Lo sabemos Chile debe ser descubierto, y recordamos un plan también ya viejo del Gerente de Hércules, Daniel Amenábar, que hace más de diez años soñaba con el Hotel de Portillo.



Ingeniero Francisco Tochetti.

una realidad, ya, y con cientos de refugios pequeños alrededor y a lo largo de nuestra cinta andina, que dieran posada a los pequeños clubes y los deportistas jóvenes, es decir, un pequeño Chamoni francés.

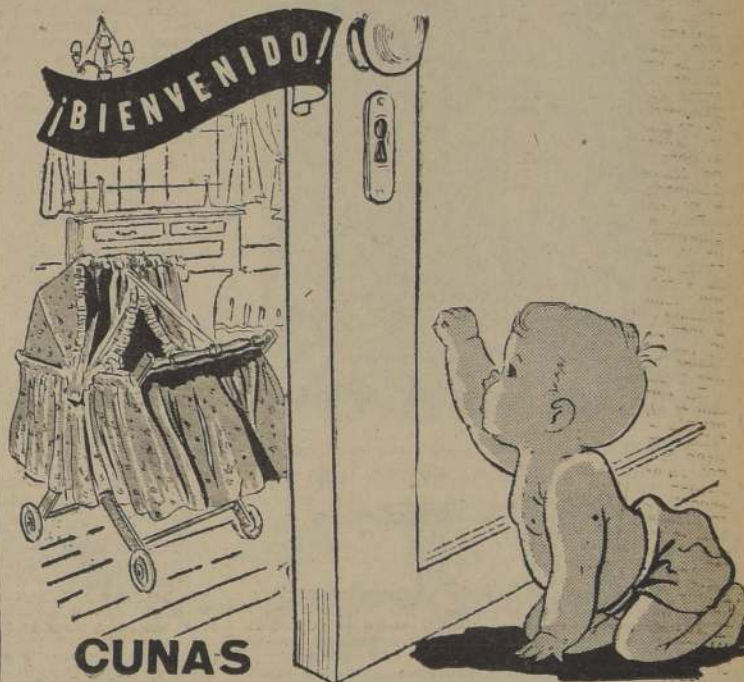
Esta segunda parte del plan, que bien podríamos bautizar plan Amenábar, no ha de cumplirse tan luego. El pequeño refugio, ubicado en el valle que sirvió de base para la vasta empresa de la construcción del actual Hotel de Alta Cordillera, podría ser el comienzo de una serie de hosterías y de residencias de la que ya hemos hecho mención, no ha podido ser adquirido por el Ejército, a quien se consideró por supuesto, como el postor preferido. Ya el desistimiento andino ha conocido sus variaciones, como lo ha ocupado varias veces, y ha podido de esta manera conseguir el adiestramiento de tropas esquiadoras en las mejores condiciones, necesidad obvia para nuestro país, que cuenta con territorio limitrofe tan extenso y enteramente montañoso.

Así, pues, sin una oficina de Turismo u organismo especializado, las iniciativas privadas reciben tardíos impulsos de la Corporación de Fomento, de Ferrocarriles del Estado, o como lo más consecuente, caen y se pierden energías.



El Inca, que según la leyenda duerme en una de las cumbres más altas de Portillo, mirado desde la laguna del mismo nombre. A sus pies se alza el hermoso hotel, frecuentado por turistas y esquiadores.

## LLEGA un BEBE...



CUNAS

**Miguelina**  
EL NIÑO IDEAL PARA SU GUAGUA

DESPACHOS  
A PROVINCIAS

**HUERFANOS 615**

FONO: 34852

# En la MISTERIOSA AMAZONIA

Por D.  
England

(Traducido especialmente para  
"LA NACION", por E. Barzaga)

expedicionario fué capturado por los indios. En cierta ocasión Walter Baron pudo ver como uno de sus compañeros fué decapitado y devorado por los indios canibales ante su vista!

### CIUDAD MISTERIOSA

Soportando los ataques de los indios, las fiebres, las mordeduras de las culebras, aparte de muchos sufrimientos por el estilo, los expedicionarios lograron descubrir las ruinas de lo que parecía ser una antigua ciudad incaica. Una parte de ella estaba habitada por pigmeos de un metro veinte centímetros de estatura. Por las

conversaciones sostenidas con dos pigmeos, el jefe de la expedición supo que eran descendientes de los esclavos de los primitivos pobladores de la región. Estos pigmeos viven en casas que tienen forma de pirámides las cuales se ven adornadas con objetos de oro. Los expedicionarios lograron poseerlos de varios objetos valiosos. Desgraciadamente ni el oro ni los expedicionarios llegaron a tierra civilizada, y después de un año de vicisitudes solamente Walter Baron se salvó.

### ENTRE LOS CANIBALES

El año 1924 una expedición formada por 24 personas que llevaban como jefe al doctor Otto Schultz, partió de Quito. Todos eran antropólogos, naturalistas y botánicos. Perseguiendo el objetivo de explorar la malsana "Tierra de nadie", situada entre el río Amazonas y su tributario el Putumayo. Este territorio es el paraíso de los aventureros que buscan "El Dorado", "El oro de los incas" o la "Perdida Reina blanca". Hay oro y petróleo, pero también allí llegan los perseguidos delincuentes de Colombia, Perú y Ecuador.

Los expedicionarios llegaron al río Pastaza, situado al Oeste del Ecuador, región cubierta por inmensas selvas, cuyo clima es húmedo, y ardiente. Allí fueron atacados por los indios canibales "jivaros". El doctor Schultz fué el primero a quien los indios se comieron. Cuando el doctor Huth vió que seguían matando a todos los miembros de la expedición, sufrió un desmayo; cuando volvió en sí se encontró en brazos de una in-



dia "jivara", quien le dió a entender por señas que si se casaba con ella podría evitar la horrible suerte de sus compañeros. Después de una corta ceremonia, el matrimonio se llevó a efecto; para el caso se extrajeron a la novia los dos dientes caninos superiores, lo que significaba entre los "jivaros" que "se ha casado".

El doctor Huth permaneció entre los "jivaros" cinco años, llevando una vida muy precaria ejerciendo el cargo de "mago y hechicero". Sensiblemente sus actividades despertaron la animosidad de los magos de la tribu que, continuamente solicitaban nuevos "milagros". Huth se dió cuenta que su vida estaba en peligro, por eso en ocasión que los guerreros se alejaron a fin de combatir contra tribus rivales, huyó junto con su esposa. Vagaron alrededor de tres meses por la selva por donde no había senderos ni caminos, sufriendo mil contratiempos y llegando por fin a la Misión Morgan. El Dr. Huth fué el único sobreviviente de la expedición; había vuelto a la vida civilizada después de 10 años de ausencia!

Algunos tributarios del Amazonas están prácticamente cubiertos por tan espeso follaje que el sol no puede penetrar hasta ellos. Se ven largos y sombríos túneles.



Gigantescos árboles sostienen hasta en sus copas helechos parásitos que alcanzan hasta seis metros de largo; varias especies de plantas llevan vistosos racimos de flores de extraños colores; es innumerable la cantidad de plantas parásitas existentes; larguissimas enredaderas "quamosil" pennata" se ven en profusión; variedades de mariposas, de estrambóticos colores forman nubes; hay muchísimas aves de bellísimo plumaje. Enormes cantidades de monos pueblan la selva; allí también viven millares de especies de insectos venenosos. Entre los grandes cuadrúpedos figuran los jaguares, pumas, tapires hormigueros. Los caimanes existen en tan gran número que en cualquier cacería bien organizada pueden matarse fácilmente dos mil de ellos. Los ríos están plagados de "piranhas" feroces peces que atacan a las personas mordiendo. Un cardumen de "piranhas" puede devorar a un hombre en algunos minutos. El aire de la selva está impregnado con el aroma de varias especies de jazmines amarillos; es grato su perfume, pero son venenosos al tacto.

Las posibilidades productivas de "Hylea", nombre que la NU da a esta región, es de tal naturaleza, que no se la debe dejar en el abandono.

Para mantener TODO EL DIA

su cabello

bien peinado

y perfumado!



Usela diariamente al peinarse, para lucir siempre una cabellera brillante, impecable... realzada por un aroma aristocrático!



Perfumado  
a la Colonia  
\$ 10.-

**Bandolina**  
**ATKINSONS**

nuevos  
modelos...



¡y siempre a  
precios antiguos!

El que paga caro por calzado... lo hace simplemente porque quiere derrochar dinero! No hay ninguna razón para gastar de más cuando los modelos, la fabricación y los materiales son de primera calidad, pero los precios son "prudentes" No estamos regalando nuestro calzado fino para damas! lo estamos vendiendo a bajo precio, haciendo un regalo de cientos de pesos por par!

SABADO ABIERTO  
TODO EL DIA

**SAN FRANCISCO 273**

A 2 CUADRAS DE ALAMEDA



## Nuevo hormón sintético

CLEVELAND (SIPA). — En la reunión anual de la Asociación Estadounidense para el Fomento de la Ciencia, que acaba de tener lugar en esta ciudad, cuatro investigadores químicos de Merck and Com-

pany, de Rahway, Nueva Jersey, los doctores Norman L. Wendler, Robert P. Graber, Robert E. Jones y Max Tishler, anunciaron el haber efectuado la síntesis de un hormón de las glándulas suprarrenales, lo que se consi-

dera un verdadero triunfo de la química moderna.

Como en el caso de su hermana la cortisona, la síntesis del Compuesto F comienza también con la sustancia conocida con el nombre de ácido desoxicólico que procede de la bilis; pero el procedimiento requiere dos pasos químicos más que los que hay que dar con la síntesis de la cortisona.

No se sabe todavía si el uso clínico de la nueva hormona sintética ofrecerá ventajas alguna sobre la cortisona y la HACT en el alivio de la artritis reumatoide, la fiebre reumática, el asma, la gota y buen número de otras serias enfermedades, inclusive las quemaduras graves. Tendrán que pasar por lo menos unos seis meses de experimentos para que puedan precisarse sus efectos terapéuticos, pero mucho más corto del que habría que dedicar para el caso si no fuera por la experiencia adquirida en la investigación clínica de la cortisona.

Como ésta, el Compuesto F es una de las sustancias complejas de las capas exteriores de las glándulas suprarrenales, que desempeña una importantísima función en el cuerpo. La alisó de dichas glándulas de reses vacunas a fines del tercer decenio del siglo el profesor Tadeus Reichstein, de la Universidad de Basilea, Suiza, e independientemente de él alisaron también el doctor Edward C. Kendall y uno de sus adjuntos, de la Fundación Mayo, circunstancia por la cual se les confirió últimamente a esos dos químicos y al doctor Philip S. Hench, de la Clínica Mayo, el Premio Nobel de 1950 de Medicina, por sus trabajos con los hormones de la corteza de las glándulas suprarrenales.

Recientemente se ha manifestado considerable interés en el Compuesto F, por las pruebas médicas preliminares, que dan la idea de que tal sustancia tiene esencialmente la misma actividad que la cortisona. Tales pruebas se han realizado en pequeña escala, por razón de

la pequeña cantidad de disponibles que hay del Compuesto F, pues hasta ahora había sido reacia a su reproducción sintética, a pesar de su similitud con la estructura de la cortisona. Esta fue sintetizada en los Laboratorios Merck de Investigación Científica en 1948, y en 1950 pudieron disponer de ella los médicos.



Lilian Daye, antigua corista de la Ópera de París, ha ganado su bastón de mariscal como estrella de la danza.



Frise de mármol recientemente descubierta en las excavaciones efectuadas en la isla de Samotracia. Perteneció al proscenio de un templo que conducía al recinto de los sacrificios y data aproximadamente del año 320 A. C. Adornan el friso, una teoría de esbeltas danzadoras y una tocadora de cítara.

## La LECCION de la HISTORIA

Por Daniel Rops

PARIS, febrero de 1951. La frase célebre de Valéry, según la cual "la historia es el más peligroso ingrediente de la inteligencia", no debe entenderse sólo como una de esas paradojas que solía cultivar el gran poeta. El peligro que denuncia es el de cierto "historismo" sentimental que cultiva en el alma de las multitudes el recuerdo de glorias pasadas, la nostalgia del poderío, exaspera los nacionalismos, eterniza los conflictos entre "enemigos hereditarios" y aumenta sin cesar la masa de recriminaciones y rencores.

¿Pero es esto todo cuanto se puede sacar del estudio de la historia? Bien sé — y es deploable — que los manuales en que los niños aprenden el pasado están generalmente redactados según estas perspectivas, y que no hacen nada por dar

a sus lectores el sentido de la dependencia rigurosa, y hasta que solidaridad humana, de una punto sus inquietudes, sus vacilaciones, sus errores, son ocultas, superior a todas las divisiones y oposiciones" políticas. Y cuán útil sería, sin embargo, hacer comprender a los vivos del siglo XX su interdependencia con los muertos.

Una de las lecciones más sagradas de la Historia, cuando se



Estatua gemela de la Victoria de Samotracia, descubierta durante las recientes excavaciones efectuadas en la isla. Durante las mismas, se halló también la mano derecha de la Victoria alada. En Samotracia la civilización griega creó una ciudad floreciente, circuida por imponentes fortificaciones. En el santuario se celebraba un rito misterioso.

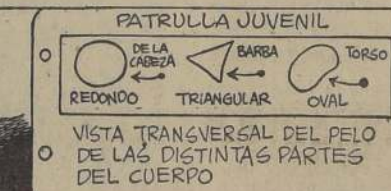
la estudia sin prejuicio, es que existen constantes humanas en virtud de las cuales los grandes "momentos", a pesar de las diferencias de detalle, se desenvuelven de manera análoga. Nada nuevo bajo el sol y la historia no se repite nunca, son dos proverbios simultáneamente verdaderos. No podemos exigir que el pasado sea un guía minuciosamente exacto para conducirnos en el porvenir, pero debemos considerar sus grandes curvas, sus direcciones generales, y deducir que el camino que siguen los hombres podrá inclinarse en tal o cual dirección. Es notable, por

ejemplo, la constancia con que, en ciertos momentos, se produce el fenómeno fatal, que hace pasar a los grupos humanos de un marco estrecho a otro más amplio; integración de las ciudades griegas en la entidad nueva del Imperio Macedónico; absorción de los señores feudales por el Estado fundado por los reyes; hay, que nos guste o no, transposición ineluctable de los Estados nacionales al plano continental. Otra constante es que todas las épocas de transición se han señalado por la aparición de figuras excepcionales, de "héroes". Este fenómeno, inquietante cuando lo observamos con referencia a nuestros dictadores modernos, es idéntico al que produjo un Alejandro o un Carlomagno.

Desde otro punto de vista, la historia también nos da lecciones valiosas: me refiero al aspecto de la moral social y política, el cual nos muestra, con una regularidad absoluta, que las mismas faltas producen los mismos efectos. Por ejemplo, la desunión y el odio entre pueblos pertenecientes a una misma civilización acarrearán fatalmente la destrucción de unos y otros; Esparta y Atenas estaban convencidas de tener las mayores razones de odiarse y combatir, tanto como Francia y Alemania desde hace cien años; lo que no impidió que la guerra del Peloponeso fuese un suicidio que puso a Grecia entera bajo la tutela de Filipo y de Alejandro. Otro ejemplo, la decadencia del mundo helenístico y luego la del Imperio Romano, cuyos síntomas, exactamente semejantes entre ellos, son también semejantes a algunos que todos conocemos hoy: desequilibrio social, baja de la natalidad, amor desmesurado de los bienes de este mundo y del dinero, todo ello acompañado de la traición fundamental, aquella que, según Platón, causó la muerte de la civilización de los atlantes, la traición de los valores espirituales.

Empero, aunque admitamos que las mismas causas producen los mismos efectos, y que las mismas faltas acarrearán los mismos castigos, la historia está muy lejos de dar al que la estudia una sensación de ataraxia y de pesimismo. Ciertamente, lo que ella nos repite, como también decía Valéry, es que las civilizaciones son mortales. Ya sea en el Pacífico o en las mesetas de Asia Menor, en las mismas causas producen los mismos efectos, y que las mismas faltas acarrearán los mismos castigos, la historia está muy lejos de dar al que la estudia una sensación de ataraxia y de pesimismo. Ciertamente, lo que ella nos repite, como también decía Valéry, es que las civilizaciones son mortales. Ya sea en el Pacífico o en las mesetas de Asia Menor,

## DICK TRACY



COMO DON FO NO TENIA TIEMPO PARA CARGAR SU ESCOPETA VIOVA TRATO DE PELEAR CUERPO A CUERPO CON TEO RUMBITA...



TRACY AGARRÓ A RUMBITA POR UNA PIERNA CUANDO ESTE TRATABA DE ESCAPARSE...



YO SABIA QUE ASI SERTA NUESTRO ENCUENTRO!



RUMBITA AGARRA UN PEDAZO DE HIERRO PARA LANZARLO...



SE LO LANZA A TRACY... DICK SE APARTA RAPIDAMENTE Y LE PEGA CON SU CUERPO AL POSTE QUE SOSTIENE LA PLATAFORMA...



LAS LAMINAS DE MADERAS Y METALES SE CAEN...



Y ANTES DE QUE PUEDA ESCAPAR CAEN SOBRE RUMBITA...



¿ADÓNDE ESTAS, TRACY? ¿Y DON FO?



ESTOY BIEN, DON FO ESTÁ HERIDO Y RUMBITA ESTÁ AQUÍ!



LA CAVA CAYÓ ENTRE PEDAZOS DE HIERROS... LOS METALES QUE LE CAYERON ENCIMA DEJARON ESPACIO SUFICIENTE PARA NO APLASTARLA...



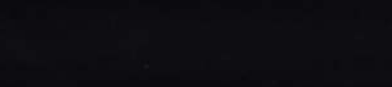
¡DEVENME LLAMAR POR TELEFONO!



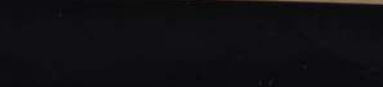
Y A VARIOS KILÓMETROS DE DISTANCIA, EN LA CARRETERA...



TIENE CUATRO PERFORACIONES EN EL PECHO



¡ENVIEN LA AMBULANCIA, AUNQUE CREO QUE YA ES TARDE!



**LA REINA MUEBLES**  
RADIO CREDITOS  
SAN ANTONIO - 650 -

**CHAMPAS DE ESPARRAGOS**  
Argenteu de 2 años; frutilla roja dulce; frambuesas finas, alcachofa paleana tempranera, todas productoras, especial temporales. Gladiolos gigantes salmón dobles, garantizados, tipo industrial, especial para plantaciones, 300 ciento, frutaje a los clientes hacer sus reservas, inscripciones y pedidos oportunos.  
Gran variedad de plantas, bulbos y semillas finas de jazmín, líquido por ser salidos temperatura anterior.  
REEMBOLSO A PROVINCIAS  
RIO JACHAL 1455  
(Por Avenida Independencia, altura 1550).

**ULCERAS DE PIERNAS**  
Esta afección crónica y rebelde se cura con absoluta seguridad, sin reposo, ni cama, ni pomadas, bastando sólo atenciones periódicas.  
Para mayores informes, solicite un folleto informativo, gratis.  
Atención: 2.30 a 7 P. M.  
**CARMEN N.º 78**  
FONO 3.6638

## Señoritas

Compre directamente en la Fábrica:  
ENAGUAS de Mongol, \$ 150.-; enaguas en satén ... \$ 170.-  
BLUSAS de mongol, \$ 100.-; blusas bordadas ... \$ 120.-  
BLUSAS bordadas, finas, \$ 250.-; con encaje importado ... \$ 300.-  
JUEGOS mongol, \$ 205.-; con vuelo y encaje fino ... \$ 250.-  
JUEGOS satén, finos, \$ 350.-; juegos lisa Vela ... \$ 300.-  
JUEGOS satén, encaje francés (para novias) ... \$ 400.-  
CAMISONES preciosos, mongol, \$ 320.-; en satén ... \$ 350.-  
CAMISONES en gamuza, con raso, \$ 230.-; sin raso ... \$ 200.-  
MANANTES en raso, neochadas, \$ 390.-; en lana ... \$ 250.-  
CHALECAS de lana, \$ 190.-; en lana, finísimas ... \$ 250.-  
BATAS de raso, \$ 800.-; batas mouflon lana ... \$ 750.-  
CAMISONES en viciela floreada ... \$ 500.-  
SE RECIBEN HECHURAS

Confecionamos ajuares para novias, según figura. Ofrecemos batatura en medias nylon, muy finas, a \$ 130.- el par. En medias de seda, a \$ 30, y \$ 38, el par.

**FABRICA DE ROPA INTERIOR**  
MERCED 864 - LOCAL 37 - (Galería COLONIAL, al fondo)  
NOTA: - Esta fábrica estaba antes en Independencia 871, (altos).  
Reembolsos a provincias; Precios a comerciantes

**VENDO HERMOSA PARCELA EN PEÑAFLO**  
A 200 METROS M/M. CAMINO PAVIMENTADO A SANTIAGO

10 1/2 hectáreas m/m, totalmente plantadas de frutales en plena producción. 2.200 duraznos con contrato de entrega a Fábrica de Conservas, 150 palitos californianos y varios otros frutales, perrón.  
1 chalet de 2 dormitorios, recibí y comedor; 1 bungalow de 5 dormitorios; 1 casita para empleados. Gallinera para 1.000 aves. Bodegas de ladrillo y concreto. Motor eléctrico para aserradero, sierra, máquina para granos, otra para pasto, enseres varios de labranza, cables, etc. Luz eléctrica; agua potable y abundante agua de riego. Muy buenas tierras, cierras de alambre.  
**PRECIO DE VERDADERA OPORTUNIDAD \$ 1.500.000.- AL CONTADO**  
ORDEN EXCLUSIVA  
**MARTA TOBAR**  
A. ALESSANDRI 239 (Ex Estado) GALERIA IMPERIO  
TERCER PISO - OFICINA B.



# Hollywood al día

Por primera vez en su carrera filmica, David Brian usará trajes de época al personificar a Rip McCool, fabuloso financiero de San Francisco, en el año 1875, en el drama "El Último Naipé". Esta caracterización marca su primera película en



este estudio desde que haya terminado "Renocor", y es también la primera de argumento desarrollado en tiempos pasados, en que participó.

"El Último Naipé" representa a Brian y Arlene Dahl en los papeles estelares, secundados por Paula Raymond, Mercedes McCambridge y Barry Sullivan. Será dirigida por Gerald Mayer y la producción estará a cargo de Richard Goldstone.

Deborah Kerr tendrá en su jardín una rosa "Clark Gable"—gracias a la esposa del famoso actor.

Cuando la estrella visitó hace poco la casa de los Gables, no pudo menos que mostrar su admiración por los rosales que la señora Gable ha plantado recientemente en el patio de su residencia en Encino, California.

Inmediatamente la señora Kerr obsequió a Deborah varios vástagos de las plantas y ahora la actriz los tiene sembrados en lugar preferente de su propio jardín.

Kathryn Grayson sufrirá una completa transformación. Para comenzar, se cortó el pelo a la moderna.

El recorte de la cabellera no es sino el principio de la modernización y embellecimiento que ha requerido el nuevo rol de la actriz en la cinta "A Casarse Llamami" que tiene a los hombres inclusivos a su ex marido a sus pies.

Como complemento, abandona los trajes anticuados y usa una serie de creaciones

de Helen Rose, muchas de las cuales muestran gran parte de su bella anatomía. En otras palabras Kathryn Grayson se torna sirena!

Arlene Dahl y Lex Barker anunciaron el 17 de abril

## Cartas de Hollywood

HOLLYWOOD, abril de 1951. Mis queridos amigos. Creo haberles contado alguna vez del accidente que tuvo Victor Mature, que se fracturó una pierna. Pues bien, el muchacho ya ha vuelto de Montana, con la pierna enyesada desde el tobillo a la cadera. Como le han puesto un estribo, se las compone para caminar unos pocos metros de cuando en cuando... la que está muy contenta es su esposa, Dorothy, que no lo veía desde que spiriera el accidente.

—El amor es más fuerte que todo. Ese es el lema de Peggy Cummings, que acaba de renunciar al honor de encabezar una compañía para hacer "Peter Pan", en Londres. "Iré a Inglaterra", ha dicho la Cummins irlandesa: "pero será para casarme y tener una tranquila luna de miel". El dueño de su corazón es Derek Dunnett, muy rico y muy enamorado de Peggy. Son novios desde hace años.

—Pero también ha sido comentado el gesto de Marilyn Maxwell, que tenía un contrato con el Capitol de Nueva York, y prefirió, en cambio, irse con la "troupe" de Bob Hope a Corea, a divertirse a los soldados norteamericanos.

—Vivian Leigh no grita. Es decir no grita cuando se trata de filmar. La cosa sucede en "Un tranvía llamado Deseo", donde los primeros gritos provocaron una aguda ronquera a la actriz, por lo que se decidió imitar con gestos esos gritos en el rodaje y grabarlos posteriormente, cuando se considere oportuno.

Los dejo por hoy con estas novedades, mis amigos. Será hasta la próxima.

HARRISON CARROLL

**INAUGURACION**  
**RADIOS**  
**Timar Sda.**  
**SIN PÍE 57**  
**NUOVA YORK 57**

**ABOGADO**  
**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos y juicios de matrimonio, Posesión efectiva, particiones.  
De 11 a 12.30 y de 17 a 19 horas.  
Moneda 1137 — Of. 78  
FONO 80813

**CATRES de BRONCE**  
**10 MESES PLAZO**  
**CASA BRONCELAN**  
SAN PABLO 2715

**SEÑORA SEÑORITAS**

Gratis la enseñanza, en 10 minutos, a tomar los puntos a sus medidas con asombrosa rapidez y facilidad.

Ofrecemos la legítima y famosa

Aguja "Argentina" (Valor \$ 150)

Garantizamos completo éxito, más aún, si usted no aprende o no queda conforme, le devolvemos su dinero. La mejor garantía de seriedad.

Agujas tipo especial, para provincias, valor \$ 200.— Remitimos instrucciones completas para su uso.

Pedidos contra reembolso.

Oliverio Guevara

CALLE MERCED 864

OFICINA 37.

(Galería Colonial, al fondo)

**Optica**  
**ROTTER**  
EXACTITUD Y PRECISION  
HUERFANOS 1029  
FONO 80465  
(UNICA DIRECCION)

# La moda londinense

LA FALDA ESTRECHA ATENUADA POR LA "AMPLITUD FLOTANTE"

Por Victoria Chapelle

(Exclusivo desde Londres para LA NACION).

LA nueva línea estrecha se ha impuesto, y todos los diseñadores londinenses muestran su propia interpretación de la misma; más aún, el comercio por mayor la ha aceptado, y la mayoría de las mujeres que han pasado de los 40 años deben preguntarse, con inquietud, cómo les sentarán esas faldas, que parecen más propias para chicas jóvenes.

Es verdad que los nuevos estilos no favorecen a los tipos más desarrollados, pero las mujeres que tengan medidas relativamente moderadas encontrarán la solución a sus dudas en la "amplitud flotante", que atenúa la línea muy estrecha. En las nuevas colecciones de Londres, se presenta algunas veces esa amplitud con un delantal, que resulta muy atractivo, pero también se disimula la estrechez de la falda por pliegues de cuchillo o por tablas sueltas o por una envergadura cortada diagonalmente, que produce el efecto de que se han retirado varios centímetros de las caderas. Y hay línea que cruza o envuelve para terminar en una cascada de tela por un lado. Naturalmente, la mujer de cierta edad debe tener cuidado al elegir un vestido de este tipo, pero si lleva un buen corsé, y la tela rodea las caderas con alguna elegancia, esa prenda puede sentir muy bien. En la mayoría de estos modelos, hay cruces encima de la cintura, como debajo de ella, para dar la impresión de equilibrio. La misma manga nueva de kimono o raglán, cortada muy por bajo del brazo, contribuye a producir un efecto muy aroso.

Los pliegues en cascada recogidos a un lado de la falda, para dejar ver la falda bajera, sientan mejor a la mujer delgada, pues están en seguida su utilidad. La falda apareció demasiado pronto, como sucede a veces en la moda, y tanto se copió que los principales diseñadores la abandonaron; pero ahora ha vuelto para ayudar a los modistos en la tarea de persuadir a las mujeres a que adopten la línea estrecha, y esa tabla será desde luego bien recibida por los vendedores de ropas hechas. La verdad es que, aunque hay muchas razones para que las empresas económicas tejidos en la actualidad, pocas mujeres de cierta edad se sentirán a gusto con vestidos que lleven esa tendencia demasiado lejos, y será quien decida, y uno de la "amplitud flotante", usada con habilidad, podrá satisfacerlas, a costa de un poco más de tela.

CAMBIO EN LA LINEA DEL HOMBRO  
Se notará que en todos estos vestidos serios va perdiendo importancia la línea de los hombros, y por eso se



lleva mucho en esta temporada la manga de tipo rai-glan. Esto no significa que las mujeres se sentirán contentas con el hombro suelto, sin añadidos; se tardará algún tiempo en perder la costumbre del hombro cuadrado, y en adquirir la de una línea menos dura. Naturalmente, los diseñadores contribuirán a ello, de diversas maneras: con volutas muy anchas para disimular la línea caída de los hombros, con pliegues y con hombrillos. Pero el cliente será quien decida, y uno de los factores que atenuará cualquier cambio que parezca brusco, será la consideración que el equipo femenino ha de formarse pensando en plazos largos. Como el precio de los tejidos sube, y a veces de modo extraordinario, se comprende que den algo los compradores de ropas hechas.

**Creditos**  
**10 - 15 y 20 MESES**  
**SIN RECARGO**  
**casa BERCOVICH**  
**PIELES**  
**finas**



**TRANSFORMACIONES**

—ABRIGOS  
—TRAJES SASTRE  
—VESTIDOS  
—PILOTOS

PRECIOS BAJOS

ABRIGOS de piel, desde

\$ 4.800.—

TRAJES SASTRE, desde

\$ 2.800.—

ATENDEMOS PEDIDOS DE PROVINCIAS

**Casa BERCOVICH**  
SAN ANTONIO 37



La mejor máquina de coser y bordar

**ALFA**

COSE — BORDA — ZURCE —  
ACOLCHA — RIBETEA  
FRUNCE — DOBLADILLA,  
ETC.



**ENRIQUE PALMA**  
**ARTURO ALESSANDRI 18**  
(EX ESTADO) • TELEFONO 87656





### TRANSMISION DE UN PARTIDO POR T.V.

La transmisión de los espectáculos deportivos se hace generalmente a tres cámaras; es así como en un partido de fútbol es posible seguir la pelota prácticamente en forma permanente y no perder ni un segundo los incidentes principales alrededor de cada jugada. Aquí vemos dos de las cámaras que, mediante lentes distintos, permiten ver, ya sea el detalle de una escena, o la misma en una visión de conjuntos.

Las estaciones de televisión disponen de equipos portátiles, esenciales para las transmisiones de espectáculos al aire libre.

## Televisión en Chile

Por H. C.

El tema de la televisión ha saltado al primer plano de la actualidad en Chile.

Se sabe ya que hay más de un interesado en traer al país esa industria que ha alcanzado enorme desarrollo en los Estados Unidos de Norte Amé-

rica, Inglaterra, Cuba, México, Brasil, Egipto, etc. LA NACION ha dado a conocer algunas cifras relativas a la televisión.

Instalar una estación televisora y financiar su funcionamiento durante el primer año, en el que por el número inicial de receptores será difícil obtener utilidades comerciales, representa un gasto de más o menos cuarenta millones de pesos de nuestra moneda.



Esta vista tomada desde la sala de control da una idea aproximada de la complejidad de una transmisión de televisión y del numeroso personal especializado que debe intervenir en ella.

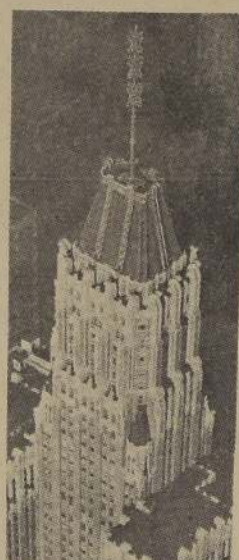
Los receptores de televisión, al ser armados en Chile, costarán algo así como 30 mil pesos al público.

Santiago cuenta con una "antena natural", que es el Cerro San Cristóbal, lo que representa enormes posibilidades para el adecuado funcionamiento de la televisión.

En casi todos los países lo primero en "televisarse" han sido los eventos deportivos, espectáculos escénico-musicales, películas y también obras del teatro hablado.

Ultimamente fueron televisados en Norte América y Egipto dos acontecimientos de resonancia internacional: la recepción al general Mac Arthur y las bodas del Rey Faruk, respectivamente.

La televisión puede así tener en Chile, como en otros países, múltiples aplicaciones. H. R.



Antena transmisora de televisión, la que por las características inherentes a las altísimas frecuencias que hay que usar para este tipo de transmisiones, deben ser instaladas en los puntos más altos y libres de la ciudad.

## La ilusión de los VUELOS INTERPLANETARIOS

Por ERNEST ESCLANGON

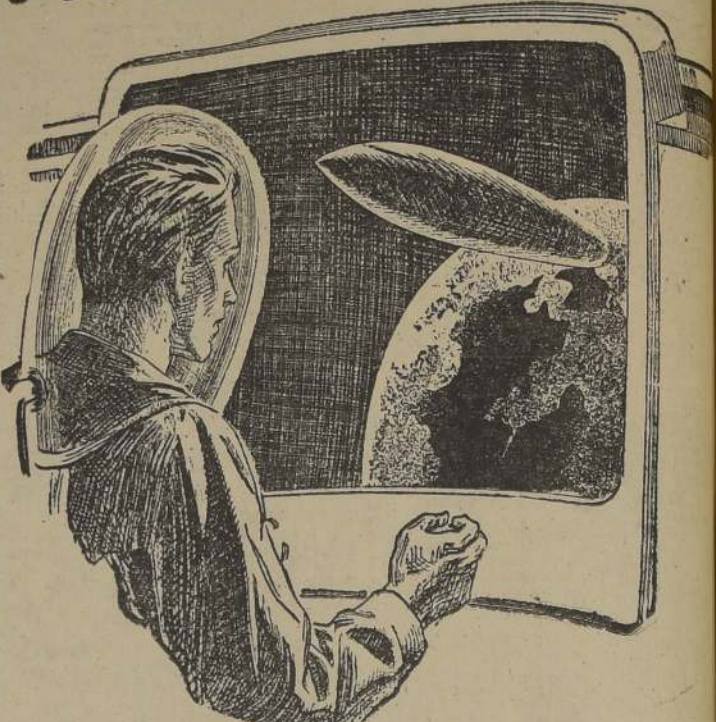
Director honorario del Observatorio de París

(Traducción exclusiva para "LA NACION", por Guillermo Valenzuela)

DURANTE siglos y siglos los hombres han soñado en la conquista del aire, volar por sobre los montes y los mares, y dominar la tierra constituida para ellos la aspiración suprema. Este sueño se ha cumplido, pero no les basta. Suenan ahora en los espacios extraterrestres e interplanetarios. Reducido a nuestro globo el mundo no es más que una estrecha prisión, cuyos barrotes es preciso quebrantar.

Ante todo conquistar la luna. Nuestro satélite se encuentra a menos de 400.000 kilómetros; es una distancia que recorren muchos aviones en el curso de su carrera. A razón de 10 kilómetros por segundo, velocidad astronómica de las más débiles, el viaje se efectuaría en 10 horas, equivalente a una noche en ferrocarril, o en avión. Después de la luna, los planetas, después de los planetas... la imaginación no tiene límites. Sin embargo es de temer que por mucho tiempo estos audaces proyectos continúen en el estado de simples quimeras.

En el hecho, sin embargo, los progresos realizados por los proyectiles a reacción han dado lugar a esperanzas reales, y se ha formulado la pregunta de si sería posible dentro de nuestras actuales posibilidades crear satélites artificiales de la tierra. Para que un proyectil lanzado desde la tierra, y abandonado a sí mismo no vuelva a caer al suelo, es preciso que su velocidad, a su salida de la atmósfera, sea mayor que 11 kilómetros por segundo; pero entonces se



alejando indefinidamente; de la existencia de la gravedad ha exigido entre los seres vivos, la creación de órganos destinados a informar sobre la estabilidad o la inestabilidad de su equilibrio. Los conductos semicirculares del oído interno parecen desempeñar desde este punto de vista un papel esencial. Su lesión, como toda alteración laberíntica, provoca vértigos violentos, extremadamente penosos.

Cuando deja de haber pesantéz, cuando el espacio se halla vacío de todo campo de fuerzas, ¿cuál puede ser la suerte de los órganos de equilibrio? En pleno desorden, las sensaciones fisiológicas correspondientes deben engendrar un malestar indefinible, y un vértigo grave, al cual el organismo no logrará resistir mucho tiempo, sin hablar del que puede provenir, por añadidura, de desórdenes de la circulación en el encéfalo.

No creemos que la vida sea realmente posible a bordo de los proyectiles astronáuticos entregados a las "olas" fuerzas de la gravitación. La ausencia de pesantéz aparente crearía allí condiciones de existencia tan alejadas de aquellas para las cuales estamos organizados, que la

vida humana sería incapaz de adaptarse y mantenerse. Todo esto muestra, bajo el aspecto particular examinado aquí, entre tantos otros, la inmensa dificultad de la astronáutica, problema de orden técnico, y fisiológico, sin contar los peligros provenientes de las partículas materiales que surcan el espacio, y que, a pesar de su débil masa habitual, animadas, gracias a su enorme velocidad, de fuerzas muy considerables.

Tal vez llegue un día en que se logre lanzar proyectiles sobre la luna y aún más allá; en cuanto a embarcarse y hacer vivir a los pasajeros a su bordo, y efectuar una verdadera navegación interplanetaria es una tarea completamente diferente.

El hombre es presumiblemente Olvida a menudo que no es un espíritu puro; que es un ser vivo, que necesita un medio biológico de conjunto en el cual el cerebro, generador de inteligencia y pensamiento, no es más que un instrumento limitado. Viviendo actuando fuera de su condición, y de su voluntad, esa organización no sabría organizarse a todos los caprichos de su imaginación, y de su genio.

## Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

TARZÁN FUE ENCADENADO Y PUESTO A TRABAJAR CON OTROS PRISIONEROS EN LA CANTERA.



AL TERMINAR LA JORNADA LOS ESCLAVOS FUERON DESCADENADOS.



"¿QUIERE QUE COCINE PARA USTED?" PREGUNTÓ UNA JOVEN A TARZÁN.



AÑADIÓ: "ES COSTUMBRE QUE LAS ESCLAVAS PREPAREN LA COMIDA."



"SOLO COCINARÁS PARA MÍ, GRITO UN ESCLAVO, LA JOVEN CONTESTÓ: "JAMÁS!"



CUANDO EL ENERGUENO TRATÓ DE GOLPEARLA, TARZÁN INTERVIENE...



...Y LE DERRIBO "POR ESTO MORIRAS" DIJO EL BRUTAL ESCLAVO.

## OPORTUNIDADES PARA LA SEMANA

**ESTANTES CAMAS**  
10 MESES PLAZO  
CASA BRONCELAN  
SAN PABLO 2715

**MODAS "LIBERTY"**  
OFRECE:  
Trajes sastré, tres cuartos, vestidos, carteras, etc.  
10 meses plazo  
AHUMADA 116  
OFICINA 5 — FONOS 68041

**DENTADURAS ARTIFICIALES**  
sin paladar se colocan recién hechas las extracciones  
CLINICA DENTAL  
SAN PABLO N.º 3235  
Casi esquina Matucana  
Atención diaria de 10 a 12 y de 3 a 9

**MADERAS TERCIAJAS ENCHAPADURAS AMERICANAS**  
NOGAL, CAOBA Y RAICES TULIPA, PEGAMOIDE  
SAN FRANCISCO 258

**JUAN ARVAY**  
ofrece  
HECHURAS FINAS de MEDIDA PARA TRAJES  
SASTRE, 2 piezas:  
\$ 1.800.—  
No confundir con hechuras baratas. Tengo modelos exclusivos, clásicos y fantásticos, para satisfacer las ideas más exigentes. Para damas de paso en Santiago, en 3 días. Consultarme por teléfono 31282.  
Monjitas 715, Of. 21

**CREDITO PASCUAL SASTRE**  
SAN DIEGO 928

**ARGOLLAS PARA NOVIOS, DESDE \$ 500.—**  
14 kilates, el par grabadas 18 kilates, desde \$ 800.— el par, grabadas  
Joyería Danziger  
— SAN ANTONIO 344 —  
DESPACHAMOS CONTRA REMBOLSO

**FARMACIA PORTEÑA**  
40 años al servicio de la salud pública, abierta todos los días hasta las 12 de la noche.  
AV. B. O'HIGGINS 867  
Fono: 94728  
REPARTO A DOMICILIO

**RESTAURANT "GERTRUD"**  
AGUSTINAS 654 — ALTOS  
— FONOS 31563  
Ofrece: almuerzo abundante sano.  
\$ 42.—  
COMIDA A LA CARTA  
Viandas a domicilio. Reservas mensuales.

**RADIOS CREDITOS**  
ALTA CALIDAD PRECIOS BAJOS  
Mueblería CENTRAL  
ROSAS 1777

**RELOJES SUIZOS**  
CON SOLO \$ 300.—  
Saldo facilidades  
COMPOSTURAS GARANTIZADAS  
ESTADO 91-5° PISO OF. 501  
AL LADO DE LA BOTICA PETRIZIO — TELEFONO 69497



# EL HOMBRE DE... (DE LA 1.ª PAGINA)

ma ahora, para que te perdona. Recuerda, si tratas de venir aquí nuevamente... — ¡Aléjate! — se burló. La puerta se cerró. Se había ido.

Antes de que hubiera transcurrido una hora sonó un golpe. Pensó que era la policía, buscándolo, pero cuando abrió la puerta, cautamente, uno o dos pulgares, era él, de regreso otra vez. Desde la oscuridad exterior su respiración le abanicó el rostro, pálido y jadeante, como el de un animal perseguido en busca de un agujero donde meterse.

— ¡Dámelo! — Entrar. Tienes que dejarme entrar. Están todos como moscas, rodeando. No puedo salirlos, no puedo quedarme. ¡Casi me!...

Trató desesperadamente de evitar que entrara. El mayor peso del hombre empujaba, implacablemente, desde afuera, la puerta, y con ella su figura silenciosa, la fuerza.

— ¡Cierres! — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

— ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró. — ¿Cierres? — ¿Qué te pasa? — susurró.

ba, para asegurarse de que él no había ido. Después prosiguieron.

Más cerca, más cerca cada vez, pulgada a pulgada. Casi estaba junto a él ya. El había enrollado su chaqueta y la había puesto bajo los hombros y la cabeza, a modo de almohada. Pudo ver el blanco de las mangas de su camisa atiborrada débilmente desde la sombra. Eso la guió también; eso y la pesada, ruidosa respiración.

Había llegado. No podía acercarse más sin tocarlo. Podía distinguir mejor las cosas ahora, sus ojos estaban más acostumbrados a la oscuridad. Y la oscuridad misma comenzaba a adensarse un poco; la aurora estaba en camino.

Aun durante el sueño mantenía el revólver fuertemente apretado en el puño. Estaba apuntado hacia la puerta, listo para ser utilizado instantáneamente. Habría podido apretar el gatillo aún antes de que sus párpados se hubieran abierto por completo. No habría podido quitarle aunque lo hubiese intentado, pero,

además, no quería eso, no era eso lo que perseguía. Nunca había tenido un revólver en su vida, no habría sabido cómo usarlo, él se lo habría quitado en seguida.

Miró sobre el piso, alrededor de él, con la cara a pocas pulgadas de distancia de las gastadas tablas. Había una cosa diminuta, arrugada, blanca, junto a él. Era el cigarrillo que fumó antes de irse a dormir. No era eso lo que quería.

Entonces lo vio. Estaba al otro lado de él, en el estrecho pasaje que quedaba entre su cuerpo y la puerta. Nada más que un pequeño cuadrado, un libro, un libro con un borde blanco. Se había olvidado de guardarlo. La pequeña bolsita de tabaco con un hilo cortado, que le había visto un día, y que estaba sepultada en algún sitio de la chaqueta, arrojada bajo la cabeza; no podía alcanzarla. Pero era esto lo que ella quería, esto lo que debía tener.

Tres veces su brazo se estiró, tembloroso, tratando de alcanzar sobre él y llegar al otro lado, para alcanzar el libro. El ángulo era demasiado agudo, no podía doblar el brazo hasta lograr la posición adecuada. Lo sostenía a una fracción de pulgada sobre su cuerpo dormido, casi rozándolo, tembloroso de miedo. Si él hacía el más leve movimiento en sueños...

Hizo un nuevo intento, inclinándose esta vez sobre él con toda la cabeza y el hombro. Las puntas de sus dedos lo tocaron, lo alzaron. Después casi perdió el equilibrio, porque sólo se apoyaba con una mano en el piso, mientras la otra cumplía aquella otra parte de la tarea. Pudo sentir como sus músculos tensos amenazaban claudicar, arrojándole de plano sobre él.

Se inclinó hacia atrás, desviando la caída justo a tiempo; luego tuvo que quedarse allí un momento a descansar, acurrucado junto a él.

Después se volvió lentamente, y se deslizó por el mismo camino que había venido. Lejana parecía su puerta, pero la alcanzó por fin, sin ser descubierta. La atravesó en cuclillas, y una vez al otro lado se puso en pie. Cerró suavemente la puerta, y apoyó la cabeza contra ella, exhausta.

En su mano sostenía un libro de papel de fumar. Eso era todo lo que ella

había deseado, eso era todo lo que había ido a buscar allí, donde la muerte dormía.

Metía repetidamente la mano en los bolsillos, y siempre la sacaba vacía. — ¡Estaba seguro de que me quedaba aún! — le oyó murmurar. Debo haberlos extraviado en la corrida hasta aquí.

Se había olvidado del que encendió antes de dormirse sobre el piso.

Comenzó a caminar de un lado a otro, tras las ventanas, cuyas cortinas estaban cuidadosamente corridas. Ella estaba junto a la cocina, dándole la espalda, aparentemente no darse cuenta. Podía esperar. Tenía todo el día.

Finalmente él no pudo soportarlo más. — ¡Tengo que conseguir papel de fumar o me volveré loco. Ve a la tienda, haz tus compras como de costumbre, y compra papel también. Si te dicen algo, dile que es para el que está enfermo.

Hacia horas que esperaba eso. Se movió sin prisa hacia la puerta, con la cabeza desviada, tratando de no demostrar demasiada ansiedad.

Subitamente la mano de él cayó sobre su hombro, clavándole en el sitio en que estaba.

— Espera un minuto. — Estrechó sus ojos. — ¿Cómo se que puedo tener confianza? Me avisaste que estarías de parte de ellos si yo volvía aquí.

Ella se apartó pasivamente la mano que la aferraba.

Subitamente algo parecido ocurriósele a él. Sonrió.

— ¡Ya lo tengo. Tráeme ese libro de oraciones que tienes en tu pieza.

Lo trajo.

El se lo quitó con una mirada de soslayo.

Con su mano sobre ella y juró que si se dejó salir no diría a nadie a quien encontraran, sea quien fuere, policía o no, que yo estoy aquí. Comprará tus cosas simplemente, y regresarás derecho aquí, sin detenerme.

Pudo sentir como se le desmoronaba el corazón.

El cerró el puño, lo echó hacia atrás, amenazadoramente.

— ¡Jura, te digo! — gruñó.

Mrs. Collins puso la mano sobre el libro y lo miró a la cara, sin pestañear.

— ¡Juro que no diré a nadie que tú estás aquí. Compraré mis cosas, simplemente, y regresaré derecho aquí, sin detenerme.

— Eso te frenará — arrojó el libro a un lado. — Yo te conozco. Eres muy estricta en cuanto a religión y otras tonterías sermoneadas.

Mrs. Collins se movió tranquilamente hacia la puerta de entrada, quedándose esperando. El la siguió, descorrió el cerrojo con la otra mano.

Ascendió lentamente la calle, con la cesta de las compras bajo el brazo, igual que todos los días a la misma hora. Volvió la esquina, la casa desapareció de su vista, pero ni siquiera entonces se apresuró. Ascendió una cuadra más y entró en el almacén donde siempre compraba.

Había dos hombres de pie junto al mostrador, hablando con el dueño, cuando ella entró. No compraban nada, estaban parados, simplemente, hablando en voz baja, como si estuvieran haciendo preguntas. Nunca los había visto antes. Ambos vestían ropas comunes, pero ha-

bía algo agudo, penetrante, policiaco, en las miradas con que se volvieron a recibirla. Parecían cazadores profesionales de hombres.

Uno de ellos concedió permiso, mediante una señal, al dueño, y éste acudió a atenderla, mientras ellos permanecían donde estaban, esperando que él terminara.

— Buenas, Mrs. Collins — la saludó. — Ella habló en voz más alta que de costumbre, en una voz que llegaba hasta el extremo opuesto de la tienda.

— ...y una lata de sopa. Y... ah, cierto, un librito de papel de fumar.

El almacenero sonrió. Tenía que saltar su broma.

— ¡No me diga que a usted se le da por armar los suyos, Mrs. Collins!

— No, por supuesto que no — repuso ella con tranquila dignidad.

La sonrisa del almacenero se desvaneció, y una mirada de sorpresa apareció en su semblante, como si se le hubiera ocurrido un pensamiento tardío.

— Ahora que pienso en ello, no sabía que Mr. Davis fumara tampoco. La primera vez que lo oíste. Yo tenía entendido que era un abstemio.

— Lo es — repuso ella con voz clara y cristalina. — Nunca toca un cigarrillo.

El tendero se rascó la nuca.

— Pero si él no fuma, y usted no fuma... ¿Quién más hay en la casa, salvo ustedes dos?

No contestó. No era necesario. Se volvió y miró fijamente a los dos hombres que estaban más lejos, junto al mostrador, bebiendo avidamente cada una de sus palabras. Ellos la miraron con igual fijeza.

De súbito ambos se movieron velosamente, pasaron rozando, salieron del almacén y se alejaron por la calle. Mientras esperaba que el almacenero le entregara sus compras oyó un silbato sonar débilmente a la distancia. Se escucharon pesados pasos, que iban y venían por la calzada, afuera, pero Mrs. Collins no se volvió a mirar.

Cuando emergió del negocio, un minuto o dos más tarde, una mano cayó sobre su hombro, deteniéndola. Uno de los dos hombres a quienes había visto dentro de la tienda estaba de pie allí.

— Será mejor que espere hasta que termine — le dijo. — Será mejor que no vuelva inmediatamente. Podría lastimarse, Mrs. Collins.

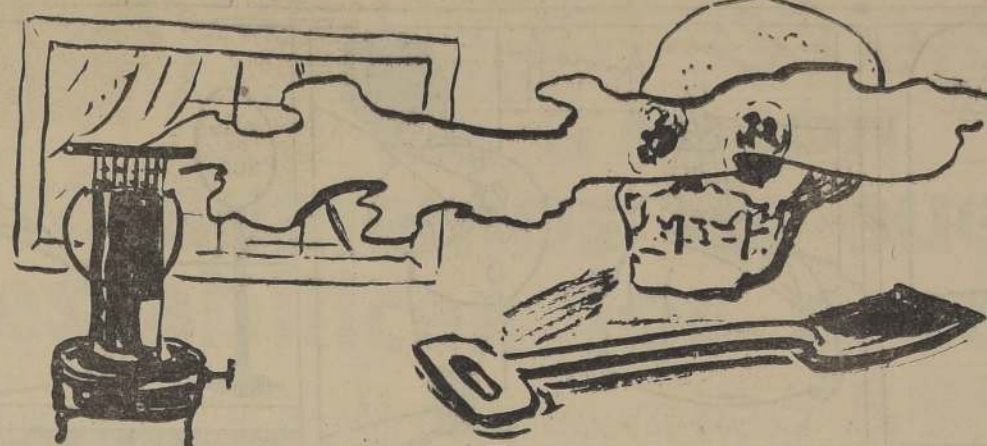
Parecía saber su nombre y el sitio donde vivía.

No le contestó. Debía ser un detective, y ella había jurado no decir nada a ninguno de ellos. Un juramento es un juramento; eso es lo que la diferencia a uno de los asesinos y los criminales, la obligación de ser fiel a su palabra, una vez que se la ha empeñado. Aunque uno la haya empujado a un asesino.

El detective llamó al tendero y le encargó que cuidara de ella.

— ¡Vea que se quede aquí un par de minutos, ¿quiere? Es probable que haya algún alboroto allí, cerca de la esquina.

Había algunos hombres, allí en la esquina. Estaban procediendo extrañamente. Se movían hacia adelante uno detrás del otro, estrechamente ceñidos a la pared. Se movían hacia adelante, medio acurrucados, como si se prepararan



para saltar. El detective fue a reunirseles.

Ella siguió debatiéndose, tratando de soportar el apretón del almacenero, bien intencionado, pero testarudo. Al el podía hablarle, sin embargo, no era un policía o un detective.

— ¡Déjeme volver a mi casa. He hecho una promesa. Me está haciendo quebrar una promesa.

— ¡Ya oyo lo que él dijo. El sabe lo que conviene.

Subitamente estalló un tiro, en algún sitio invisible, más allá de la esquina. Nunca había oído un tiro antes. Vida pacífica había sido la suya. Fue más violento que el chasquido de un látigo. Más violento aun que esos petardos gigantes que los chicos encendían el cuatro de julio.

Se retorció frenéticamente entre las manos del comerciante. El se olvidó de aferrarla fuertemente por un instante, con la boca abierta de miedo ante los hechos dramáticos que se desarrollaban a tan pocos pasos de distancia. Mrs. Collins se liberó, comenzó a correr a lo largo de la calle, alejándose de él.

El tendero era pesado y corpulento. Dio unos pocos pasos desanimados tras ella, después se dio por vencido, la dejó ir. No quería acercarse demasiado a la línea de fuego, tampoco.

Un segundo disparo sonó antes de que ella arribara a la esquina, en feroces respuestas al primero.

Dobló la esquina, se lanzó como un dardo por la calle siguiente, la calle familiar que conducía a su casa. Pudo verla allá adelante, con una pequeña nebulosa de humo suspendida en el frente, como si la chimenea no tirara bien. En los portales y detrás de los setos había hombres acurrucados, pero Mrs. Collins se había adivinado por entre ellos antes de que la vieran siquiera.

Tras ella sobrevino una pausa azorada. Después quebró el silencio una voz que gritaba: ¡La matará!

Alto el fuego! ¡Tráiganla aquí nuevamente! ¡La matará!

Seguía corriendo, sin prestar atención. Tenía muy poco camino por recorrer ahora. No había corrido tan ligero, no había corrido tanto desde que era una chica. Pero una promesa sobre el Libro Santo era una promesa. Había jurado volver derecho allí, y allí volvería, derecho. Ni todos los revólveres, ni todas las balas, ni todos los policías del mundo podían impedirle cumplir su juramento.

Hubo otro disparo. Venía de su propia casa, de adelante, no de atrás. Algo le golpeó en el hombro, haciéndolo arder, como si una abeja la hubiera picado. Tambaleó y cayó. La caída la angustió más que el objeto que la golpeó. Se sonrojó, avergonzada.

Se acercó a ella, asustado.

— Mrs. Collins, ¿qué hay? ¿Qué ha ocurrido aquí? Todos estos hombres... Y oí tiros mientras venía de la estación...

Sus labios se movieron, incrédulos: — El no lo... Entonces usted se fue de veras, como él dijo.

— Me fui ayer a la mañana, antes del alba. Quería estar seguro de llegar allí a tiempo, antes de que esta Primera Edición se me escapase. Hasta así sin esperar el agua caliente para afeitarme, escribí una pequeña nota a usted, para que supiera, pero mis manos estaban tan entumecidas que apenas podía sostener el lápiz en ellas.

Después añadió: — Fue la cosa más extraña. Encontré la estufa encendida en mi cuarto. Supongo que la habrá encendido yo mismo, mientras estaba medio dormido, y que después me olvidé. La apagué en seguida, acordándome de lo que casi pasó el día antes. Y justo antes de despertarme, soñé que oía a un perrito gemir por allí cerca...

Ella volvió la cara, conternada, al jefe de detectives.

— Era toda verdad — dijo, contrita. — Hasta la última cosa que me dijo era verdad, y yo no le...

El capitán le puso la mano en el brazo, consolándola.

— No se aflija demasiado. Así es como ocurre. Hasta cuando dice la verdad nadie le cree a un asesino.

W. I.

LA NACION.—Domingo 13 de mayo de 1951—7

para saltar. El detective fue a reunirseles.

Ella siguió debatiéndose, tratando de soportar el apretón del almacenero, bien intencionado, pero testarudo. Al el podía hablarle, sin embargo, no era un policía o un detective.

— ¡Déjeme volver a mi casa. He hecho una promesa. Me está haciendo quebrar una promesa.

— ¡Ya oyo lo que él dijo. El sabe lo que conviene.

Subitamente estalló un tiro, en algún sitio invisible, más allá de la esquina. Nunca había oído un tiro antes. Vida pacífica había sido la suya. Fue más violento que el chasquido de un látigo. Más violento aun que esos petardos gigantes que los chicos encendían el cuatro de julio.

Se retorció frenéticamente entre las manos del comerciante. El se olvidó de aferrarla fuertemente por un instante, con la boca abierta de miedo ante los hechos dramáticos que se desarrollaban a tan pocos pasos de distancia. Mrs. Collins se liberó, comenzó a correr a lo largo de la calle, alejándose de él.

El tendero era pesado y corpulento. Dio unos pocos pasos desanimados tras ella, después se dio por vencido, la dejó ir. No quería acercarse demasiado a la línea de fuego, tampoco.

para saltar. El detective fue a reunirseles.

Ella siguió debatiéndose, tratando de soportar el apretón del almacenero, bien intencionado, pero testarudo. Al el podía hablarle, sin embargo, no era un policía o un detective.

— ¡Déjeme volver a mi casa. He hecho una promesa. Me está haciendo quebrar una promesa.

— ¡Ya oyo lo que él dijo. El sabe lo que conviene.

Subitamente estalló un tiro, en algún sitio invisible, más allá de la esquina. Nunca había oído un tiro antes. Vida pacífica había sido la suya. Fue más violento que el chasquido de un látigo. Más violento aun que esos petardos gigantes que los chicos encendían el cuatro de julio.

Se retorció frenéticamente entre las manos del comerciante. El se olvidó de aferrarla fuertemente por un instante, con la boca abierta de miedo ante los hechos dramáticos que se desarrollaban a tan pocos pasos de distancia. Mrs. Collins se liberó, comenzó a correr a lo largo de la calle, alejándose de él.

El tendero era pesado y corpulento. Dio unos pocos pasos desanimados tras ella, después se dio por vencido, la dejó ir. No quería acercarse demasiado a la línea de fuego, tampoco.

Un segundo disparo sonó antes de que ella arribara a la esquina, en feroces respuestas al primero.

Dobló la esquina, se lanzó como un dardo por la calle siguiente, la calle familiar que conducía a su casa. Pudo verla allá adelante, con una pequeña nebulosa de humo suspendida en el frente, como si la chimenea no tirara bien. En los portales y detrás de los setos había hombres acurrucados, pero Mrs. Collins se había adivinado por entre ellos antes de que la vieran siquiera.

Tras ella sobrevino una pausa azorada. Después quebró el silencio una voz que gritaba: ¡La matará!

Alto el fuego! ¡Tráiganla aquí nuevamente! ¡La matará!

Seguía corriendo, sin prestar atención. Tenía muy poco camino por recorrer ahora. No había corrido tan ligero, no había corrido tanto desde que era una chica. Pero una promesa sobre el Libro Santo era una promesa. Había jurado volver derecho allí, y allí volvería, derecho. Ni todos los revólveres, ni todas las balas, ni todos los policías del mundo podían impedirle cumplir su juramento.

Hubo otro disparo. Venía de su propia casa, de adelante, no de atrás. Algo le golpeó en el hombro, haciéndolo arder, como si una abeja la hubiera picado. Tambaleó y cayó. La caída la angustió más que el objeto que la golpeó. Se sonrojó, avergonzada.

Se acercó a ella, asustado.

— Mrs. Collins, ¿qué hay? ¿Qué ha ocurrido aquí? Todos estos hombres... Y oí tiros mientras venía de la estación...

Sus labios se movieron, incrédulos: — El no lo... Entonces usted se fue de veras, como él dijo.

— Me fui ayer a la mañana, antes del alba. Quería estar seguro de llegar allí a tiempo, antes de que esta Primera Edición se me escapase. Hasta así sin esperar el agua caliente para afeitarme, escribí una pequeña nota a usted, para que supiera, pero mis manos estaban tan entumecidas que apenas podía sostener el lápiz en ellas.

Después añadió: — Fue la cosa más extraña. Encontré la estufa encendida en mi cuarto. Supongo que la habrá encendido yo mismo, mientras estaba medio dormido, y que después me olvidé. La apagué en seguida, acordándome de lo que casi pasó el día antes. Y justo antes de despertarme, soñé que oía a un perrito gemir por allí cerca...

Ella volvió la cara, conternada, al jefe de detectives.

— Era toda verdad — dijo, contrita. — Hasta la última cosa que me dijo era verdad, y yo no le...

El capitán le puso la mano en el brazo, consolándola.

— No se aflija demasiado. Así es como ocurre. Hasta cuando dice la verdad nadie le cree a un asesino.

W. I.

LA NACION.—Domingo 13 de mayo de 1951—7

para saltar. El detective fue a reunirseles.

Ella siguió debatiéndose, tratando de soportar el apretón del almacenero, bien intencionado, pero testarudo. Al el podía hablarle, sin embargo, no era un policía o un detective.

— ¡Déjeme volver a mi casa. He hecho una promesa. Me está haciendo quebrar una promesa.

— ¡Ya oyo lo que él dijo. El sabe lo que conviene.

Subitamente estalló un tiro, en algún sitio invisible, más allá de la esquina. Nunca había oído un tiro antes. Vida pacífica había sido la suya. Fue más violento que el chasquido de un látigo. Más violento aun que esos petardos gigantes que los chicos encendían el cuatro de julio.

Se retorció frenéticamente entre las manos del comerciante. El se olvidó de aferrarla fuertemente por un instante, con la boca abierta de miedo ante los hechos dramáticos que se desarrollaban a tan pocos pasos de distancia. Mrs. Collins se liberó, comenzó a correr a lo largo de la calle, alejándose de él.

El tendero era pesado y corpulento. Dio unos pocos pasos desanimados tras ella, después se dio por vencido, la dejó ir. No quería acercarse demasiado a la línea de fuego, tampoco.

## "ITALIA"

S. p. A. di NAVIGAZIONE - GENOVA

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE SUS BARCOS, DESTINADOS AL SERVICIO RAPIDO DE PASAJEROS EN LA LINEA

SUR PACIFICO — CENTRO AMERICA — EUROPA

SALDRAN DE VALPARAISO EN LAS SIGUIENTES FECHAS:

M/N "AMERICO VESPUCCI" ..... 23 de Mayo  
M/N "A USODIMARE" ..... 29 de Junio  
M/N "MARCO POLO" ..... 18 de Julio  
M/N "AMERICO VESPUCCI" ..... 2 de Agosto  
M/N "A USODIMARE" ..... 12 de Septiembre  
M/N "AMERICO VESPUCCI" ..... 13 de Octubre  
M/N "A USODIMARE" ..... 5 de Diciembre  
M/N "AMERICO VESPUCCI" ..... 21 de Diciembre

PARA RESERVA DE PASAJES:

## "ITALMAR"

S. A. DE EMPRESAS MARITIMAS

Agentes Generales en Chile

VALPARAISO CONCEPCION SANTIAGO  
ERRAZURIZ 401 — AV. B. O'HIGGINS 113 — HUERFANOS 1247  
Teléfono



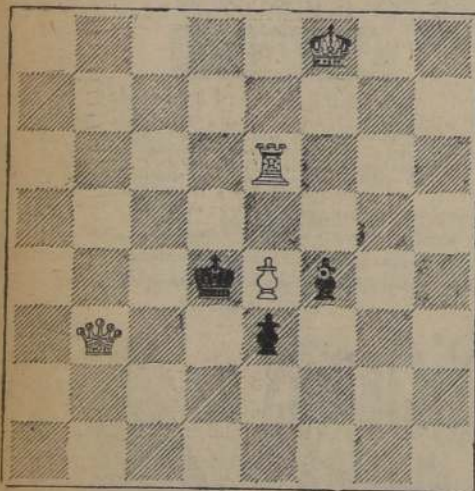
## El Reyecito

O. SOGLOW



## AJEDREZ

PROBLEMA N.º 6



Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas.

Ubicación de las piezas.— Blancas (4 piezas): R8AR, D3CD, T6R, P4R. Negras (3 piezas): R5D, P6R, P3AR.  
Solución del Problema N.º 4.— Jugada clave: C7AD. El próximo domingo se informará del aficionado favorecido con el premio semanal de \$ 100.

Premio al Problema N.º 3.— Con el premio semanal de \$ 100, salió favorecida la concursante señorita Elvira Inos-trora Campos, de Talca, a quien se le remitirá el premio por correo el próximo miércoles 16.

Consultas de los aficionados.— El redactor de esta Sección atenderá los días miércoles, de 15 a 18 horas, en el tercer piso de las oficinas de este diario.



—Salvo la cuestión del "Servicio", espero que el señor esté satisfecho de la casa...?

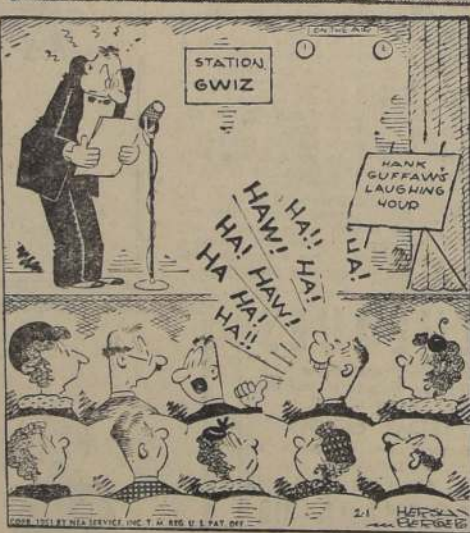
## ¡OH, LOS PADRES!

—Nuestro hijo es de lo más inteligente. A ver, Pepito, dile al señor cuánto es tres y uno.

—Cinco.

—¿Vió usted? Se equivocó solo por uno.

## Buen Humor



—El es un adivinador— se rie de los chistes antes de que los digan.

## TENTACION

Una señora muy gorda sube a un congestionado autobús y aprieta el pie de un irritable caballero que se esfuerza en leer un diario. "Señora, le dice fríamente, le ruego tenga la bondad de aliviar el peso de mi pie".

—Coloque sus pies donde corresponde, replica ella secamente.

—No me tiene, señora, no me tiene, murmura el enrojecido caballero.

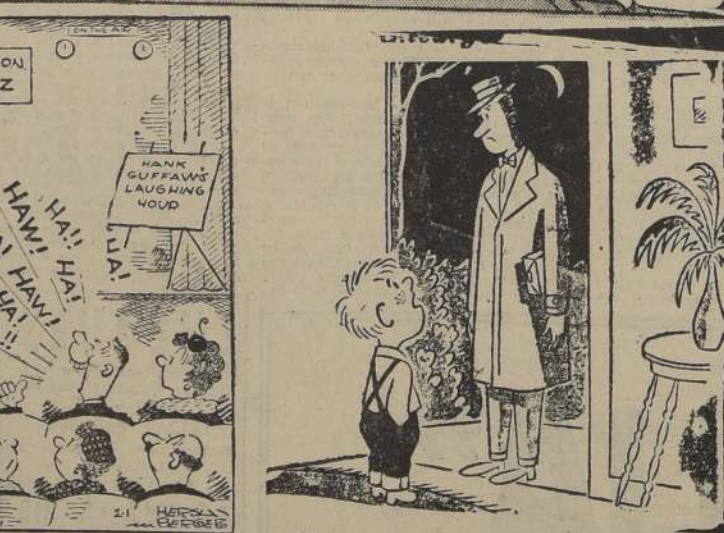
## DESINTERES

El profesor de aritmética dice: "Ahora niños, calculen a cuánto asciende el interés del uno por ciento en un millón de dólares, durante dos años. Toda la clase se absorbe en la tarea de calcularlo, con excepción del pequeño Mawruss, ¿Qué es lo que le sucede Mawruss?", pregunta el profesor.

"El uno por ciento no me interesa", responde Mawruss.

## CUENTO VIEJO

—Mamá, pregunta la pequeña Linda, todos los cuentos comienzan "había una vez...".  
—No, querida, dice la mamá somnolienta. Algunos veces comienzan: "Mi amor, anoche me vi obligado a quedarme hasta tarde en la oficina".



—Mi hermana me encargó decirle que estaba enferma. Se fue con un muchacho en automóvil... supongo que habrá ido donde el médico.



"Este cuadro se titula simplemente, 'Un hombre desayunándose'."

## CUESTION DE SUERTE

Francois Saint-Ange, poeta francés nacido a mediados del siglo XVIII, tuvo una vez el rasgo de humorismo de dirigirse a un amigo y decirle: "Prestame 500 francos. Tienes tu tanta suerte, que tal vez te los pague".

## MUY DELICADO

El guardián, al entregarle la comida, le dijo seriamente: "Cuidado, en el pan encontrará una lima y una soga."  
Y el preso muy dignamente contestó: "¿Qué porquería! Traigame otro pan."

## CAMARADAS

Dos ebrios se detienen ante una estatua, y uno, señalando el monumento, le pregunta al otro:

—¿Tú conoces a ese?

—Si, hombre, es Galileo. Fue el que descubrió que la tierra da vueltas.

—Ah, entonces es un camarada nuestro!

Una señora sentimental que visita un parque nacional se detiene reverente ante un árbol gigantesco.

—¡Oh ciprés maravilloso, exclama! "Si pudieras hablar, ¿qué cosas me dirías?"

Un guardabosque que se halla junto a ella responde:

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

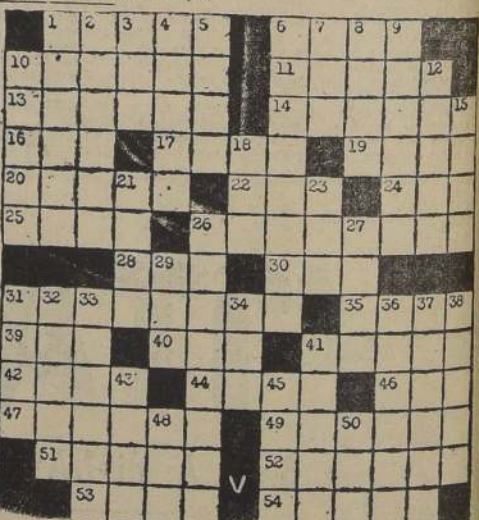
—Le diría, perdoneme, señora, soy un roble."

## CONCURSO DE CRUCIGRAMAS

DOSCIENTOS PESOS DE PREMIO

Las soluciones se recibirán hasta el 9 de mayo próximo a las 12 horas y pueden dirigirse por correo o depositarse en el buzón especial que se ha habilitado en el hall de nuestra imprenta. En el sobre escriba: "CONCURSO DE CRUCIGRAMAS", diario "LA NACION", Santiago.

Las soluciones deben venir con el nombre completo del remitente, en letra clara, firma y dirección. El resultado y la solución se publicarán en nuestra edición del 13 de mayo.



## HORIZONTALES

1.—Nombre de varón. 6.—Vestimenta. 10.—Arbol frutal rosáceo. 11.—Olor agradable. 13.—Especie de tambor. 14.—Espada o sable. 16.—Tercer hijo de Adán y Eva. 17.—Clase de perro. 19.—Rezan. 20.—En las playas. 22.—Nombre de mujer. 24.—Amarra. 25.—Aparato de pesca. 26.—Del verbo asar. 28.—Teatro Obrero Tradicional (Inic.). 30.—Bebida alcohólica. 31.—Tropas de viajeros por el desierto. 35.—Líquido muy volátil. 39.—Del verbo arar. 40.—Marchaba. 41.—Departamento de Francia. 42.—Piedra dura. 44.—Del verbo tasar. Inv. 46.—Igual al 30 horizontal. 47.—Que carece de moral. 49.—Bolsa o saco. 51.—Del verbo asir. 52.—Hostigan, acometen. 53.—Lías. 54.—Ex-tracer.

## VERTICALES

1.—Para servir té. 2.—Dementes. 3.—Oasis del Sahara. 4.—Apero de labranza. 5.—Unico, sin compañía. 6.—Trampa para ratones. 7.—Organización Regional Iberoamericana (Inic.). 8.—Para sacar agua. 9.—Igual al 47 horizontal. 10.—Del verbo casar. 12.—Pago o sueldo anual. 15.—Medida antigua de longitud. Pl. 18.—Fluido aeriforme. 21.—Crema que se forma en algunos líquidos. 23.—Dueño, propietario. 26.—Instrumentos de percusión. 27.—Lengua castellana. Pl. 29.—Nombre de varón. Inv. 31.—Rostro fax. 32.—Igual al 11 horizontal. 33.—Como de roca. 34.—Apócope de santo. Inv. 36.—Nombre de mujer. 37.—Dis-tribuir, repartir. 38.—Sabio filólogo francés. 41.—Región de la antigua Grecia. 43.—Arroja, lanza. Inv. 45.—Amar-rras. 48.—Altar. 50.—Planta hortense. Inv.

## Resultado del concurso anterior

Soluciones recibidas 793

Acertadas 645

Efectuado el sorteo correspondiente resultó favorecida la señorita Adriana Vallente, Andrés Bello 540. Quiérase, a quien se le remitirá por giro postal el premio a que se ha hecho acreedora.

AN	PTIN	PO
INE	NO	AB
SURENO	AVILES	
UNA	OSERO	
BAPTISTA	LEMAN	
EVA	EVAN	NASA
LA	USE	ARE
LOS	SEDE	ADA
LOS	CAMINOS	
RECODO	ETADOS	
OSE	OSUNA	MO
NOS	NACION	ORA

BOTTILLERIA

SAN ANTONIO  
SAN DIEGO 1959  
TELEFONO  
50211  
ABIERTO  
SABADO  
DOMINGO Y  
FESTIVOS





MOVILIZACION UN MILLON Y MEDIO DE SANTIAGUINOS. Uno de los más angustiosos problemas de la ciudad es el de la movilización colectiva para su millón y medio de obreros, estudiantes, profesionales y pequeños artesanos. Ni la particular de microbuses ni la ENT dan abasto para tan trascendental servicio. Y éste se resiente y descompo-

ne, más aún, por diversos factores: mala calidad de los microbuses —estrechos, bajos y de una sola puerta lateral—, desorden en los horarios, mala educación de los choferes, absurdo estacionamiento de microbuses en los terminales, control nulo de las autoridades del tránsito. Los microbuses siguen recibiendo 30 y más pasajeros de pie; prosiguen sus carreras de competencias desen-

frenadas, por calles y avenidas y continúan evadiendo a los colegiales, para evitar menor pago de tarifas. Santiago ya no tiene movilización adecuada a la cantidad de sus habitantes y a su progreso. La foto de la izquierda fué tomada a las 13 horas, en Avenida Bernardo O'Higgins con Bandera, y la segunda, 15 mi-

nutos después, en ese mismo lugar. Finalmente, la tercera fotografía muestra el terminal de la línea Ovalle-Negrete a la misma hora. Esta misma denuncia la formulamos en nuestra edición del martes. Sin embargo, parece no existir ninguna autoridad que salga en defensa de los intereses del público. — (Información de G. E. P. y fotos de Valenzuela y Fuentes)

SEGUNDA SECCION

## LA NACION

DOMINGO 13 DE MAYO DE 1951  
SANTIAGO DE CHILE

# No habrá aumentos de sueldos mientras no se estabilicen los precios y salarios

JUNECH NO HA ADHERIDO AL PARO NI LO RESPALDA, TERMINANTE DESMENTIDO

Contrariamente a lo que han anunciado algunos diarios y agencias informativas radiales, la Junta Nacional de Empleados de Chile no respalda —como se ha afirmado— el paro nacional fijado para el día jueves de la semana próxima por el Comando Contra la Especulación y las Alzas, en cuyo seno actúan, sin contrapeso, elementos comunistas y socialistas populares, que pretenden imponer un estado de guerra.

La JUNECH no se ha pronunciado aún sobre la realización de dicho paro, nos dijo ayer el señor Raúl Silva V., dirigente de este organismo en representación de la Asociación Nacional de Empleados Semifiscales y miembro del Comando Nacional de Empleados y Obreros contra la Especulación y las Alzas.

El señor Silva dijo textualmente a LA NACION: "El acuerdo adoptado ayer por el Comando Contra la Especulación y las Alzas, de fijar el día 17 de los corrientes para efectuar el paro nacional que se ha venido anunciando no cuenta con el respaldo de la JUNECH, por cuanto esta organización, que es la autoridad máxima de los empleados de Chile, se pronunciará recién el martes de la semana próxima."

Qualquiera opinión que se emita al respecto, debe considerarse exclusivamente de tipo personal, sin otros fundamentos que los que puedan haberse obtenido aisladamente. La JUNECH le interesa como una solución presente que el Gobierno afronte, con criterio práctico, los problemas de especulación y alza que afectan al país."

DESFILE MILITAR HABRA EL DIA 21

Unidades de infantería, de caballería y motorizadas, más las bizarras tropas de la Fuerza Aérea de Chile, tendrán a su cargo la misión de rendir honores a S. E., el próximo lunes, a las 15 horas, con motivo de la solemnidad de la apertura ordinaria de sesiones del Congreso Nacional.

Una vez terminado el acto en el Salón de Honor del Parlamento, y luego que el Primer Mandatario haya regresado al Palacio de la Moneda, las tropas desfilarán ante el Jefe del Estado, al mando del Comandante General de la Guarnición de Santiago, general don Walton Ojeda.

Las unidades que participarán en el acto cívico-militar del lunes, son las siguientes: Escuela Militar, Escuela de Infantería, Escuela de Ingenieros Militares, Escuela de Telecomunicaciones, Regimiento "Bata", Regimiento "Tacna", una batería del Grupo "Maturana", un Escuadrón de "Cazadores", y Batallón de Servicio N.º 2. Además de la Escuela de Aviación, la Escuela de Especialidades y el Regimiento de Artillería Antiaérea.

## Respuesta de S. E. a los profesores

En tanto el Congreso no apruebe la ley de estabilización de precios, sueldos y salarios que le propondrá el Ejecutivo, no aceptaré ninguna nueva petición que signifique aumentos de sueldos o reajustes económicos, expresó el Presidente de la República, señor Gabriel González Videla, a los miembros del Consejo Ejecutivo Nacional de la Federación de Educadores de Chile, que lo visitaron en la mañana de ayer.

**ASPIRACIONES DEL MAGISTERIO**  
En esta audiencia los maestros plantearon a S. E. numerosos puntos como aspiraciones del profesorado, y que se refieren a mejoramiento económico, revisión de los sueldos, reemplazo del actual sistema de aumentos quinquenales, aumento de la asignación familiar, derecho a jubilación con la última retribución, del monto del desahucio, revisión de las asignaciones de zona, dictación de la ley de delito económico, congelación solamente de los precios, elaboración de un plan sobre edificaciones, derogación de la Ley de Defensa de la Democracia y reincorporación de los maestros comunistas.

S. E. les manifestó que lamentaba, por la opinión que tiene del profesorado de Chile y la lealtad que en consecuencia, debe guardarle, expresarse su desaliento al recibir de la directiva de un gremio que tiene tanta responsabilidad moral en el país, peticiones como esta de que le dan cuenta, pues ella se le plantea en los mismos instantes en que el Gobierno realiza los mayores esfuerzos para detener el proceso inflacionista y la arremata que amenaza el enriquecimiento de la vida que puede llevar el país, de no adoptarse medidas urgentes, al más grave trastorno, no sólo económico, sino que institucional.

**ESTABILIZACION DE SUELDOS Y PRECIOS**  
Les dijo que debía expresarse, con absoluta franqueza y en defensa de todos los demás asalariados del país, que no podía aceptar ninguna nueva petición, ni de aumentos de sueldos ni de reajustes económicos, mientras no sea aprobada por el Congreso la ley de estabilización de precios, sueldos y salarios, que le propondrá el Ejecutivo.

Les agregó que lealmente, llamaba la atención del profesorado, que si no se dejan de seguir las inspiraciones demagógicas de un sector político que sólo pide que se establezcan únicamente los precios y no los salarios, se va a crear el mayor daño para el país, y las primeras víctimas van a ser los propios empleados públicos, pues mientras los obreros no necesitan leyes especiales, sino que el acuerdo de sus patrones para mejorar sus salarios, y los empleados particulares solamente se rigen por una ley de reajuste anual, los empleados públicos necesitan que el Congreso apruebe la ley de aumentos, y esto no será posible cuando aún, hasta el momento, no se ha obtenido el financiamiento total del presupuesto de este año.

Les expresó que es el Presidente de la República el único que en este momento está defendiendo el poder adquisitivo de los sueldos, ya que ve que los profesores y otros grupos piden demagógicamente que se congelen los precios junto con nuevos aumentos y mejoramientos económicos, sabiendo que eso es un absurdo que ni siquiera admite discusión.

Les reiteró, en consecuencia, en la forma más terminante que no habrá ningún reajuste económico mientras no se vaya a la estabilización de precios, sueldos y salarios.

Con respecto a la petición que le hacen sobre despacho de la ley de delito económico, les hizo presente que el Ejecutivo ha usado de todos los recursos constitucionales para obtener su aprobación, mientras sólo ahora los gremios y asalariados vienen a solicitarlo, sin antes haber manifestado ninguna ansiedad por su despacho.

Con respecto al plan de edificación escolar, les hizo notar que, con el Ministro de Hacienda, como se ha informado a la prensa, ha dispuesto destinar la suma de 300 millones de pesos para terminar la construcción de liceos y escuelas.

**FIRME POSICION ANTICOMUNISTA**  
Por último, S. E. les expresó, en la forma más cordial, pero a la vez más firme y definitiva, que no aceptará por ningún motivo y cualquiera que sean las circunstancias y consecuencias, quedar desarmado legalmente para seguir manteniendo su lucha sin cuartel contra el Partido Comunista que, en estos momentos, ha paralizado la principal industria nacional, con grave perjuicio para el país. Por eso protesta y rechaza que el profesorado, que antes que nada debe defender las reservas morales de la nación chilena, le pida la derogación de la Ley de Defensa de la Democracia y la reincorporación de los maestros comunistas. Que, si en estas exoneraciones se ha cometido alguna injusticia, él ha expresado reiteradamente que está dispuesto a corregirla, pero que, por ningún motivo, acepta se le pida la reincorporación de todos los maestros comunistas.

En consecuencia, en la forma más terminante y por lealtad al profesorado, asumiendo su plena responsabilidad de gobernante, debe decirles a los educadores que, si hay profesores aún en la enseñanza que continúan predicando comunistas, él los eliminará inexorablemente.

Antes de terminar, S. E. les pidió a los profesores que, en defensa del interés de sus compañeros, y sin que esto signifique un compromiso para la Federación de Educadores, les sugiera la designación de tres de sus miembros para que se impongan del proyecto de estabilización de precios, sueldos y salarios que se enviará al Congreso, sistema que ya ha sido aplicado con éxito en Estados Unidos, Gran Bretaña, Noruega y Suecia.

## UN MUERTO EN EXPLOSION EN EL "LATORRE"

CONCEPCION, 12.— Anoche a las 20 horas ocurrió un grave accidente en el Buque Insignia de la Armada Nacional, acorazado Almirante Latorre, anclado en la bahía de Talcahuano, al explotar el tubo conductor de vapor de la sala de máquinas, perdiendo la vida el cabo Jorge Fernández Fuenzalida.

De las averiguaciones practicadas en los primeros momentos, se desprende que se trata de un accidente fortuito y no se puede atribuir a un acto de sabotaje.

Resultaron heridos de gravedad (LA PAGINA 13, COLUMNA 6)

## PROHIBICION A SAS EN BRASIL COMENTA DON RAMON CORTEZ

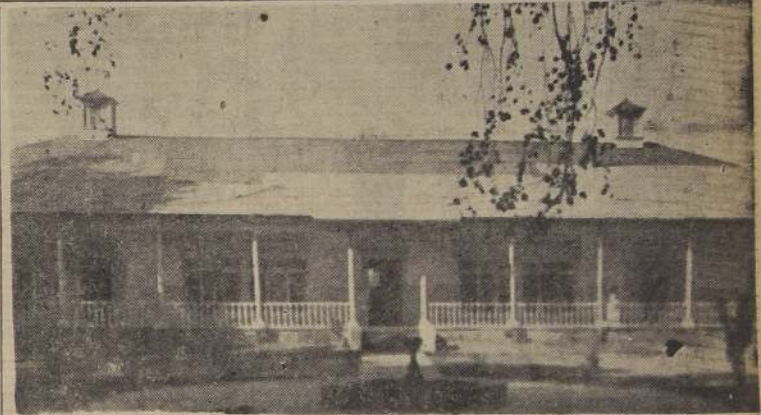
OSLO, Noruega, 12.— (UP). — El señor Ramon Cortez, presidente del Consejo y Director del diario LA NACION de Santiago de Chile, al comentar la decisión del Gobierno brasileño de negar a la Scandinavian Airlines System, el derecho a volar desde Brasil a la capital chilena, dijo que "esta es una medida muy extraña, ya que las relaciones entre Brasil y Chile siempre han sido muy amistosas".

Cortez dijo que Chile es partidario de la libre competencia en el transporte aéreo.

Añadió: "Mi país desea que todas las compañías de aviación que quieran volar a Chile, lleven sus negocios a mi patria".



La JUNECH no se ha pronunciado aún sobre la realización de dicho paro, nos dijo ayer el señor Raúl Silva V., dirigente de este organismo en representación de la Asociación Nacional de Empleados Semifiscales y miembro del Comando Nacional de Empleados y Obreros contra la Especulación y las Alzas.



EN LA ESCUELA N.º 266. — El Ministro de Educación, don Bernardo Leighton, presidió ayer la inauguración oficial del edificio de la Escuela N.º 266, ubicado en el barrio Recoleta.

Un hermoso parque con piscina rodea el edificio. — La joven directora, Gladys Andrade Schlavon, dirige a 720 alumnos. La asesoran las profesoras Hilda Madariaga, Olga Salinas, Alicia Lecaros, Guillermina Lobos, Violeta Valdovinos, Sara Vázquez, María Carrera, Raquel de la Maza y Guillermina Arris. — La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos ofreció un almuerzo a los asistentes, con motivo de la finalización de los trabajos. Entre los invitados se encontraba el jefe de la Sección Locales del Ministerio, don Enrique Cortés; el cuerpo de profesores y representantes de la prensa. — El grabado muestra, arriba, la escuela terminada; abajo, la directora, señorita Gladys Andrade; el Ministro Leighton y don Enrique Cortés.

## GRAN BAILE DE LA COLECTIVIDAD YUGOSLAVA

Los directores de las sociedades yugoslavas en Santiago se complacen en invitar a sus asociados, amigos y simpatizantes al GRAN BAILE que se efectuará el DIA 20 del PRESENTE, a las 20 horas, en el "HOGAR YUGOSLAVO", Avenida SUECIA N.º 249.

Habrà comida típica yugoslava y extenso programa artístico, y el baile que amenizará una regia orquesta, durará hasta la madrugada.

LOS ORGANIZADORES

## INCAR

Recibió

## MOTORES FORD DE 100 HP.

Agustinas 1220-1280 Teléfonos 63126-63129  
Av. B. O'Higgins 1881 Teléfono 69036

## SUCURSALES:

Valparaíso — Concepción — Temuco

Para PAGAR ACREEDORES  
**Fasor**  
LA GRAN CASA DE MODAS  
Obligada a LIQUIDAR

## LAS VENTAS

Empezarán MAÑANA a las 10 A. M.

## HAY:

GRANDES EXISTENCIAS EN:  
ABRIGOS EN LANAS IMPORTADAS.  
ABRIGOS EN LANAS NACIONALES.  
ABRIGOS 3/4.  
BATAS DE JERSEY — BATAS DE LANA.  
BATAS DE SEDA - TRAJES SASTRE.  
TRAJES DOS PIEZAS, ETC.

## PIELES:

GRANDES COLECCIONES EN TODA CLASE DE ABRIGOS y 3/4 en las mejores pieles finas.

TODO AL COSTO

## VENTAS:

SOLO AL CONTADO.

FONO 32877 **Fasor** A. ALESSANDRI 387 (EX-ESTADO)



## Beneficiosa labor cumplió misión pedagógica que visitó zona austral

Fue presidida por  
Director General de  
Educación Primaria

Regresó de la zona austral la misión pedagógica enviada por la Escuela Normal Superior "J. Abelardo Núñez", con el objeto de divulgar y poner en práctica los últimos progresos logrados en el campo de la educación primaria y normal, y de capacitar debidamente al profesorado para el buen desempeño de sus labores, continuando la tarea de vincular su trabajo con la realidad socioeconómica de las diversas regiones del país.

Las actividades educacionales cumplidas con singular éxito por dicha misión, han constituido una labor más de perfeccionamiento profesional, a cargo de la Escuela Normal Superior, organismo responsable de la capacitación del profesorado primario del país, en sus funciones directivas, docentes y administrativas.

Por primera vez, la zona austral del territorio recibió a una misión oficial de índole pedagógica, en respuesta a necesidades culturales largamente sentidas y de cuyos resultados se ha hecho eco la prensa regional, en un gesto de reconocimiento unánime de la labor desarrollada.

En el todo, todo el territorio nacional ha sido recorrido, en misiones de perfeccionamiento, por funcionarios de la Normal Superior, institución docente única en su género, en Hispanoamérica, en obediencia a las instrucciones impartidas por la Dirección General del Servicio, con vistas a impulsar la labor de los maestros, singularmente en los lugares distantes y de difícil acceso, como son las zonas fronterizas del norte y sur del país.

La cordial acogida del profesorado, de las autoridades y pueblo en general de los lugares visitados, fue una viva muestra del fervor de los habitantes por una causa de progreso y de perfeccionamiento, lo que demuestra el alto nivel cultural de la zona austral del territorio y a su mayor vinculación con el centro de la República.

Esta misión pedagógica, que fue integrada por el Director General de Educación Primaria, don Humberto Vivanco Mora, por el Subdirector de la Escuela Normal Superior "J. Abelardo Núñez", don Domingo Valenzuela Moya, pudo comprobar, en el terreno mismo, las ansias de superación, el patriotismo de los habitantes de la región, quienes no escatimaron esfuerzos de ninguna especie para lograr el mejor éxito de tal empresa.

Esto indica que el Gobierno no se equivocó, al organizar estas actividades de divulgación y extensión pedagógica, en las diversas zonas del país, en especial en los extremos del territorio, cuyas localidades no siempre cuentan con los recursos y elementos necesarios para el normal desenvolvimiento de las labores docentes.

Interrogado el señor Vivanco, sobre este viaje, nos dijo:

"La misión, junto con dictar conferencias sobre problemas re-



Don Humberto Vivanco Mora,  
Director General de Educación  
Primaria

## MODERNA PLAZA CONSTRUIRAN EN INDEPENDENCIA

Una nueva plaza tendrá Santiago, de acuerdo con el proyecto aprobado por la Comisión de Urbanismo de la Municipalidad.

Esta plaza quedará instalada en los terrenos ubicados en la avenida Independencia esquina de Nueva Colón. Tres millones y medio de pesos cancelará la Corporación a la Sociedad de Rentas Chile Ltda., propietaria de los terrenos, por la explotación de éstos.

El trabajo ha sido proyectado en conformidad con las más modernas líneas de la edificación urbanística. Se nos adelantó que se aplicarán las indicaciones y experiencias del reputado urbanista francés, Bardet, quien visitó Chile en dos oportunidades, dejando interesantes estudios relativos a la construcción de plazas.

## FUNCIONARÁ UNA SOLA ESCUELA PARA CHOFERES

Una Escuela de Choferes, para la formación técnica de su personal, ha creado el Sindicato Industrial de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos.

Este establecimiento contó con la autorización del Departamento del Tránsito, y empezará a funcionar oficialmente en los primeros días de junio, aunque en la práctica la enseñanza se está aplicando en los servicios de la ENT.

Se nos informó que las autoridades de la zona, en conformidad con la autorización concedida a escuelas y cursos particulares de manejo de automóvil, a fin de establecer exclusivamente un plantel estatal, que dé verdaderas garantías de eficiencia para la instrucción de los choferes. La base de este plantel será el formado en la ENT.

Por su parte, el Director del Departamento de Minas, señor Edmundo Nef, practica actualmente los estudios correspondientes para la importación de carbón, con el objeto de formar las reservas necesarias. Se nos informó que el primer embarque que se haría desde el extranjero ascendería a veinte mil toneladas, más o menos.

teñidos, fabricación de jabón, etc., lo que redundará en beneficio de la economía de la zona y del progreso del país.

La misión pedagógica enviada a la zona sur no sólo ha servido para acortar la preparación de los maestros, sino para conocer los diversos problemas regionales, captar la individualidad de sus habitantes y estrechar vínculos de fraternidad, en una faceta de la que encontró la colaboración decisiva de las autoridades de la Fuerza Aérea, de las instituciones y pueblo en general.

## LA NOTA GRAFICA DE HOY.



AUTO DETENIDO DESDE HACE DOS MESES EN EL CENTRO.

Es imposible al coa; así no puede suceder en Santiago. Está estrictamente prohibido dejar un automóvil en la calle más de 24 horas. Se lo considera abandonado. Carabineros pasará el parte respectivo y haría retirar el coche. Esta fue la reacción unánime del personal de Oficiales de la Prefectura del Tránsito. Igual sorpresa tuvo ayer tarde el carabinero placa N.º 232 de la 13.ª Comandancia de Tránsito, a quien personalmente "presentamos" el automóvil que se encontraba detenido en la calle Teatinos 363, a dos y media cuadras de la Moneda, en una curva de la calzada. Un simple examen del coche revela que hace mucho tiempo no se lo movió. Tiene las ruedas desinfladas, y la tierra cubre su capota. Interrogamos a unas veinte personas, dueños de negocios, choferes, personal de la LAN. En sus respuestas, fueron categóricos. El coche no se movió. Alguien informó: El dueño lo dejó también ahí cuando hizo un viaje a Buenos Aires; después anduvo por Viña del Mar y pasó por el sur. El auto pertenece —al parecer— al señor Jorge Rivas Vicuña, que vivía en el Depto. 1617 de Teatinos 363, pero a quien no logramos ubicar.

## Normal producción de carbón en mayo

A 164.700 toneladas alcanzará la producción del carbón durante el presente mes, cantidad suficiente para el abastecimiento normal del país en este mismo período.

Según los estudios practicados ayer por la Comisión de Racionalización del Carbón, dependiente del Ministerio de Economía y Comercio.

La mencionada comisión hizo la distribución de las cuotas necesarias para la industria, ferrocarriles y el consumo particular.

Los ferrocarriles del Departamento de Transportes del Ministerio de Economía y las compañías carboníferas arbitrarán los medios necesarios para que la distribución de este mineral de vital importancia para el desenvolvimiento de las actividades nacionales se efectúe normalmente y sin atrasos.

Por su parte, el Director del Departamento de Minas, señor Edmundo Nef, practica actualmente los estudios correspondientes para la importación de carbón, con el objeto de formar las reservas necesarias. Se nos informó que el primer embarque que se haría desde el extranjero ascendería a veinte mil toneladas, más o menos.

teñidos, fabricación de jabón, etc., lo que redundará en beneficio de la economía de la zona y del progreso del país.

La misión pedagógica enviada a la zona sur no sólo ha servido para acortar la preparación de los maestros, sino para conocer los diversos problemas regionales, captar la individualidad de sus habitantes y estrechar vínculos de fraternidad, en una faceta de la que encontró la colaboración decisiva de las autoridades de la Fuerza Aérea, de las instituciones y pueblo en general.

## ACOGEN PETICIONES DE EE. DE BENEFICENCIA

El martes se pagará a los empleados de la Beneficencia la diferencia de sueldos señalada por el reciente encasillamiento. Lo resolvió así el Director General de los Servicios, Dr. Otto Wildner, durante la reunión que celebró ayer con la directiva de la Beneficencia.

Dijo que mañana se haría la destinación de los fondos correspondiente, agregando que la Junta había prometido hacer lo propio con las asignaciones familiares que se adeudan.

Del mismo modo, se reabrirán los préstamos escolares, se mejorará el almuerzo del personal del Hospital Calvo Mackenna, y se instruirá un sumario a fin de investigar las denuncias hechas por los empleados de Valparaíso.

## BANDERA ECUATORIANA EN TEMPLO DE MAIPU

Una bandera ecuatoriana será colocada en el altar de la Virgen del Carmen, en el Templo Volitivo Nacional que se construye en Maipú. La esposa del Embajador del Ecuador, señora María Cecilia Lynn de Navarro, traerá hoy el pabellón ecuatoriano al Cardenal de Santiago, doctor José María Caro, durante una solemne misa pontifical en la Catedral. A la ceremonia asistirán el Embajador Excmo. señor José Gabriel Navarro, que pocos días más se ausentará definitivamente del país, acompañado de su esposa. Los miembros de la colonia ecuatoriana residente han sido invitados a la ceremonia que se iniciará a las 10 de la mañana en Catedral.

## DOCE AÑOS CUMPLE ASOC. DE ABOGADOS

La Asociación de Abogados de Chile, entidad gremial que reúne en su seno a un numeroso grupo de profesionales en pleno ejercicio de sus actividades, cumple en estos días 12 años de existencia, durante los cuales ha desarrollado una constante labor por la dignificación y mejoramiento del gremio y de la administración de justicia.

## 19 cadáveres hay en el Instituto Médico Legal

Diecinueve cadáveres se encuentran en el depósito del Instituto Médico Legal, que son ser reclamados para su sepultura. En caso contrario, según se repulados en fosa común en pocos días más. La lista de los cadáveres es la siguiente: Miguel Muñoz Torres, Daniel Flores Tores, Javier Luis San Martín Mora, Abraham Acosta Duarte, José Ignacio Aguirre, Carlos Eduardo Basualto Baeza, Manuel Peralta González, Aurelio Encina Lazo, Rodolfo Guzmán Morales, Benjamín Contreras Monroy, Juan Manuel Montiel, Federico Hueck, Luis Amador, cuatro cuerpos de hombres desconocidos y dos de mujeres.

## Braden Copper es la empresa más segura de América Latina

El premio de seguridad industrial obtuvo por cuarta vez consecutiva la Braden Copper Company, por haber conseguido la frecuencia más baja de accidente durante el año 1950.

La Braden participó en la "División de Minería" que comprende minas que emplean de 3.000 a 8.999 obreros. La competencia a que convoca el Consejo Interamericano de Seguridad, que se celebró en Nueva York incluye varias empresas mineras de América Central y Sudamérica, México y Cuba.

Durante los años 1947, 1948 y 1949 la poderosa empresa cumplió el El Teniente ganó las distinciones del Consejo de Seguridad de la industria extractiva más segura en la América Latina.

## MAYORES FACULTADES AL DIRECTOR DE CORREOS

El Ministro del Interior solicitó ayer de S. E. el Presidente de la República el trámite de autorización para un proyecto, pendiente de la consideración de la Cámara de Diputados, que otorga mayores facultades al Director General de Correos y Telégrafos, in-

## DOS REOS AGREDIERON A UN GENDARME Y LUEGO SE FUGARON

### POR DOS MUJERES FUERON AYUDADOS LOS DELINCUENTES

Dos reos, un homicida y un peligroso asaltante, se evadieron a las 13.50 horas, de ayer, desde la Cárcel Pública, luego de haberse gravemente al vigilante Mario Rojas Gallardo, que los custodiaba, mientras hacían la limpieza en la sala del juez del Tercer Juzgado del Crimen, Luis Horacio Chacón Celis, fue detenido en los precisos momentos en que salía corriendo por la puerta del tribunal, hacia la calle General Mackenna, por donde ronda civil de Carabineros, mientras Carlos Humberto Vivanco, que se evadió en 1949 desde Investigaciones, continuaba prófugo hasta anoche. Carabineros de la Tercera Comandancia arrestaron igualmente a dos mujeres, que confesaron haber colaborado en la espectacular evasión.

Vivanco fue el que planeó esta, su segunda fuga, de manos de la justicia. Perseguido desde 1945, cuando tenía sólo 15 años, constituyó un permanente peligro para la sociedad. Es autor de numerosos robos y asaltos, y cuando logró ser arrestado finalmente, el 29 de julio de 1949 por Investigaciones, confesó innumerables robos. Esa misma noche se evadió desde el cuartel policial, volviendo a ser detenido tres meses después. Ingresó a la Cárcel Pública, donde aparentemente buena conducta, a fin de granjearse la confianza de sus vigilantes. Así logró quedar en la lista de los reos "tranquilos", a los cuales se les conceden ciertas facilidades. Recibía periódicas visitas y a principios de la semana pasada concretó con el homicida Luis Horacio Chacón Celis, de 23 años, todos los detalles de la doble evasión. Ambos tenían la misión de limpiar los juzgados de Carabineros, para que terminaran sus funciones los actuales. Esta semana les correspondía a ellos el Tercer Juzgado del Crimen. Durante una visita que les hicieron María Esther Fuentes Cabezas y Emma Barras Barras, convinieron que estas facilitarían su evasión.

Ayer a las 13 horas, poco después de terminado su almuerzo en la Cárcel Pública, los reos Vivanco y Chacón fueron trasladados al Tercer Juzgado bajo la vigilancia del gendarme Mario Rojas Gallardo. A las 13.40 horas, se percibieron dos suaves golpes en la puerta del tribunal. Asomó la cabeza y vio a las temerosas Esther Fuentes y Emma Barras, que le pidieron "por caridad que las dejara hablar con Chacón y Vivanco". El gendarme reflexionó un momento y finalmente, accedió a darles su brazo derecho en horas de algarido, envuelto en los brazos de ellas.

Vivanco tomó el paquete que traía Emma Barras y se acercó al gendarme, al cual asestó un violento golpe con el fierro, empujándolo hacia el suelo. Cuando vieron caer al vigilante, Vivanco lo hirió nuevamente, para estar seguros de que no entraría a su plan de fuga. Cuando las mujeres fueron las primeras en abandonar el Tercer Juzgado y se dirigieron hacia el Tercer Juzgado de Menores, tras ellas salió Vivanco y luego lo hizo Chacón a toda carrera, siendo arrestado por los cabos Montoya y Aguirre en esos momentos por el lugar. Fue llevado a la Tercera Comandancia de la evasión. Luego fue trasladado a la Cárcel Pública. Ambas mujeres cayeron en una casa de Hurtado de Mendoza, estrecha callejuela ubicada a un costado de la cárcel. Entró tanto Vivanco era buscado hasta anoche por cielo y tierra, sin haber sido hallado.

## 800 MIL PESOS COSTO ESTUDIO SOBRE ASEO

La ciudad pagará ochocientos mil pesos a los tres ingenieros de la Corporación de Fomento que estudiaron la modernización del servicio de Aseo, y recibieron un preciso informe sobre la materia.

Este gasto ha sido imputado al ítem de Libre Disposición del Alcalde. Santiago contará con 65 modernos y bien equipados camiones para la recolección rápida y eficiente de la basura, por valor de 600 mil dólares, que la Municipalidad adquirirá en Estados Unidos por intermedio de la CORFO.

Los estudios de los ingenieros duraron seis meses. Fueron visitados los botaderos de basura, los hornos crematorios, instalaciones y material de transporte, y se llegó a la conclusión de que no era posible mejorar el servicio de aseo sin una renovación total de los elementos técnicos con que cuenta actualmente.

## UNA COOPERATIVA DE HUERTOS SESIONA HOY

La Cooperativa de Huertos Obreros en formación "Roberto Opazo Gálvez", ha citado a sus socios para hoy a las 11 horas en la calle Cueto N.º 257. La reunión se centrará a la siguiente ta-

## 207 ELIGEN DIRECTIVA

Los padres y apoderados de la Escuela 207 eligieron la siguiente directiva: el señor Presidente, general Arturo Oyarzún, reelegido; vicepresidente, señorita Blanca Hurtado, reelegida; secretaria, señorita Adriana Valdovinos, reelegida; tesorera, señora Dina de Valdovinos, reelegida; prosecretaría, María Aspe y Genoveva Toro, reelegidas; secretario de prensa, señor Luis Villegas, reelegido; director, señores Abelardo Flanellinos D. Aldo Muzzio y Enrique Cumpido.

Algunos para contratar personal, se accedió gustoso a la petición.



MARÍA ESTHER FUENTES CABEZAS Y EMMA BARRAS BARRAS, dos mujeres que colaboraron en la evasión de los reos Vivanco y Chacón. La fotografía fue tomada en momentos en que escaparon de la Cárcel Pública, tras haber sido liberados por el oficial de guardia, Emma Barras fue la que le abrió el camino al delincuente Vivanco, con el cual este agredió al gendarme.

## POLICIA ACLARÓ EXTRANO CRIMEN DE RECREO ALTO

En 48 horas, el propio Prefecto de Valparaíso, don Agustín Galdames, resolvió el crimen de Recreo Alto, al detener al mediodía de ayer al obrero Naim Galdames, de 18 años, quien confesó haber asesinado con siete golpes de un fierro de 30 centímetros de largo al estudiante de Segundo Alamos González, de 27 años. Sorpresivamente quedó resuelto así el mayor puzle policial de los últimos dos meses, que dio lugar a las más variadas versiones de los reporteros policiales y movió en la ciudad una red de misterio en torno de este crimen descubierto en las primeras horas del jueves pasado.

La identificación del homicida se logró después de investigar durante cuatro horas las actividades de todos los obreros que trabajaban en los alrededores del bazar donde fue hallado el cadáver. Galdames, que no registraba antecedentes policiales, manifestó a la policía que cuando estaba trabajando en la construcción de un edificio, fue agredido por un hombre, quien lo aturdió y luego lo sometió a una serie de vejámenes. El posterior asesino, al recuperar el conocimiento, reaccionó en forma violenta y se armó de un fierro con el cual golpeó repetidas veces al otro, quien se desmayó, hasta que éste falleció. Luego arrastró el cadáver a lo largo de media cuadra y lo envolvió en unos sacos de cemento de la construcción, amarrándolo con alambres para dejarlo desahogado en el basural donde se halló el macabro homicidio. La pieza del joven homicida fue hallado un combo ensangrentado, con el cual remató a Alamos y unos sacos de cemento que correspondían al mismo tipo que los que estaba envuelto el estudiante Alamos, quien resultó ser compañero de trabajo de la construcción del homicida Galdames.

## MAYOR INTERCAMBIO CON POLICIAS DE BRASIL Y URUGUAY

La visita del prefecto letrado de Peluchoneau Bushman, de Brasil y Uruguay para intercambiar experiencias policiales, en el primer paso para estrechar el intercambio entre la policía de estos dos países y la nuestra. Así lo afirmó el prefecto chileno, quien se refirió a "había recibido en las últimas horas, de parte de los señores de Peluchoneau Bushman, un informe de los servicios de investigación de ambas naciones". El prefecto chileno aprovechó la oportunidad para visitar a los principales departamentos policiales de Peluchoneau Bushman, de Río de Janeiro y São Paulo, ha regresado al país con una impresión optimista. "Nuestro intercambio de experiencias policiales, me permitió conocer de primera mano la estructura de la policía de Brasil, la última que se puede decir en el mundo, y que son los mejores establecimientos de policía, en los cuales se ha alcanzado un alto grado de acuerdo con los salarios de los policías."

## EN BRASIL

"En Brasil la policía está organizada en 21 secciones, de las cuales la más importante es la de la policía militar, que es la que tiene el mayor número de efectivos. La policía civil, que es la que tiene el mayor número de efectivos, está organizada en 10 secciones, de las cuales la más importante es la de la policía de investigación, que es la que tiene el mayor número de efectivos."

## EN URUGUAY

"En Uruguay la policía está organizada en 10 secciones, de las cuales la más importante es la de la policía militar, que es la que tiene el mayor número de efectivos. La policía civil, que es la que tiene el mayor número de efectivos, está organizada en 10 secciones, de las cuales la más importante es la de la policía de investigación, que es la que tiene el mayor número de efectivos."

## ABSURDOS RUMORES SOBRE CASO MADGE, AFIRMA LA POLICIA

Otra serie de rumores inconsistentes, que fueron calificados de "absurdos" por la propia policía, llegaron ayer nuevamente a las columnas de los periódicos de un diario de Valparaíso. Todos se refieren al crimen de Madge, mencionado algunos días atrás, cuando se anunció que el artista argentino Rosas Martín, sería autor del homicidio.

Anoche conversamos con uno de los investigadores de este crimen, quien nos informó que el señor Rosas Martín, que es un actor de teatro, no tiene nada que ver con el crimen de Madge. Las mismas informaciones se refieren a que el señor Rosas Martín, que es un actor de teatro, no tiene nada que ver con el crimen de Madge. Las mismas informaciones se refieren a que el señor Rosas Martín, que es un actor de teatro, no tiene nada que ver con el crimen de Madge.

## LOS TRES JEFES POLICIALES DE MADGE, NO RECONOCEN EL CRIMEN

Los tres jefes policiales que investigaron más de once meses el crimen de Madge, no reconocen el crimen de Madge, ni a Rosas Martín como autor del crimen. Uno de ellos declaró que el crimen de Madge, que fue el más grande escándalo de la policía chilena en 1946, por fuera fuerza imposible que en 1947 se hubiera cometido un crimen de esta naturaleza. Agrega que esto es la más pura fantasía nematográfica, que no se puede creer que fines ha sido inventado.

## LOS TRES JEFES POLICIALES DE MADGE, NO RECONOCEN EL CRIMEN

Los tres jefes policiales que investigaron más de once meses el crimen de Madge, no reconocen el crimen de Madge, ni a Rosas Martín como autor del crimen. Uno de ellos declaró que el crimen de Madge, que fue el más grande escándalo de la policía chilena en 1946, por fuera fuerza imposible que en 1947 se hubiera cometido un crimen de esta naturaleza. Agrega que esto es la más pura fantasía nematográfica, que no se puede creer que fines ha sido inventado.

## A los consumidores y accionistas de la Compañía de Consumidores de Gas de Santiago

El viernes 4 del mes en curso, la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas informó por cuarta vez al Ministerio del Interior, sobre la solicitud de alza de tarifas presentada por esta Compañía con fecha 8 de Enero. Aquella repartición pública, después de acuciosos estudios, reconoció la necesidad del alza.

No obstante las renovadas seguridades que habíamos recibido del Supremo Gobierno, el decreto de alza de tarifa aún no ha sido dictado, privando a la Compañía del único medio que le permitiría continuar en la explotación de sus servicios. Nos llama la atención el hecho de que la postergación del alza, por parte del Supremo Gobierno, no ofrezca solución alguna que permita a esta Compañía continuar pagando el precio del carbón, los sueldos, salarios y demás gastos, en circunstancias que en los cuatro meses corridos de este año, ha perdido \$ 21.000.000.— en el expendio de gas, y liquidado su capital de explotación.

El Directorio de nuestra Compañía no puede continuar sobrellevando las responsabilidades que importarán las pérdidas del capital de los accionistas.

Como algo curioso, debemos hacer presente que el decreto de tarifa de gas vigente, N.º 3887, del 11 de Septiembre de 1950, permite a la Compañía cobrar un recargo de \$ 0.20 por metro cúbico a los consumos mensuales mayores de 100 metros cúbicos, para resarcir de parte de las pérdidas sufridas en el año 1950 por la tardanza en la dictación del decreto de alza del precio del gas en ese año. El plazo para el cobro de este recargo, vence el 30 del mes en curso, de modo que nuestra Compañía, que para subsistir necesita un alza de tarifas, se verá obligada a bajarlas en aquella suma, a partir de esa fecha.

Por las razones expuestas, y en el caso de no obtener rápidamente el alza de tarifas, nos veremos obligados a notificar a las Compañías Carboníferas de que no podremos continuar adquiriendo carbón por falta de medios de pago, y, en seguida, tendremos que notificar a empleados y obreros de la imposibilidad de pagarles sus sueldos y salarios.

La Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas, que conoce la situación por que atraviesa esta Empresa, y que integra con un representante suyo la Comisión Distribuidora de Carbón, ha conminado a esta Compañía, en nota fechada el día 9 del mes en curso, a formar de inmediato una existencia de 15.000 toneladas de carbón, y nos amenaza con multas si no damos cumplimiento a esa orden. En el país no existen 15.000 toneladas de carbón que puedan ser adquiridas por la Compañía, en el evento de disponer de los medios para hacerlo. Esto lo sabe aquella Dirección General. La Compañía no dispone de dinero para comprar esa cantidad de carbón. Esto lo sabe también aquella Dirección General. El Directorio de esta Empresa no puede recurrir al crédito para hacer adquisiciones que en el supuesto de encontrarse la materia en el mercado, no podría pagar en el momento de ser exigible la obligación de crédito que hubiere contraído.

Próximamente se reunirá el Directorio de la Compañía para adoptar los acuerdos que sean conducentes, a fin de evitar la quiebra de la Empresa y salvar, en parte, el capital de los accionistas. De no proceder en esa forma, los administradores de la Compañía serían responsables de culpa ante sus mandantes, por indebidísimo desempeño del mandato, y aquellos podrían dirigirse en su contra las acciones legales pertinentes. El deber de los mandatarios de los accionistas, ha quedado señalado. Se ha solicitado tarifas en tiempo oportuno: se han evadido por el organismo técnico correspondiente, los dictámenes de rigor: se han recibido, por parte del Supremo Gobierno, las promesas de un alza que permitiría a la Compañía seguir atendiendo el servicio. Corresponde, ahora, al Supremo Gobierno dictar el decreto de alza. En caso de no hacerlo, y por los hechos señalados anteriormente, el Directorio se verá obligado a proponer a los accionistas la liquidación de la Sociedad. En tal evento, será de responsabilidad del Supremo Gobierno la adopción de las medidas que juzgue necesarias, para afrontar esa emergencia y sus naturales consecuencias.

## EL DIRECTORIO DE LA COMPAÑIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

SANTIAGO, Mayo 13 de 1951.





EMILIO ALDUNATE PHILLIPS, rodeado por algunos visitantes de su exposición, ayer tarde, en la sala de exposiciones de la casa de la cultura, con los señores Rafael Undurraga y señora, Mauricio Mena, Guillermo Santenente y señora, señora Carlota Godoy de Vera, Jorge Barceló y señora, y otros.

## EXPOSICION DEL DR. ALDUNATE PHILLIPS

Hasta las 20 horas de hoy estará abierta en la Sala de la Militería de Educación, Alameda 1371, la exposición de obras del Dr. Emilio Aldunate Phillips, que durante toda la semana ha sido visitada por numeroso público, además de aficionados y artistas.

El Dr. Aldunate Phillips presenta 38 cuadros, entre los que figuran motivos La Dehesa, San Antonio, Hacienda Llo Llo, Lomas de Leyda, Angélico, Mercado de Puerto Montt, Valparaíso, Puerto Nuevo (Buenos Aires), y temas como Viejo Barco, Casita Blanca, Rosas, Cardos, Caminos, Casas y otros.

Es su obra casi completa, pues solamente ha pintado 10 o 15 cuadros más, y desde 1917, cuando en Zapallar realizó algunos motivos, que Julio Fossa Calderón le aconsejó que enviara al salón oficial, donde obtuvieron mención honoraria. En esos días estudiaba primer año de Medicina. Luego de una intensa práctica médica, desempeña el cargo de jefe del Departamento de Cirugía Plástica de la cátedra del profesor Amélie, en el Hosp. del Salvador, lo que le ha permitido solo intermitentemente la posibilidad de pintar. En 1947, sin embargo, hizo otro envío al Salón Nacional, y obtuvo una segunda medalla.

En rápida entrevista nos declaró ayer: "Yo no pinto por afán de lucro, sino como una manera de evadirme de la preocupación de mis enfermos. No he estudiado nunca en Académias y la verdad es que no imito a nadie, porque pinto de la única manera que sé pintar. Soy yo, absolutamente impresionista; y creo que desde el impresionismo para acá, no se ha hecho nada serio. Me gustan mucho Cézanne, Blamink, Van Gogh, Llanos, Juan Francisco González y espero seguir pintando como una autosatisfacción; porque creo que todos tenemos la obligación de mostrar de que somos hombres y tenemos inquietudes".

Numerosos pintores y críticos de arte han tenido expresiones de estímulo para este distinguido profesional que además de su gran cultura artística, adquirida en museos de Europa y Estados Unidos, a través de un estudio constante, a pesar de su intensa labor médica, consagra parte de su vida, a sus pinceles. La exposición estará abierta hoy de 10 a 13 horas y de 16 a 20 horas.

## RETRETA DE HOY EN LA PLAZA DE ARMAS

Carabineros de Chile presenta hoy su retreta dominical, con el Orfeón Nacional, que actúa desde el quiosco de la Plaza de Armas de la capital, entre las 11 y 12.30 horas.

La dirección musical la tiene a cargo el director de bandas, capitán don Aldo Ballarín Bravura.

Las composiciones que se ejecutarán son las siguientes:

1.— Valenzuela, "Carabineros en desfile", marcha.

2.— Melo Cruz, "Mauricio", preludio de la ópera.

3.— Sontullo y Vert, "Regalo de bodas", serenata.

4.— Thomas, "Mignon", obertura.

5.— Solistas: Vicesargentos primeros Heriberto Bustamante y Delfín del Real; sargento segundo Jorge Álvarez y cabo Jorge Vergara.

6.— Puccini, "Himno a Roma", himno.

7.— Penella, "Don Gil de Alcala", fantasía de la zarzuela.

8.— Solistas: Vicesargentos L. Luis Briceño y sargento segundo Manuel Valenzuela.

9.— Tchaikowski, "Capricho Mallorquino", poema sinfónico.

10.— N. N. "Dragones de la reina", marcha final.

## HIJOS DE TARAPACA CELEBRAN EL 21 DE MAYO

Con motivo del 72.º aniversario del Combate Naval de Iquique, el Centro "Hijos de Tarapacá", antigua institución que todos los años recuerda la heroica gesta del año 79, ha confeccionado un programa de festividades para el próximo fin de semana, a desarrollarse en el local del club, altos del restaurante Boveco. El programa es el siguiente: Sábado 19, a las 22 horas, baile social; domingo 20, 17 horas, matinee infantil; 19.45 horas, programa radial por Radio Minería; lunes 21, 12.30 horas, cocktail ofrecido por el directorio a las autoridades, parlamentarios y socios; 13 horas, ceremonia entrega cuadro al óleo del Combate Naval de Iquique, y 13.30 horas, banquete.

## MENSAJE DE ESTUDIANTES PERUANOS A CHILENOS

Ortoste Romero Toledo, presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de San Marcos, de Lima, que se encuentra recluso en la Intendencia de la capital peruana, ha enviado un mensaje "A los estudiantes chilenos", con motivo de haberse celebrado el 12 de mayo el Cuarto Centenario de la Fundación de dicha Universidad.

El Mensaje fue escrito en el respaldo del envoltorio de un paquete de cigarrillos y traido a Chile en el saco de un zapato por "un obrero que se encontraba detenido" en dicha Intendencia.

Será entregado por estudiantes peruanos a la Federación de Estudiantes de Chile.



**HOMENAJE A DOÑA INÉS ENRIQUEZ.**— La Federación Chilena de Instituciones Femeninas rindió ayer un homenaje nacional a doña Inés Enríquez Proden. La señora Ana Figueroa, presidenta de la institución, puso en manos de la primera diputada una simbólica medalla de oro que lleva tan sólo una fecha, 18 de marzo de 1951, día en que triunfó en las elecciones de Concepción. Más de doscientas damas se reunieron en el Hotel Crillon, para saludar a la diputada. Entre ellas estaban la esposa del Ministro de Educación, Ana Fresno de Leighton; María Madrid de Cruz Coke, María Teresa Femenias, Victoria García de Yazigi, Marina Silva, Elena Guillén, Delia Prado, Clara Williams de Jungue, Elena Valdivieso, esposa de los senadores Opitz Eleodoro Enrique Guzmán. La señora Rosa Markmann de González Videla se excusó y lamentó no poder concurrir al homenaje. Anita Figueroa, en brillante discurso, recordó las jornadas y batallas que las mujeres han librado en la conquista de sus derechos. Destacó que su triunfo ha sido el más grande de todas las conquistas políticas y que en su persona están fijados los ojos de los humildes y los desamparados que anhelan un Chile mejor. Doña María de Arancibia Lazo habló en nombre del Partido Radical; doña Cera Cid de Castro, lo hizo en nombre de la Asamblea Radical "Pedro Aguirre Cerda"; doña Olga García de Parrau, en nombre de la Asociación de Dueñas de Casa. La doctora Cristina Palma, presidenta del Consejo Provincial de Valparaíso, dijo que Inés Enríquez será el mejor exponente de las cualidades y del valor de la mujer chilena. La señora Inés Oliveira de Núñez, presidenta de la Mesa Redonda Panamericana, dijo: "La posibilidad de esta hora de la mujer debe ser compartida por todas y cada una de nosotras". La señora María Antonia Garafillo habló en nombre del Partido Socialista. Manifestó que la voz de Inés Enríquez se hará sentir en el Parlamento como una clarinada y llevará al seno de los debates una nueva modalidad, una nueva mentalidad, un nuevo espíritu. Finalmente, agradeció el homenaje a la festejada y en emocionadas palabras declaró que en este instante no era Inés Enríquez quien hablaba, sino la primera diputada. "Este triunfo no es sólo mío, es de todas vosotras", dijo. En el grabado aparece la festejada, junto a Anita Figueroa, doctora Cristina Palma, Anita Fresno de Leighton y Clara Williams de Jungue.

## CROATAS RECORDARAN A SU EMANCIPADOR

Con motivo de cumplir hoy 53 años de edad el Arzobispo Metropolitano de Croacia, señor Luis Stepinac, líder de la independencia de Croacia, que hace cinco años se encuentra encarcelado por el Gobierno comunista de Yugoslavia, acusado de traición y condenado a 15 años de presidio, el Centro Croata de Santiago realizará hoy diversos actos en su homenaje. En la mañana se dará una misa a las 12 horas en la Iglesia de la Asunción, Vicuña Mackenna 69. En la tarde habrá una Academia Cultural en el Centro Croata de calle Puente 746.

## CURSO DE AVICULTURA EN LA VITA NORMAL

Con buen número de alumnos se inauguró el curso teórico-práctico de avicultura que funciona en la Quinta Normal.

En atención a que muchas personas por una u otra circunstancia no les fue posible inscribirse oportunamente, la dirección del curso ha resuelto mantener abierta la matrícula durante la presente semana la que se atiende en la Sección Aplicación y solicitar informe al fono 91668.

## TIFUS MURINO EN EL SECTOR DE MATUCANA

Brigadas de desinsectación recorren sistemáticamente el Distrito Sanitario de Matucana, desinfectando los focos de tifus exantemático de forma murina, que se han producido en el sector. La Jefatura Sanitaria Provincial de Santiago está atenta a la aparición de estos casos de tifus, transmitido al hombre por intermedio de la pulga de ratas en las viviendas. En Nuñoa, San Miguel, Cisterna y Quinta Normal, personal sanitario y de Municipalidad, ha dado comienzo también a una intensa campaña de desinsectación, matando a las ratas y destruyendo las pulgas que transmiten la infección. Sanidad ha informado que la población está a cubierto del peligro de una propagación epidémica de tifus exantemático.

## Destacada personalidad antifagastina abordará problemas del norte

En avión llegó ayer a esta capital el señor Ramón Yoma Parra, presidente de la Asociación de Importadores y del Centro para el Progreso de la provincia de Antofagasta, en cuyo organismo están representadas todas las organizaciones sociales, políticas, económicas, deportivas, sindicales, sin excepción. El señor Yoma es portador de importantes acuerdos del mencionado Centro en relación con el problema del cobre que está siendo debatido en las esferas gubernativas y del Parlamento. Hará oír su representativa voz sobre el problema.

## RESIDENCIA:

Han fijado su residencia en San Antonio N.º 385, 4.º piso, departamento 402, teléfono 39114, don Anselmo Palma Santa María, señora María Teresa Carrasco de Palma y su hijo Anselmo Palma Carrasco.

## Elecciones en Liceo Barros Borgoño ayer

Al igual que los países eligen a sus mandatarios, el Liceo Barros Borgoño, en democracia y renovación, renovó ayer la dirección de su Gobierno Estudiantil. Cuatro candidatos lucharon por la presidencia del Gobierno, pero ninguno obtuvo la mitad de los 925 votos válidos emitidos por los estudiantes. Guillermo González, del quinto año, que encabezaba la lista, obtuvo 354 votos, Miguel Ángel Chamaló, de la lista 3, 64 votos, y Eugenio Herrera de la lista 4, 217 votos. El liceo presentó una gran animación durante las primeras horas de la mañana. Motivos y caricaturas alusivos a los candidatos llenaron las paredes y pizarras. A las 8.30 horas se constituyeron las seis mesas receptoras de sufragios, en el Salón de Actos. A las 9 horas se inició la elección, supervisada por el Comité de Ciudadanía, presidido por Eduardo Aldunate, asesorado por Augusto Thasset. Tres horas justas duró la elección, en la cual participaron alumnos de los 26 cursos de humanidades. A las 12 en punto se iniciaron los escrutinios, que finalizaron a las 2 de la tarde sin problema a un vencedor absoluto.

## EL SECTOR ACTUARA DE ARBITRO

Juan Lecaros, presidente del Gobierno estudiantil de 1950, y el martes deberá entregar el mando a su sucesor, declaró a LA NACION que la Asamblea de Delegados deberá proclamar al triunfador. Asimismo, el Recorrido del Liceo, don Hermógenes Batistillo, se ofreció a actuar como árbitro, y proclamó al joven Guillermo González que obtuvo mayor número de sufragios. Nuestro único deseo es realizar una labor efectiva dentro del liceo", declararon los dirigentes, quienes se comprometieron a cumplir con el Gobierno Estudiantil de 1951. La lista de González está integrada por Osvaldo Nuñez, como Secretario General, Eduardo Contreras, secretario de actas; Salva, Zúñiga, tesoro, Luis Martel, como apoderado general. El

## PAGO DE SUELDOS A EMPLEADOS PUBLICOS

La Tesorería Provincial de Santiago ha fijado las siguientes fechas de pago de los sueldos y pensiones del mes de mayo:

**SUELDOS**  
MAYO 25.—Ajustes y planillas de todos los servicios que las hayan presentado hasta el día 14 inclusive y que no tengan errores ni omisiones.

MAYO 25.—Planillas de todas las escuelas primarias de la provincia.

MAYO 31.—Ajustes y planillas recibidas entre el 15 y el 23, además, aquellas que no se pagaron en las primeras fechas por contener errores que después se corrigieron.

**PENSIONES Y JUBILACIONES**  
MAYO 25.—Pensiones de Interior, Relaciones, Hacienda, Justicia, Defensa Nacional (Civiles), Fomento, Tierras y Colonización, Agricultura, Trabajo, Salubridad, Guerra y Marina, Aviación y Policía.

MAYO 28.—Educación.

MAYO 29.—Montepíos de Guerra y Marina.

MAYO 30.—Rezagos de días anteriores.

La entrega de estos cheques a los señores pensionados y jubilados se efectuará en la Tesorería Provincial de Santiago, edificio del Ministerio de Hacienda, primer piso, de 15.30 a 17.30 horas.

Estos cheques los pagará la Caja Nacional de Ahorros de 15.45 a 17.45 horas en su oficina central, ubicada en Morandé 147.

Una vez más se advierte a los señores jubilados y pensionados, que por ningún motivo se entregarán cheques en las mañanas, mientras no se hayan efectuado todos los pagos cuyas fechas se han indicado anteriormente.

Este ambiente alegre, popular y entusiasta de las elecciones, superó al de años anteriores, y aunque hubo momentos de franca belligerancia, los muchachos supieron demostrar su espíritu democrático.



**A LA CIA. ELECTRICA.**— Llegó a Santiago el ingeniero austriaco, que presta sus servicios en Argentina, señor Conrad Jahn, contratado especialmente por la Compañía Chilena de Electricidad, para que haga una total revisión del rotor de la primera unidad de la planta termo eléctrica de Laguna Verde, que sufrió un accidente en abril último. El señor Jahn se trasladó inmediatamente a Laguna Verde, para iniciar los trabajos.

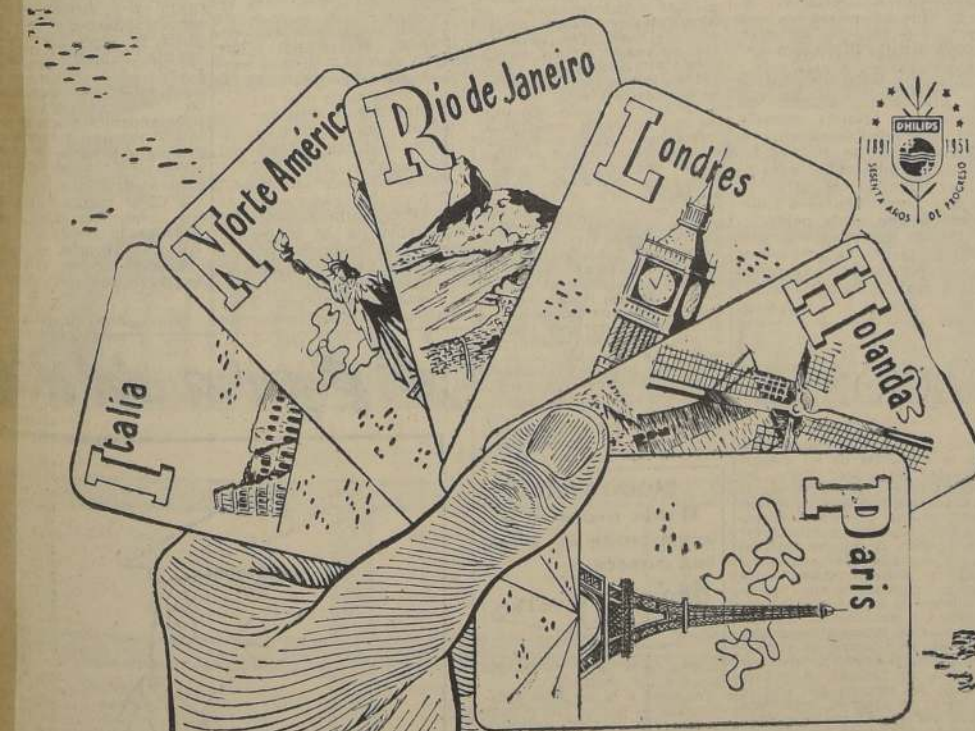
## SERA ENSANCHADA AVENIDA BRASIL

En cumplimiento del plan de ampliación de las principales arterias de la capital, a fin de aumentar las vías de acceso para una mejor organización del tránsito, se ha resuelto el ensanchamiento de la Avenida Brasil.

Para la realización de estos trabajos, será necesaria la expropiación extraordinaria de numerosos predios. Se continúa para esta operación una suma aproximada a los diez millones de pesos.

## JUEGO INFANTIL TUVO TRAGICA CULMINACION

Un menor de doce años resultó gravemente herido en un accidente ocurrido ayer en Talagante. Bajo una ramada se encontraban jugando los niños José Bustos Bustos, de 15 años, y Luis Yupanqui. El juego culminó trágicamente cuando Bustos comenzó a manipular con un revólver, del cual se le escapó un tiro que hirió de gravedad a su amigo en la región torácica. Hasta anoche Yupanqui se encuentra en estado grave en la Posita 3, mientras Bustos es seguido de cerca en la Comisaría de Carabineros de Talagante.



# Viaje POR EL MUNDO



Radio RECEPTOR PHILIPS. Modelo 205 que se distingue por su gran rendimiento en onda corta y su precio al alcance de todo bolsillo.

SI ES  
**PHILIPS**  
ES MEJOR

# Peletería imperio

anuncia a su distinguida clientela que se ha trasladado a

## arturo alessandri 252

(ex ESTADO)

¡exactamente frente a su antiguo local!

Hace 26 años, desde 1925, la PELETERIA IMPERIO comenzó su línea de auténtica elegancia y de absoluta seriedad comercial! Hoy, PELETERIA IMPERIO disfruta con orgullo de su tradición, mantenida cada año con los más novedosos modelos y con las Pieles de más alta selección!

# peletería imperio

ahora

¡exactamente frente a su antiguo local!



Empresa Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1917.  
 AGUSTINOS 1200 — TELEFONO 2000 — CASILLA 10-9  
 Presidente del Consejo y Director: RAMON CORTEZ PONCE. Gerente:  
 ANTONIO FERRER MORA. Consejeros: CARLOS VASSALLO, BOLIVAR  
 APARICIO, ELEUTERIO, J. RAMAY, J. de la Redacción:  
 GUILLERMO EDUARDO FELIU, Jefe de Informaciones: WARINO ESPINOSA;  
 Jefe de Propaganda: CARLOS ALZOLA;  
 Representantes para EE. UU. y Canadá: THE N. DE FILIPPER Co. 51-  
 FIFTH AVENUE, New York, 17 N. Y.  
 Servicio Noticias Extranjeras: UNITED PRESS ASSOCIATION. — Servicio  
 Fotografías Extranjeras: AP. — Agentes y correspondientes en todos los  
 Estados.  
 Suscripciones: Un año, \$ 1.000.— seis meses, \$ 500.— tres meses, \$ 250.—  
 Valor del ejemplar del día: Los domingos, lunes y festivos, \$ 4.— Los demás  
 días de la semana \$ 3.— Ejemplares atrasados: \$ 5 y \$ 6 respectivamente.  
 Santiago de Chile, domingo 13 de mayo de 1951

## POCA SINCERIDAD Y MUCHA DEMAGOGIA

Mientras S. E. el Presidente de la República toma las medidas conducentes a resolver el complejo problema del alza de los artículos esenciales, algunos dirigentes políticos de la extrema izquierda y algunos conductores de gremios buscan la manera de imposibilitar la acción presidencial, de crear un clima de mayores inquietudes y temores económicos, y de convulsionar al país, si fuera posible hasta extremos institucionales. Sólo así se explica que en los mismos momentos en que el Jefe del Estado ordena el estudio de la congelación del precio de 44 artículos de primera necesidad, empujados conductores gremiales empujan un paro nacional para la próxima semana, y declaran —urbi et orbi— la inutilidad de medidas que ellos mismos han estado solicitando. Mientras el Primer Mandatario resuelve patrocinar la congelación de los precios, un improvisado líder socialista toma pie de una información sin base —que suponga una invitación gubernativa a ese partido—, para lanzar toda suerte de improperios contra un régimen que lucha con todos sus medios por solucionar difíciles problemas colectivos, en lugar de aportar al Gobierno información y soluciones como sería de esperarlo de una colectividad de avanzada.

Así se desenvuelve el camino del Gobierno para los hombres del régimen. No se trata de la lógica y justa oposición política que debe existir en toda democracia organizada. Nada de eso. Es la zancadilla, la falta de sinceridad, el exceso demagógico. El Gobierno actual es tildado de ineficaz, de reaccionario, de dictatorial, porque no ha solucionado, de golpe y porrazo, el problema de la carestía de la vida y la incesante inflación de los precios, y porque estima que las paralizaciones del trabajo perjudican a la economía, rechazando las huelgas ilegales. Pero cuando este mismo Gobierno busca soluciones, propone medidas, como la señalada ayer por el Consejo Económico de Ministros, los mismos que esta-

### CRITICA TEATRAL

## "La pequeña choza"

El estreno en Santiago de una obra de André Roussin constituye una máxima novedad, puesto que el autor de "La pequeña choza" ha surgido en forma subitánea. Si bien es cierto que sus contactos con el teatro son lejanos —dirigida, si no nos equivocamos, "Le rideau gris", en Marsella—, su revelación y notoriedad se producen en nuestros días. Es, sin duda, el autor de moda en los escenarios de París.

Pero autor de moda de un cierto género. Conocemos esta Petite Huitte, y un monólogo de Bobosse, dado en francés, en Le Caveau, modelo de un humorismo original y crepitante. Roussin supone —en este caso si— una reacción frente al teatro tradicional y amargo, y, en parte, un regreso al desenfado del vaudeville.

Vuelve el autor, sobre todo, al tema tradicional del triángulo que tan fecundo fuera en la escena boulevardera. Mas con una diferencia esencial en el modo. Sin negar el espíritu francés, André Roussin ha sabido innovar en el humor, y la gracia de las situaciones, de los equívocos, de los juegos verbales se realiza en su caso por la vena cómica que nace en el absurdo y en los elementos antinómicos. Por ejemplo, el hecho de tratar una situación considerada como la más honrosa, en la pequeña choza lo vemos en la escena en la cual al triángulo pecaminoso se le da una norma y un módulo legal. En Bobosse, el humor por contrastes, toma un tono pirandelliano cuando el acusado termina defendiendo al Presidente del tribunal en un trasluce sutil de los papeles.

Roussin es un humorista retórico. Descompone, desmonta y diseca las ideas, recurriendo a una lógica plana de sofismas llega a conclusiones aparentemente válidas. Y todo ello con un humorismo sorpresivo, caprichoso y absurdo. Roussin hace pensar en Chesterton, quien gustaba de desorientar a los camareros pidiéndoles uvas verdes, que es el verdadero color de las uvas blancas. "Estamos tan acostumbrados a dar a las cosas nombres falsos —dice Nalé Roxlo—, que cuando alguna es nombrada por el que le corresponde, no comprendemos". Si, humorista retórico y cerebral, Roussin tiene picardías. (Aclaremos, para que no se escandalice la beatería del prejuicio literario, que lo de retórico está empleado en su recta acepción).

La pequeña choza, desde el punto de vista escénico, —es decir, como género teatral— es, si le quitamos los fines y espirituales alardes humorísticos, obra inane. No va más allá del astracán muñozquista.

Estamos obligados a reconocer, no obstante, que su trasvase al castellano en una versión al parecer correcta ha debido reducir buena parte de sus valores verbales, perdiendo el vehículo de una lengua flexible y dócil a los temas de boulevard.

La interpretación por parte de Silvia Oxman y Eduardo Naveda alcanza un tono de plausible corrección. La primera supo encontrar a veces el perfil de ingenuidad que le correspondía. Humberto Onetto —tercer lado del triángulo— luchó esforzada e inútilmente con un papel que requería mayor flexibilidad, mayor riqueza de matices. Fue en exceso monótono y poco dúctil.



André Roussin

DE JOAQUIN EDWARDS BELLO

## VERSOS FACILES

Quando cortan la luz encendemos velas. Si tenemos candelabros, la casa toma un aire antiguo. Una lamparilla da subitamente al cuarto un aspecto poético. Sin querer recitamos:

Sobre una mesa de pintado melancólico luz lanza un quinqué, y un cuarto ni lujoso ni melancólico se ve.

Toda se vuelve antiguo. No sabemos si la mesa es de pino, pero da lo mismo. Un verso recitado a tiempo hace cambiar subitamente las ideas y el aspecto de las cosas que nos rodean. En el colegio descubrimos versos de los mexicanos Juan de Dios Peza y Acuña. Sin puros ni creaciones literarias gramíscas, los versos suscitaban en nosotros una expectación de sucesos y de éxitos futuros. Reir florando de D. Juan de Dios, fué un descubrimiento enorme, un invento, cuando cursábamos tercer año. Después aprendimos Frente a Toledo. Veinte años más tarde llegué frente a Toledo, de verdad, y repetí el verso del colegio.

Arriba azul, verde abajo, pleno abril, sol esplendente y yo sentado en un puente que cabalga sobre el Tajo...

Versos fáciles, para repetir en un mesón de Sevilla, casi solitario, cerca de la Torre del Oro, frente al Guadalquivir, son los del Tenorio:

—La hostería del Laurelito: —En ella estás, caballero.

—¿Está en casa el hotelero? —Estás hablando con él...

En Madrid, cuando pasaba por la calle Montero, no podía dejar de recitar unos versos que leí en Valparaíso cuando no soñaba que podría convertirme en madrileño. Esos versos eran:

Vive en la calle de la Montera, casi en la esquina de Fuen-

te, la muchachita más hechicera que haya nacido de una portera y de un trompeta del teatro (Real).

¿Han visto a un niño cuando juega solo en el suelo? Siempre está mascullando algo. Es lo que sueña. Así son nuestras recitaciones:

—Sobre un peñón de la costa que bate el mar noche y día, se alza gigante y sombría, ancha torre circular, que un rey mandó edificar, a manera de atalaya.

A los niños les agradan ciertas palabras que acarician el paladar. Son bombones o dulces literarios. En ciertos jóvenes quedó la frase, a manera de atalaya. A cada instante repiten: a manera de atalaya. Se guarecen en el bombo, a manera de atalaya, y piden un bote con huevos, a manera de atalaya...

Cuanto que el filósofo español Severo Catalina jugaba al billar en un Café de la Puerta del Sol y a cada instante, entre carambola y carambola, recitaba:

Lejos del mundo y de sus pompas, lejos

de un mundo de amor y de amor al corazón: la bella Inés, el jamón y berenjenas con queso.

El viajero sentimental y algo pedante podrá emplear un verso para cada paisaje. En New York: Mujeres de la Quinta Avenida que pasáis tan cerca de mis ojos y tan lejos de mi vida... En París, por el Luxembourg: Chers

amis quand je mourrais planter un saule au cimetière.

En Montmartre, de noche: Paris, oh ville infame et merveilleuse aux amoureux vailleux qu'aux bandits!

En cierto tiempo, las piezas de Rostand hicieron furor. Las niñas del Gran Hotel, en Vía del Mar —después de jugar al diablo—, se iban a escuchar al especialista en Cyrano:

—Ce son les cadets de Gascogne de Carbon de Castel Jaloux.

Traducido no vale. Pocos poetas versificaron con la facilidad de Núñez de Arce, de Zorrilla, y de Rostand. En L'Aiglon creó Rostand una escena en que discute el hijo de Napoleón con el emperador de Austria, que era su abuelo. Historiamente la discusión es absurda. Rostand puso su caraculidad y pasión de meridional en el alma del pobre niño enfermo. Veamos:

L'AIGLON: —Vous ne pouvez avoir pour moi que de la haine car je suis Wagram vivant qui se promène...

—Je suis l'empereur d'Austrie.

L'AIGLON: —Je m'en fiche. El arte de declarar versos inspirados nos incita a ensayar la parte más trivial que tenemos guardada. Allí por el año 1907 vivía en Santiago un joven colombiano, llamado Izquierdo. Le decíamos el General. En cuanto se presentaba nos sentíamos trasladados a Colombia. Su fama y su posición social en Santiago se debieron a que D. Jorge Cuevas le llevaba a las damas de la alta vida para que recitara La Sombra larga, de José Asunción Silva. La dama, muy linda, tocaba al piano el aire melancólico de la melopea y el General recitaba al compás.

Hermosos versos en castellano se prestan a manera de sentencias explicativas de nuestros actos y sentimientos. Para cada acto un verso. Un actor mexicano dijo exactamente la medida del hombre que encuentra un verso prestado para cada actuación. Cuando le pillan en negocios dudosos dirá con Díaz Mirón: Hay plumajes que cruzan el pantano y no se manchan. ¡Mi plumaje es de esos.

El poema argentino Martín Fierro, en la parte del gauchito Vizcachas, es un surtidor fecundo para toda clase de situaciones. En la poesía chilena es más difícil encontrar la expresión de la vulgaridad cotidiana, pero no es imposible. En el profundo y fácil Pezoa Véliz hay versos que se nos pegan, por cuanto encierran verdades eternas. Veamos: A los que sueñan nombre y gloria y hacen su nombre con un pequeño...

La vida financiera social y política de Chile, se define en dicho verso. Su equivalente más vulgar es: A pata pelá y con leva. Soñamos demasiado en grandezas. A veces nos decimos la primera potencia del Pacífico. Pasaría sería el Gibraltar de las guerras futuras. Neruda replicó a parecidas fantasías con una sentencia breve: Quiero a Chile como a una novia pobre.

Hay en nuestra poesía sentencias fáciles. La cuestión es encontrarlas. Víctor Domingo Silva es un gran poeta fácil.

J. E. B.

DE AMANDA LABARCA H.

## UNA REFORMA EDUCACIONAL

Se advierte ahora en Chile un recrudecimiento de la sistemática propaganda en contra de la enseñanza fiscal. Los partidos católicos de todo el mundo, incluso del nuestro, mantienen en su declaración de principios la lucha contra el Estado docente. Aspiran a que dentro de un régimen de libertad absoluta puedan desarrollar sus escuelas con una ausencia total de control sobre la educación que los imparten, con miras de atraer la juventud a sus doctrinas. Frente al Estado docente, defienden a la Iglesia docente. Y cuentan, por lo tanto, entre los inveterados detractores de la enseñanza fiscal. La propaganda que ellos inician y fomentan, se añade a la de los descontentos de una condición nacional insatisfactoria y confusa. Y señalan la escuela como la causa de todos nuestros males colectivos.

El desgaño, la falta de iniciativa, la tendencia al parasitismo, la crisis de la voluntad, el desprecio por toda disciplina, la ausencia de un ideal superior de vida, la mengua del espíritu y la mediocridad económica...

—dice editorialmente "El Mercurio" del 8 de mayo— son males que provienen de nuestra educación. Y antes, en un artículo del 7 de abril, había afirmado que todos esos defectos y otros más "proviene de una educación fiscal insatisfactoria".

Es decir, que los San Lunes de los jornaleros, el bajísimo nivel de vida de las clases populares, la pobreza dolorosa de la pequeña clase media, la falta de grandes y medianas industrias que puedan ocupar a la juventud, todo sería obra del sistema escolar del Estado, que no la ha convertido en laboratorio y diligente. Imaginan o quieren hacer suponer que no existen otras influencias sobre la generación joven. ¿Lo creen de veras? La familia, los convencionalismos, la situación económica doméstica y nacional, los prejuicios y las diversas apertencias de las clases sociales ¿no influyen? El muchacho, producto exclusivo del colegio?

Durante algunos años el liceo nuestro tuvo planes y programas similares a los del liceo francés. ¿Bastó ello para hacer de los chilenos niños a la francesa? Enunciar tal cosa es dar cuenta del absurdo. El niño, la generación joven está inmersa en un ambiente hogareño, en circunstancias económicas y sociales, en costumbres, defectos y cualidades nacionales que lo impregnan de un específico carácter. El aula, en donde convive con unos cuantos maestros y con cientos de compañeros aprendidos a él, es una parte de ese medio social. Ningún niño, en ningún tiempo, ha podido crear una escuela que no sea una imagen y semejanza de su propia sociedad: firmemente orientada hacia objetivos nítidos, clara, nacional, o rancia y vacilante, como su propia sociedad. Es esta la que crea el sistema escolar, la que orienta a los rectores, la que orienta a los maestros, la que orienta a sus escuelas, la que orienta a sus alumnos, la que orienta a sus padres, la que orienta a sus vecinos, la que orienta a sus autoridades. Es mucho más simple, naturalmente, acusar a la escuela de los defectos de la sociedad que aceptar que somos nosotros mismos —Ud. lector, y yo, y la ley, y los costumbres de nuestro pueblo y de nuestra clase, y la urgencia económica que Ud. y yo, y toda la nación está sufriendo— los que forjamos una modalidad sui-generis a la sociedad que se refleja en la forma como concebimos y realizamos nuestro sistema educacional. Y si decir "sistema", incluye a los colegios privados. Según las últimas estadísticas, mientras el 25 por ciento del alumnado de las primarias y el 30 por ciento del liceo se educa en colegios particulares, el producto que obtienen no difiere del fiscal. Es que ambos son el resultado de una peculiar idiosincrasia de nuestra nación.

Quiero significar con esto que no es posible una auténtica reforma educativa, sin que coadyuven los factores que el problema educativo como un problema social. En parte, sí.

Sigamos el sabio consejo aristotélico: analicemos las partes para comprender más tarde el todo.

me comeré dos libras de coquejones. Nuestro Raúl Tupper se detenia en medio de una charla, en su admirable salón roco, y exclamaba:

—Tiene vuestra espada (punta) —Y va recta al corazón! Era un notable recitador de memoria. Convidaba a comer un "cajón de erizos" para recitar, a manera de postre. El C. del Inferno. No era de este medio ni de este siglo. Los versos le llevaban a la vida imaginaria. Fernández y González es más conocido por un verso suyo: El Cid:

Por necesidad batalló y una vez puesto en la silla se va ensanchando Castilla delante de mi caballo...

Emil páginas no podrían emocionarnos más. Hay la influencia de Castilla que se va ensanchando y ensanchando. Flor de un día, o Espinas de una flor, es un drama en verso que hizo llorar a nuestras abuelas. Su autor, natural de Vich, país de ricos salchichones, se llamó don Francisco de Camprodon y Safons. Recuerdo:

—Si oyes contar de un naufrago la historia, ya que en el mundo hasta el amor se olvida, ¿encontrará un sepulcro en la memoria? Aquí lo guardará toda mi vida. Así decía una mujer florando, recordando la fe con que era amada...

Conozco otro compañero de prensa que, de pronto, sin venir a cuento, exclama:

—Y de un pistoletazo le rompió la cabeza! Pérez Escribá. La Mujer adúltera, cap. XVI.

En 1908, en París, un joven de ingenio y simpatía, con quien me indispuse más tarde por una equivocación, solía detenerse, en medio de los bulevares, y parodiando a Flor de un día, declamaba:

—Bello país debe ser el de América, papa.

—¿Quisieras ir allá?

—Por ningún motivo, papá! Un epigrama del poeta Bartrina, que no puedo olvidar, es el siguiente:

Porque el sol, aunque te ignore completamente, que alumbra en la tierra a un ente que se hace llamar el hombre.

Hace poco un joven enamorado escribió a este diario: Decía que te facilitaríamos libros de versos de amor para recitarlos a su amada como propios. El caso de Cyrano. He conocido a otros que hacen lo mismo. En Río de Janeiro, al llegar, vi a uno que recitaba delante de unas turistas argentinas:

Miña terra ten palmeiras onde canto e sabá. Creyeron que eran versos de él y se extasiaron, por cuanto nunca habían leído versos. Conoció a otro, en Madrid, que entraba en la taberna e invariablemente recitaba:

Tres cosas me tienen preso de amor al corazón: la bella Inés, el jamón y berenjenas con queso.

El viajero sentimental y algo pedante podrá emplear un verso para cada paisaje. En New York: Mujeres de la Quinta Avenida que pasáis tan cerca de mis ojos y tan lejos de mi vida... En París, por el Luxembourg: Chers

amis quand je mourrais planter un saule au cimetière.

En Montmartre, de noche: Paris, oh ville infame et merveilleuse aux amoureux vailleux qu'aux bandits!

En cierto tiempo, las piezas de Rostand hicieron furor. Las niñas del Gran Hotel, en Vía del Mar —después de jugar al diablo—, se iban a escuchar al especialista en Cyrano:

—Ce son les cadets de Gascogne de Carbon de Castel Jaloux.

Traducido no vale. Pocos poetas versificaron con la facilidad de Núñez de Arce, de Zorrilla, y de Rostand. En L'Aiglon creó Rostand una escena en que discute el hijo de Napoleón con el emperador de Austria, que era su abuelo. Historiamente la discusión es absurda. Rostand puso su caraculidad y pasión de meridional en el alma del pobre niño enfermo. Veamos:

L'AIGLON: —Vous ne pouvez avoir pour moi que de la haine car je suis Wagram vivant qui se promène...

—Je suis l'empereur d'Austrie.

L'AIGLON: —Je m'en fiche. El arte de declarar versos inspirados nos incita a ensayar la parte más trivial que tenemos guardada. Allí por el año 1907 vivía en Santiago un joven colombiano, llamado Izquierdo. Le decíamos el General. En cuanto se presentaba nos sentíamos trasladados a Colombia. Su fama y su posición social en Santiago se debieron a que D. Jorge Cuevas le llevaba a las damas de la alta vida para que recitara La Sombra larga, de José Asunción Silva. La dama, muy linda, tocaba al piano el aire melancólico de la melopea y el General recitaba al compás.

Hermosos versos en castellano se prestan a manera de sentencias explicativas de nuestros actos y sentimientos. Para cada acto un verso. Un actor mexicano dijo exactamente la medida del hombre que encuentra un verso prestado para cada actuación. Cuando le pillan en negocios dudosos dirá con Díaz Mirón: Hay plumajes que cruzan el pantano y no se manchan. ¡Mi plumaje es de esos.

El poema argentino Martín Fierro, en la parte del gauchito Vizcachas, es un surtidor fecundo para toda clase de situaciones. En la poesía chilena es más difícil encontrar la expresión de la vulgaridad cotidiana, pero no es imposible. En el profundo y fácil Pezoa Véliz hay versos que se nos pegan, por cuanto encierran verdades eternas. Veamos: A los que sueñan nombre y gloria y hacen su nombre con un pequeño...

La vida financiera social y política de Chile, se define en dicho verso. Su equivalente más vulgar es: A pata pelá y con leva. Soñamos demasiado en grandezas. A veces nos decimos la primera potencia del Pacífico. Pasaría sería el Gibraltar de las guerras futuras. Neruda replicó a parecidas fantasías con una sentencia breve: Quiero a Chile como a una novia pobre.

Hay en nuestra poesía sentencias fáciles. La cuestión es encontrarlas. Víctor Domingo Silva es un gran poeta fácil.

J. E. B.

DE AMANDA LABARCA H.

Se advierte ahora en Chile un recrudecimiento de la sistemática propaganda en contra de la enseñanza fiscal. Los partidos católicos de todo el mundo, incluso del nuestro, mantienen en su declaración de principios la lucha contra el Estado docente. Aspiran a que dentro de un régimen de libertad absoluta puedan desarrollar sus escuelas con una ausencia total de control sobre la educación que los imparten, con miras de atraer la juventud a sus doctrinas. Frente al Estado docente, defienden a la Iglesia docente. Y cuentan, por lo tanto, entre los inveterados detractores de la enseñanza fiscal. La propaganda que ellos inician y fomentan, se añade a la de los descontentos de una condición nacional insatisfactoria y confusa. Y señalan la escuela como la causa de todos nuestros males colectivos.

El desgaño, la falta de iniciativa, la tendencia al parasitismo, la crisis de la voluntad, el desprecio por toda disciplina, la ausencia de un ideal superior de vida, la mengua del espíritu y la mediocridad económica...

—dice editorialmente "El Mercurio" del 8 de mayo— son males que provienen de nuestra educación. Y antes, en un artículo del 7 de abril, había afirmado que todos esos defectos y otros más "proviene de una educación fiscal insatisfactoria".

Es decir, que los San Lunes de los jornaleros, el bajísimo nivel de vida de las clases populares, la pobreza dolorosa de la pequeña clase media, la falta de grandes y medianas industrias que puedan ocupar a la juventud, todo sería obra del sistema escolar del Estado, que no la ha convertido en laboratorio y diligente. Imaginan o quieren hacer suponer que no existen otras influencias sobre la generación joven. ¿Lo creen de veras? La familia, los convencionalismos, la situación económica doméstica y nacional, los prejuicios y las diversas apertencias de las clases sociales ¿no influyen? El muchacho, producto exclusivo del colegio?

Durante algunos años el liceo nuestro tuvo planes y programas similares a los del liceo francés. ¿Bastó ello para hacer de los chilenos niños a la francesa? Enunciar tal cosa es dar cuenta del absurdo. El niño, la generación joven está inmersa en un ambiente hogareño, en circunstancias económicas y sociales, en costumbres, defectos y cualidades nacionales que lo impregnan de un específico carácter. El aula, en donde convive con unos cuantos maestros y con cientos de compañeros aprendidos a él, es una parte de ese medio social. Ningún niño, en ningún tiempo, ha podido crear una escuela que no sea una imagen y semejanza de su propia sociedad: firmemente orientada hacia objetivos nítidos, clara, nacional, o rancia y vacilante, como su propia sociedad. Es esta la que crea el sistema escolar, la que orienta a los rectores, la que orienta a los maestros, la que orienta a sus escuelas, la que orienta a sus alumnos, la que orienta a sus padres, la que orienta a sus vecinos, la que orienta a sus autoridades. Es mucho más simple, naturalmente, acusar a la escuela de los defectos de la sociedad que aceptar que somos nosotros mismos —Ud. lector, y yo, y la ley, y los costumbres de nuestro pueblo y de nuestra clase, y la urgencia económica que Ud. y yo, y toda la nación está sufriendo— los que forjamos una modalidad sui-generis a la sociedad que se refleja en la forma como concebimos y realizamos nuestro sistema educacional. Y si decir "sistema", incluye a los colegios privados. Según las últimas estadísticas, mientras el 25 por ciento del alumnado de las primarias y el 30 por ciento del liceo se educa en colegios particulares, el producto que obtienen no difiere del fiscal. Es que ambos son el resultado de una peculiar idiosincrasia de nuestra nación.

Quiero significar con esto que no es posible una auténtica reforma educativa, sin que coadyuven los factores que el problema educativo como un problema social. En parte, sí.

Sigamos el sabio consejo aristotélico: analicemos las partes para comprender más tarde el todo.

DE AMANDA LABARCA H.

Se advierte ahora en Chile un recrudecimiento de la sistemática propaganda en contra de la enseñanza fiscal. Los partidos católicos de todo el mundo, incluso del nuestro, mantienen en su declaración de principios la lucha contra el Estado docente. Aspiran a que dentro de un régimen de libertad absoluta puedan desarrollar sus escuelas con una ausencia total de control sobre la educación que los imparten, con miras de atraer la juventud a sus doctrinas. Frente al Estado docente, defienden a la Iglesia docente. Y cuentan, por lo tanto, entre los inveterados detractores de la enseñanza fiscal. La propaganda que ellos inician y fomentan, se añade a la de los descontentos de una condición nacional insatisfactoria y confusa. Y señalan la escuela como la causa de todos nuestros males colectivos.

El desgaño, la falta de iniciativa, la tendencia al parasitismo, la crisis de la voluntad, el desprecio por toda disciplina, la ausencia de un ideal superior de vida, la mengua del espíritu y la mediocridad económica...

—dice editorialmente "El Mercurio" del 8 de mayo— son males que provienen de nuestra educación. Y antes, en un artículo del 7 de abril, había afirmado que todos esos defectos y otros más "proviene de una educación fiscal insatisfactoria".

Es decir, que los San Lunes de los jornaleros, el bajísimo nivel de vida de las clases populares, la pobreza dolorosa de la pequeña clase media, la falta de grandes y medianas industrias que puedan ocupar a la juventud, todo sería obra del sistema escolar del Estado, que no la ha convertido en laboratorio y diligente. Imaginan o quieren hacer suponer que no existen otras influencias sobre la generación joven. ¿Lo creen de veras? La familia, los convencionalismos, la situación económica doméstica y nacional, los prejuicios y las diversas apertencias de las clases sociales ¿no influyen? El muchacho, producto exclusivo del colegio?

Durante algunos años el liceo nuestro tuvo planes y programas similares a los del liceo francés. ¿Bastó ello para hacer de los chilenos niños a la francesa? Enunciar tal cosa es dar cuenta del absurdo. El niño, la generación joven está inmersa en un ambiente hogareño, en circunstancias económicas y sociales, en costumbres, defectos y cualidades nacionales que lo impregnan de un específico carácter. El aula, en donde convive con unos cuantos maestros y con cientos de compañeros aprendidos a él, es una parte de ese medio social. Ningún niño, en ningún tiempo, ha podido crear una escuela que no sea una imagen y semejanza de su propia sociedad: firmemente orientada hacia objetivos nítidos, clara, nacional, o rancia y vacilante, como su propia sociedad. Es esta la que crea el sistema escolar, la que orienta a los rectores, la que orienta a los maestros, la que orienta a sus escuelas, la que orienta a sus alumnos, la que orienta a sus padres, la que orienta a sus vecinos, la que orienta a sus autoridades. Es mucho más simple, naturalmente, acusar a la escuela de los defectos de la sociedad que aceptar que somos nosotros mismos —Ud. lector, y yo, y la ley, y los costumbres de nuestro pueblo y de nuestra clase, y la urgencia económica que Ud. y yo, y toda la nación está sufriendo— los que forjamos una modalidad sui-generis a la sociedad que se refleja en la forma como concebimos y realizamos nuestro sistema educacional. Y si decir "sistema", incluye a los colegios privados. Según las últimas estadísticas, mientras el 25 por ciento del alumnado de las primarias y el 30 por ciento del liceo se educa en colegios particulares, el producto que obtienen no difiere del fiscal. Es que ambos son el resultado de una peculiar idiosincrasia de nuestra nación.

Quiero significar con esto que no es posible una auténtica reforma educativa, sin que coadyuven los factores que el problema educativo como un problema social. En parte, sí.

Sigamos el sabio consejo aristotélico: analicemos las partes para comprender más tarde el todo.

## CARTAS AL DIRECTOR

("Quisiera tener un diario escrito por el público". — Ibsen)

Sobre cortesía del personal telefónico.

Señor Director: Estoy acostumbrado a que cada vez que tengo que llamar por teléfono a alguna repartición pública, comercial o corporativa, me llamen a la vez que yo llamo.

En cierto tiempo, las piezas de Rostand hicieron furor. Las niñas del Gran Hotel, en Vía del Mar —después de jugar al diablo—, se iban a escuchar al especialista en Cyrano:

—Ce son les cadets de Gascogne de Carbon de Castel Jaloux.

Traducido no vale. Pocos poetas versificaron con la facilidad de Núñez de Arce, de Zorrilla, y de Rostand. En L'Aiglon creó Rostand una escena en que discute el hijo de Napoleón con el emperador de Austria, que era su abuelo. Historiamente la discusión es absurda. Rostand puso su caraculidad y pasión de meridional en el alma del pobre niño enfermo. Veamos:

L'AIGLON: —Vous ne pouvez avoir pour moi que de la haine car je suis Wagram vivant qui se promène...

—Je suis l'empereur d'Austrie.

L'AIGLON: —Je m'en fiche. El arte de declarar versos inspirados nos incita a ensayar la parte más trivial que tenemos guardada. Allí por el año 1907 vivía en Santiago un joven colombiano, llamado Izquierdo. Le decíamos el General. En cuanto se presentaba nos sentíamos trasladados a Colombia. Su fama y su posición social en Santiago se debieron a que D. Jorge Cuevas le llevaba a las damas de la alta vida para que recitara La Sombra larga, de José Asunción Silva. La dama, muy linda, tocaba al piano el aire melancólico de la melopea y el General recitaba al compás.

Hermosos versos en castellano se prestan a manera de sentencias explicativas de nuestros actos y sentimientos. Para cada acto un verso. Un actor mexicano dijo exactamente la medida del hombre que encuentra un verso prestado para cada actuación. Cuando le pillan en negocios dudosos dirá con Díaz Mirón: Hay plumajes que cruzan el pantano y no se manchan. ¡Mi plumaje es de esos.

El poema argentino Martín Fierro, en la parte del gauchito Vizcachas, es un surtidor fecundo para toda clase de situaciones. En la poesía chilena es más difícil encontrar la expresión de la vulgaridad cotidiana, pero no es imposible. En el profundo y fácil Pezoa Véliz hay versos que se nos pegan, por cuanto encierran verdades eternas. Veamos: A los que sueñan nombre y gloria y hacen su nombre con un pequeño...

La vida financiera social y política de Chile, se define en dicho verso. Su equivalente más vulgar es: A pata pelá y con leva. Soñamos demasiado en grandezas. A veces nos decimos la primera potencia del Pacífico. Pasaría sería el Gibraltar de las guerras futuras. Neruda replicó a parecidas fantasías con una sentencia breve: Quiero a Chile como a una novia pobre.

Hay en nuestra poesía sentencias fáciles. La cuestión es encontrarlas. Víctor Domingo Silva es un gran poeta fácil.

J. E. B.

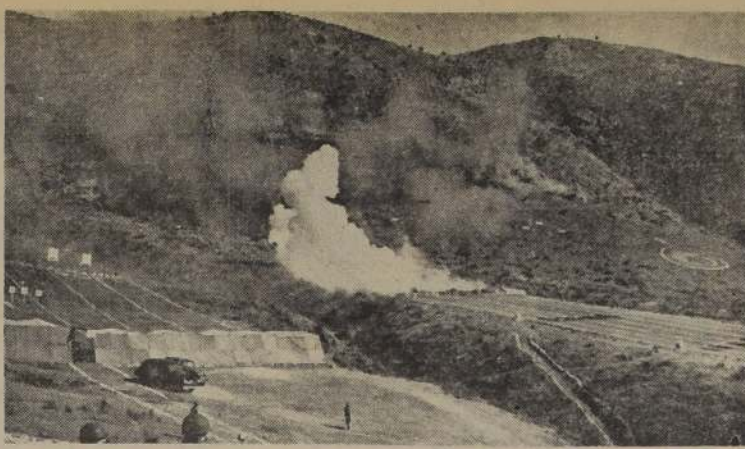
DE AMANDA LABARCA H.

Se advierte ahora en Chile un recrudecimiento de la sistemática propaganda en contra de la enseñanza fiscal. Los partidos católicos de todo el mundo, incluso del nuestro, mantienen en su declaración de principios la lucha contra el Estado docente. Aspiran a que dentro de un régimen de libertad absoluta puedan desarrollar sus escuelas con una ausencia total de control sobre la educación que los imparten, con miras de atraer la juventud a sus doctrinas. Frente al Estado docente, defienden a la Iglesia docente. Y cuentan, por lo tanto, entre los inveterados detractores de la enseñanza fiscal. La propaganda que ellos inician y fomentan, se añade a la de los





**PLANIFICACION DEMOSTRATIVA DE ARMAS DE INFANTERIA EN LOS CERROS DE CHENA.**—Una eficiente demostración del poder de las nuevas armas de infantería adquiridas por el Ejército, ejercicio que estuvo a cargo del Batallón de Instrucción de la Escuela de Infantería de San Bernardo. En el primer grabado aparece el Comandante en Jefe del Ejército, general señor Rafael Fernández, acompañado del general don Carlos Meirles y otros oficiales, escalando un cerro para presenciar los tiros de las modernas armas. En el segundo grabado pueden apreciarse las explosiones de los proyectiles que dan en los blancos, demostrando la eficacia y la capacidad de las diversas armas que posee la unidad que cubre la guarnición de San Bernardo. Se hicieron ejercicios empleando desde una pequeña pistola automática hasta un tanque liviano. Al ejercicio concurrieron delegaciones de todas las unidades de la Segunda División, un buen grupo de la Escuela Militar y una nutrida delegación del Cuerpo de Carabineros. El general señor Fernández felicitó al director de la unidad, coronel señor Mezzano, por el éxito obtenido en este importante ejercicio. — **ENTREGA DE ARMAS EN LA ESCUELA DE AVIACION.**—A la derecha, el Comandante en Jefe de Fuerza Aérea de Chile, general señor Aurelio Celedón Palma, entrega el espadín al nuevo cadete de la Escuela de Aviación, señor René González, durante la ceremonia efectuada ayer en ese prestigioso plantel aéreo.



**COMISION DE MEDICOS IRA A MINAS DE COBRE.**—Una comisión de médicos especialistas visitará las minas de cobre, de acuerdo con la petición formulada por una comisión especial del Senado. El Ministro de Salubridad, doctor Jorge Mardones Restat, asistió ayer a una larga entrevista con los jefes sanitarios y otras autoridades médicas, para designar a los profesionales que visitarán Potosí, Chuquibambilla y Sewell. La comisión será nombrada probablemente hoy día. Su misión será constatar el estado en que viven los obreros y sus familias. La salud de los trabajadores y el estándar de vida.

# BASIS PARA MAYOR INTERCAMBIO CON ARGENTINA BUSCAN

Fargamente hablaron ayer sobre el intercambio comercial con Argentina, el Embajador ante el Gobierno de Buenos Aires, señor Germán Vergara Domínguez y el Jefe del Departamento de Política Comercial del Ministerio de Relaciones, señor Fernando Illanes.

El señor Vergara ha realizado extraordinarios esfuerzos para obtener un desarrollo más intenso de estas relaciones, buscando fórmulas que permitan superar los límites que señala el intercambio, nuestra capacidad de compra.

El Embajador dió a conocer el alcance de su labor y espera conseguir algunos arreglos que abran camino a un amplio entendimiento.

Con este mismo propósito, el señor Vergara visitará mañana al Ministro de Economía. De modo particular se buscará un acuerdo que permita una mayor interacción de ganado.

# A CONFERENCIA MEDICA IRA DON H. ALESSANDRI

El Dr. don Hernán Alejandro Rodríguez concurrirá a una conferencia médica internacional que se efectuará en Atlantic City, en representación de la Facultad de Biología y Ciencias Médicas de la Universidad de Chile. Visitará también los centros científicos de Toronto y Montreal.

Esta designación fue comunicada por el Consejo Universitario al Ministerio de Relaciones, en la mañana de ayer.

# SOCIEDAD "AMIGOS DE LA ISLA DE PASCUA" DE SANTIAGO

De acuerdo con el artículo 5.º de los estatutos, citase a asamblea general de socios para el día 23 de mayo, a las 12.30 horas, en Moneda, número 610 (Museo Histórico Nacional), para conocer de la siguiente tabla:

1.º Cuenta del señor presidente.

2.º Cuenta del señor tesorero.

3.º Elección de directores.

Si no concurren al quórum necesario, la Asamblea se efectuará el martes 29 de mayo, en el local y hora indicados, con el número de socios que asista.

# CULTO EVANGELICO

Los oficios de pentecostés que tendrán lugar hoy en los templos de la Iglesia evangélica metodista serán los siguientes:

—Primera Iglesia metodista, Avenida Portales 2610: A las 10 horas, estudio bíblico. A las 11.15, sermón de pentecostés por el pastor Pedro Zottile. A las 18 horas, sesión de la liga juvenil, y a las 19, sermón por el director del Seminario Metodista, Pbro. Santiago Majar.

—Munoz Gamero 673, estudio bíblico, 10 horas. A las 20, sermón por el Pbro. Federico Muñoz.

**LA VOZ DE LA ESPERANZA.**—El Departamento de Radiofusión del Consejo Evangélico de Chile, iniciará hoy una serie de disertaciones espirituales por la emisora Cevala, CP-134. Estas transmisiones se efectuarán de 9 a 9.30 horas los domingos. El mensaje de hoy estará a cargo del pastor Pedro Zottile.

# DESFINANCIADO EN 28 MILLONES ESTA MUNICIPIO DE VIÑA

En 28 millones de pesos ha desfinanciado el presupuesto de la Municipalidad de Viña del Mar, la ley, ya en vigencia, que concede aumentos de sueldos a los empleados municipales de todo el país. Toda la gravedad de esta situación, reveló el alcalde de aquella ciudad, don Emilio Court al Ministro del Interior, señor Quintana, en una entrevista que tuvo lugar ayer en la mañana.

El señor Quintana, impuso del verdadero alcance del problema, expresó al alcalde que se harían los estudios del caso, a fin de que mediante las modificaciones pertinentes de la ley citada puedan otorgarse mayores rentas al Municipio viñamarino.

Acompañó al señor Court, el primer regidor, don Luis Vázquez.

# REGLAMENTO PARA EL ARRIENDE DE EDIFICIOS DE LA CAJA DE EE PP.

El Consejo de la Caja de Previsión de Empleados Particulares acordó —en la segunda de las sesiones ordinarias que celebró en la última semana— dejar sin efecto todas las actuales listas de postulantales al arrendamiento de los departamentos de habitación de los edificios de renta de la Caja, y aprobó, a este respecto, una nueva reglamentación, que será puesta en vigor tan pronto como transcurra el plazo de cinco días, dentro del cual puede ser observado por la Dirección General de Previsión Social.

El Consejo aprobó, además, nuevas operaciones hipotecarias para imponentes de provincias, por un valor de \$ 614.768, y tomó diversos acuerdos sobre materias y solicitudes que interesan a las siguientes personas: Vicente Alvarado, Calderón,

# SUBSECRETARIO DE INTERIOR INVESTIGA HUELGA DE CHUQUI

El Subsecretario de Interior, señor Héctor Grez, se dirigió ayer al mineral de Chuquibambilla, por disposición del Presidente de la República.

El señor Grez se impondrá de todo lo relacionado con el movimiento huelguístico de los paleros, que provocó a la postre, la paralización de todas las faenas. Investigará, de modo particular, el origen del conflicto, y se impondrá, asimismo, de las razones que determinaron la separación de algunos obreros.

El Subsecretario de Interior regresará mañana o pasado, a fin de dar cuenta de su cometido a S. E.

**JEFE DE LA PLAZA DE ANTOFAGASTA.**—El Intendente de Antofagasta comunicó al Ministerio del Interior que el general señor Milcíades Contreras había asumido el cargo de Jefe de la Plaza.

**ANTOFAGASTA, 12.**—La situación no ha variado en Chuquibambilla. Los paleros continúan la huelga, en tanto la falta de materia prima paraliza todo el mineral. Hoy trabajan solamente los servicios de emergencia: luz eléctrica, agua potable, hospital, Sanidad, pulperías y personal de vigilantes.

Hasta ayer las pulperías que abastecen de artículos de primera necesidad al personal lo hacían cobrando precios inferiores a los fijados por el Comisariato. Hoy dispuso que esa franquicia fuese abolida.

**FUNCIONARIOS DEL TRABAJO AL NORTE.**—En un transporte de la Fuerza Aérea llegaron a esta ciudad funcionarios de los Ministerios de Interior y Trabajo, que vienen también a colaborar con las autoridades que buscan solución al conflicto.

**DOS DETENIDOS.**—La Corte de Apelaciones de Iquique, que conoce de esta huelga legal, dispuso la detención de Luis Hucho y Felipe Calabacero, directores de los Sindicatos Planta y Mina, respectivamente, medida que ya fue cumplida por la policía. — (El Corresponsal).

Jorge Pérez del Villar, Alberto Sendra Maulén, Pedro Isla Hevia, Alfonso Isla Hevia y José Díaz Isla, Armando Velásquez Velásquez, Ángel Custodio Castillo, Ferrerías La Reina, Sika Lida, y Alessandri y Cia. Limitada.

dentro del cual puede ser observado por la Dirección General de Previsión Social.

El Consejo aprobó, además, nuevas operaciones hipotecarias para imponentes de provincias, por un valor de \$ 614.768, y tomó diversos acuerdos sobre materias y solicitudes que interesan a las siguientes personas: Vicente Alvarado, Calderón,

# UNIVERSIDAD ELOGIA LABOR DE DR. JANNEY

El Vice Rector de la Universidad de Chile, don Domingo San Cruz, en nombre del Consejo Universitario, envió una conmovedora nota al doctor John Janney, destacado representante en Chile de la Fundación Rockefeller, que se aleja del país. El doctor Janney asesoró durante nueve años a la Dirección General de Sanidad, en los asuntos de salud pública. El Gobierno de Chile le confirió días pasados, una medalla de oro, copia de la picha de O'Higgins, como agradecimiento a su valiosa y fecunda labor. En la nota enviada por el señor San Cruz al ilustre facultativo norteamericano se expresa que él fue el principal motor en la creación definitiva de la Escuela de Salubridad, y de una Escuela de Biobancarios, junto a otras obras de gran valor para la educación nacional. La comunicación se-fala, finalmente, que el doctor Janney podrá siempre encontrar entre nosotros el calor de la mejor amistad y del más cordial reconocimiento. El doctor Janney partirá esta semana a Estados Unidos.

# Un muerto...

(VIENE DE LA PAGINA 9)

dad el subteniente de máquinas, señor Guillermo Kluseler; el sargento de máquinas, señor Washington Parada Cavirres; el cabo electricista, señor Jorge Fernández Fuenzalida, y el cabo

## Sederias ABOGABIR

RECOLETA 298 - esq. LASTRA -

# REALIZACION

DE LANAS EN PLENA TEMPORADA

# SEDAS·LANAS·ALGODONES

Duvetina — Terciopelo de lana — Escoceses para abrigos — Panamá — Crepé — Gabardina fina de lana para batas

<p><b>ESCOCES</b> de lana, cuadros y colores de gran moda. Precio Comisariato, \$ 125.—, Rebajado a \$ 110.—</p>	<p><b>DUVETINA</b>, pura lana, fina calidad y un gran colorido. Precio Comisariato, \$ 309.—, Rebajado a \$ 260.—</p>	<p><b>HASPET</b> de lana, 1.40 mtr. de ancho, la gran novedad de la temporada, gran colorido. Precio Comisariato, \$ 296.—, Rebajado a \$ 265.—</p>
<p><b>PANAMA</b> de lana, gran variedad de colores de invierno. Precio Comisariato, a 206.—, Rebajado a \$ 160.—</p>	<p><b>YERSINA</b> de lana, fina calidad y un hermoso colorido. Precio Comisariato, \$ 210.—, Rebajado a \$ 170.—</p>	<p><b>TERCIOPELO</b> de lana, muy fina, clase abrigos, colorido especial para la temporada. Precio Comisariato, \$ 413.—, Rebajado a \$ 350.—</p>
<p><b>PIE DE POOL</b>, lana a cuadros, gran novedad, solo en blanco y negro. Precio Comisariato, \$ 353.—, Rebajado a \$ 350.—</p>	<p><b>CREPE</b> de lana, fina calidad y un novedoso colorido. Precio Comisariato, \$ 280.—, Rebajado a \$ 240.—</p>	<p><b>LANA</b> casimir, especial para trajes, solo en gris. Precio Comisariato, \$ 133.—, Rebajado a \$ 110.—</p>
<p><b>HASPET</b>, muy fina clase suave y elegante, gran colorido. Precio de venta, \$ 180.—, Rebajado a \$ 128.—</p>	<p><b>LANA</b> terciopelo, Bellavista-Tomé, muy fina clase y de un escogido colorido. Precio Comisariato, \$ 516.—, Rebajado a \$ 450.—</p>	<p><b>PIEL</b> de Durazno, Bellavista-Tomé, clase extra suave tacto y un hermoso colorido. Precio Comisariato, \$ 763.—, Rebajado a \$ 670.—</p>

Realizamos nuestras recientes novedades; igualmente encontrará céfiros, escoceses, creas, locuyo, floreados. PARA REEMBOLSOS A PROVINCIAS DIRIGIRSE A CASILLA N.º 2356

## Sederias ABOGABIR

AV. RECOLETA 298 y ALAMEDA y STA. ROSA

## Planchadoras Thor

PLANCHE EN LA MITAD DEL TIEMPO CON LA MITAD DEL TRABAJO

- Calor y presión máximos.
- Es plegadiza y fácil de guardar.
- Control automático de temperatura.
- Control sencillo accionado con la rodilla.
- Rodillo patentado del tamaño de una manga.

Distribuidores Generales:

### HERMAN HNOS. & CIA. LTDA.

SANTIAGO · VALPARAISO · CONCEPCION · TEMUCO

ALAMEDA 1850 — TELEFONO 82465

Visite nuestro Salón de Ventas, Repuestos y servicio permanente







Comando de candidatura del señor Luis A. Cuevas	Parlamentarios de Santiago discuten estos problemas	M. Mora proclamado ayer en Concepción
--	---	--

Comando Nacional de la precandidatura presidencial de don Luis Alberto Cuyas:

Presidente, senador Florencio Quiroz; vicepresidente, diputado Roberto Contreras Galaz; secretario general, diputado Isidro Po Muñoz Alegria; tesorero, Juan Luciano Solomayor; profesor, don Manuel Pérez; directores, el diputado Hermes Ahumada Pacheco, diputado Mario Riquelme, Ponce Vocales del CEN, Fernando Gual, La Palma, Moisés Rojas Salas, Benjamín Lagos Venturi, Andrés Pérez; consejeros nacionales, Manuel Delgado, Humberto Rojas Varas, Armando Garay, Augusto Santander, Ramón Aravena, Carlos Soto Varos, Santo Alberto Villalobos, Lautaro Vaya; Juventud Radical, Washington Bertrand Remedy, Manuel Hidalgo Verdejo, Emilio Jiménez, Armando Gaspar de Prada, Carlos Rodríguez Araya y Alfredo Rosendo Baeza; Organización Femenina, Cecilia Greve, Rosa Ester Jaque, Estela Urzúa, Ana de Oyarzun, María Teresa de Oyarzun, Inés del Villar, Malvina de Fernández, Irma de Candia, Margarita Jofré, Aurelia Escobar, Bertha

Ayer se reunió en el Club de la Unión el Comité de Parlamentarios Radicales para discutir los temas que precedirán la reunión del diputado radical, don Jorge Meléndez y sus colaboradores, señores Tomás Reyes Leighton; Sr. Alcalde de Santiago don Mario Valdes Miranda y los señores don Tomás Reyes Vicuña, Jacobo Schaubert, Luis González Olivares, Javier Leizaola y don Jorge Torres, el secretario del Comité don José Manuel Mañé. Examinaron su informe y acordaron que el señor Víctor Vrazaival y los diputados Talla, Cañas Flores y Coloma.

Diputado señor Meléndez dio cuenta al Comité de la labor realizada por la Subcomisión de Parlamentarios Radicales, señores Astolfo Tapia, Ríos Valdovinos y Arenas. Expresó que había sido designado un grupo de personas destinadas a obtener los recursos necesarios para comenzar lo antes posible un plan de construcción en la provincia de Santiago Atendiendo con mayor urgencia los nuevos edificios de la Universidad de Chile, así como el Instituto Comercial Femenino.

Luego se refirió al Manicomio de San Joaquín, donde se requiere el mejoramiento de las rentas municipales, para dedicarlas a pavimentación, alumbrado público y otros géneros recursos para el arreglo del San Cristóbal y ayuda al Teatro Na-

CONCEPCION, 12. — Hoy llegó a esta ciudad el pre-candidato radical a la Presidencia de la República, don Luis Alberto Cuya Medrano, acompañado de una numerosa comitiva, compuesta de diputados radicales, encabezados por el generalísimo de esta campaña, don Carlos Bosny Laynez, jefe nacional del radicalismo.

A mediodía se le ofreció un almuerzo en el Hotel City, al cual asistieron más de 300 personas, entre ellos partidarios y simpatizantes de nuestra candidatura.

Después de almuerzo, el candidato, acompañado de su comitiva y de un numeroso grupo de simpatizantes, se dirigió a las asambleas de Lota y Coronel, regresando a esta ciudad para asistir, a las 19.30 horas, al acto de proclamación, que se realizará en el local de la Municipalidad, a cargo de centenares de asambleístas.

Esa noche se le ofrece un banquete en el mismo local, al cual asistirán representantes de todas las asambleas provinciales. En esta oportunidad, el señor Morandá a conocer su programa de trabajo, y hará un análisis de

[illegible][illegible]

Secretarios relacionados de pro- vincias: Tarapacá Alfredo Anrí-

que Pérez; Antofagasta, Juan Escobar; Moquegua, José María; Arequipa, Juan Espinoza M.; Alacama, Juan Espinoza M.; Tarma, Juan Espinoza M.; Mollis y Luis Espinoza; Huancaballó, S.; Cuzco, Pedro Rufo; Puno, S.; Cuzco, Pedro Rufo; Valparaíso, Andrés Durán y Manuel Rando; O'Higgins, Manuel Hidalgo.

[illegible]

1

ESTA PUERTA  
NO ESTA CERRADA  
*para Ud.*

Zapateria  
4 meses

Abarrotes  
 Farmacia  
 Perfumeria  
 Menaje



Sea Ud. mismo su propio proveedor.

Cada acción de \$ 500.— da derecho a un crédito de \$ 2,000.—.

**SE SUCEDE**  
(4 años), con un servicio de \$ 20.83 mensuales.  
tiva se encarga de la tramitación del préstamo.  
**E QUE USTED CANCELE LA PRIMERA CUOTA DE \$ 20,83,  
DISPONE YA DE UN CREDITO POR \$ 4.000.—**  
**SOLICITE INFORMES EN SECRETARIA, 2.º PISO**

SANTO DOMINGO ESQ. TEATINO

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page shows the binding, with visible stitching or staples. The overall tone is warm and slightly yellowed.





# FABRICA DE IMPERMEABLES

PILOTOS de senora, en seda .....	\$ 1.540. —
PILOTOS de senhora en gabardina .....	\$ 2.480. —
Todos en preciosos colores:	
NEGRO AZUL, BEIGE etc.	
CAPAS colegiales, café y azul desde .....	\$ 897. —
PILOTOS, niños, en colores desde .....	\$ 1.240. —
ABRIGOS azules para Liceos, desde .....	\$ 820. —
PRECIOS POR MAYOR, DESDE TRES UNIDADES	

Sólo abierto todo el día

**SAN ANTONIO 673**

**Ciró**  
PRESENTA SU COLECCION de  
**OMBREROS**  
**E SEÑORAS**  
otoño e invierno — TOCA-  
DOS PARA NOVIAS, basados  
en modelos de París, Nueva  
York y Buenos Aires.  
UMADA 340, Galería Edwards  
Subterráneo, Local 11  
Teléfonos 89828 y 91320

PARA  
CUTIS  
SECO  
SOLO  
CREMA

**VITAMROSE**  
PARA ARRUGAS  
PREMATURAS  
USE CREMA  
**VITAMROSE**  
Pídala en Perfumerías y  
Farmacias.

**CURSOS  
DE MODAS**  
Corte y confección. R. diles, económicos. Sistema moderno. Profesora especialista. Alumnas confesionalas trajes, primer mes. Alumnas clases de terminación, Ingreso hoy. Alismo. Si usted no queda plenamente satisfecho, le devolverá su dinero. Cursos de 2 meses, convenientes para dueñas de casa.

**DIPLOMAS VALIDOS**  
**ACADEMIA**  
**NACIONAL**  
DE CORTE Y CONFECCION  
DITH DAVIS CORREA  
CASAS 1353 - Fono 87174  
M. C. R.

Gariñu Hernán del Río  
nate. Andrés Undurraga  
nate. Oscar Bezanilla Ro-  
s. Ciro Undurraga Pretot, A-  
Sporer Alvaro Undurra-  
nate. María García Hui-  
nate. Arrieta, Juan Gonzá-  
les Arrieta, Ana María Un-  
derraga Fabres, Enrique Mol-  
ler, Berta Figueroa de Ra-

**SEÑORA MORAL**  
REGRESO DE ESTADOS UNIDOS  
Embarazos toda época. Tratamientos. Casos urgentes.  
Diagnosticos.  
AV. SANTA MARIA 435, DEPTO. 311  
PROXIMO ESCUELA DENTAL — FONO 38728

CASA MAYORISTA  
ofrece gran stock de  
PIELES IMPORTADAS  
Y NACIONALES

★

Precios fuera de toda com-  
petencia

★

Vente por mayor y menor

★

CREDITOS

★

SAN ANTONIO 216  
2.º piso





**EN LA CAPILLA DEL HOGAR ESPAÑOL.**— Con motivo del próximo viaje a España del señor Gerardo Ugarín y señora Benito Ugarín, se oficiará una misa en la capilla del Hogar Español, Avenida Vaticano 501 de la comuna de Las Condes.

**DESPEDIDA POR VIAJE.**— Con motivo de su viaje a Estados Unidos, por una larga temporada, las amigas de la señora Josefina Arriagada de Correa, le ofrecerán un té de despedida en el Hotel Crillon, mañana a las 18 horas. Las adhesiones se reciben en el mismo hotel.

**MATRIMONIO.**— Hoy quedará concertado el matrimonio de la señorita María Isabel Letelier Alcalde con el señor Raúl Monti Balmaceda. Harán la visita de estilo don Ambrosio Monti Silva y señora Marta Balmaceda de Monti.

**DEFINITIVAMENTE ULTIMA SEMANA!**

**PRECIOS POPULARES**

1.500 BALCONES ... \$ 30.—

2.500 BALCONES preferencia ... \$ 50.—

PLATEAS altas ... \$ 100.—

PLATEAS ... \$ 150.—

NIÑOS, balcón ... \$ 15.—

NIÑOS balcón preferencia ... \$ 25.—

**CARNAVAL EN EL HIELO**

PRODUCIDO EN NEW YORK POR HOLIDAY ON ICE

**HORARIO**

HOY DOMINGO, a las 8 y 6.30.

MAÑANA LUNES, a las 8.30.

MARTES, a las 8.30.

MIÉRCOLES, a las 8.30.

JUEVES (2 funciones), 8.30 y 9.30.

VIERNES, a las 8.30.

SABADO (2 funciones) 8 y 6.30.

NOTA.— Las personas de provincia deben reservar sus entradas con anticipación.



ENTRADAS EN VENTAS DESDE LAS 9 A. M. EN LA BOLETERIA DEL

**TEATRO CAUPOLICAN**

Espectáculo: VICTOR STURDIVANT

**Muebles Finos**

15 DE MAYO INAUGURACION DEL MODERNO LOCAL DE

**ALAMEDA BDO. O'HIGGINS 240**

ESQ. DE PEDREGAL, OFRECIENDOLE MUEBLES A LOS MISMOS PRECIOS DE SU FABRICA DE AV. MATTA 379.

CASA ESPECIALISTA EN MUEBLES PARA LIVING

**LIVING**

Luis XV, de lujo, modelo chico ... \$ 17.000.—

Francés Capitoné, tapiz a elección ... 19.500.—

CHIPPENDALE, tapiz a elección muy fino ... 14.900.—

Confortable redondo capitone, con flecos y Marabú ... 21.000.—

Super confortable, doble cojín, con flecos y Marabú ... 19.500.—

Reina Ana, modelo económico, lindo tapiz ... 9.500.—

Chippendale clásico, preciosos amoblado ... 42.000.—

**COMEDORES**

Francés normando en placa ... \$ 13.900.—

Reina Ana enchapado, 10 piezas ... 32.000.—

Luis XV, enchapado, 10 piezas ... 45.000.—

Chippendale, enchapado, 10 piezas ... 35.000.—

Chippendale en placa, 10 piezas ... 28.000.—

Chippendale grande muy fino, todo enchapado, 17 piezas, finamente terminado ... 95.000.—

**DORMITORIOS**

Francés normando, 10 piezas ... \$ 17.500.—

Sheraton 10 piezas ... 22.000.—

Chippendale, 10 piezas, finamente amoblado ... 40.000.—

Luis XV enchapado, 10 piezas ... 55.000.—

Chippendale, enchapado 10 piezas ... 95.000.—

**HECTOR ALARCON VENEGAS**

**GRANDES FACILIDADES DE PAGO**



1. Señora Rosa Moreyra de Miró Quesada, esposa del Embajador del Perú; señora Micheline de Bevilla; señorita Magdalena Grau; señora Susana de Larúa. 2. Señora Carmen de Malda, señora Tila Mame de Karlezi y señora Eva de Orlandini. 3. Señora Valentina Ruiz y señora Olga Latcham de Chiorrini, escuchando a Malú Gatica, a la hora del Té, en Waldorf.

**EN LA EMBAJADA DE BRASIL.**— El Embajador del Brasil, y la señora de Barbosa Carneiro, ofrecieron ayer, en el Palacio de la Embajada, un almuerzo, al que asistieron las siguientes personas: Nuncio Apostólico, Monseñor Mario Zanin; Embajador de España y señora de Doussinague; Ministro de Austria y señora de Kripp; señor Antonio Siquero, Encargado de Negocios del Portugal; Monseñor Alfredo Bruni; Primer Secretario de la Nunciatura; señor Héctor Rodríguez de la Sotta y señora de

Rodríguez; señor Roberto Barros Torres y señora Berta Villegas de Barros; señor Arturo Prat Carvajal y señora Cristina Barros de Prat; señor Fernando Orrego Vicuña, Director del Protocolo; señor Jorge Valdés Mendeville y señora María Cristina Balmaceda de Valdés; señora María Salinas de Eguren; señor Benito del Villar y señora Victoria V. de del Villar; Primer Secretario de la Embajada del Brasil y señora de Borges da Fonseca, y señorita Louise Almée Barbosa Carneiro.

**DEL EXTRANJERO.**— En el "Interamericano" de la Panagra regresó ayer de Buenos Aires, la señora Teresa Nieto del Río Sarraute, hija del Embajador de Chile en Washington, don Félix Nieto del Río.

Del mismo punto y por la misma línea, llegó ayer el ingeniero señor Conrado Jahn.

**MATINEE INFANTIL.**— La niña Myriam Glasinovic Sandoval ofreció ayer una matinee infantil a un grupo de amiguitos con motivo de cumplir cinco años de edad.

**EN MEMORIA DE JUANA DE ARCO.**— Hoy, a las 11 horas, en la Basílica de Lourdes, se oficiará una misa en memoria de Juana de Arco. Asistirá a esta ceremonia, el Embajador de Francia, Excmo. señor Hervé Grandin de L'Épervier, miembros de la Embajada y de la colectividad francesa.

**EN EL EXTRANJERO!**— Se encuentra en Buenos Aires la señora Olga Velasco de Merlet.

**EN LA EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS.**— El Excmo. señor Claude G. Bowers, Embajador de Estados Unidos, y señoras de Bowers, ofrecieron el viernes, en su residencia, un almuerzo en honor del Dr. John H. Janney y señora de Janney, que regresan a su patria. El doctor Janney ha representado durante nueve años en Chile a la Rockefeller Foundation. Asistieron a esta reunión de despedida las siguientes personas: Doctor John H. Janney y señora; Dr. Jorge Mardones Restat, doctor Theodore I.

Gandy y señora; doctor Hernán Alessandri R. señor Eugenio Pereira Salas y señora, señor John M. Vebber y señora Luisa P. de Vebber; doctor Eugenio Suárez y señora; señor Keith K. Eggers y señora; señor Rockwell King DuMoulin y señora; señor Domingo Santa Cruz, señor Alex Mac Donald y señora; señorita Patricia Bowers, señor Denis R. Roper y señora; señora Leonora M. R. Kuhn; doctor Pedro Martínez, doctor Bruce Sasse y señora; señora Gladys Elliot, y señorita Elizabeth Mason.

**Abrigos y Chaquetones de Piel**

**SIN PIE... y A SOLA FIRMA!**

Esta extraordinaria oferta de **PELETERIA BLANCO ENCALADA** rige para nuestras creaciones en **MOUTON DORE, NUTRIA NEGRA y NUTRIA CAFE!**

PELETERIA BLANCO ENCALADA, la primera en establecer un sistema de Créditos racionales para la adquisición de Piel Finas, le permite tener este año el abrigo o el chaquetón que ha soñado... ¡tal como ya lo han hecho miles de mujeres elegantes!

¡Reconozca que es una oferta sin precedentes... para que Ud pueda comprar ahora un Abrigo de Piel de acuerdo con su elegancia!




**Publicitas**

**Peletería BLANCO ENCALADA**

**PASAJE MATTE 59**

(FUNDADA en 1910)

No olvide que tenemos una fórmula de pago para cada bolsillo

**PIELES, el regalo que una mujer nunca olvida!**







# Acusan a Rusia de complicar Reunión de París

## Rusos quieren ocupar un sector aliado de Berlín

Naciones de Comunidad Británica, apoyarán las sanciones contra China

LONDRES, 12 (UP).— Los diplomáticos dijeron que se espera que otras naciones de la Commonwealth se unan en breve a las proposiciones de su apoyo a las sanciones contra China para que se impongan sanciones económicas en contra de las naciones comunistas. Dieron los informantes que la India, entre las naciones de la Commonwealth, probablemente vacilará, de acuerdo con la política de apartarse de la disputa en la crisis del Lejano Oriente.

La decisión británica de apoyar a Estados Unidos fue anunciada por el presidente de la Junta de Comercio, Sir Hartley Shawcross, el jueves, al mismo tiempo que imponía la prohibición absoluta sobre nuevos embarques de caucho a Peiping. Informes procedentes de Sid-

BERLIN, 12.— (UP).— Los rusos pretenden poseer jurisdicción sobre el territorio berlinés situado en la zona occidental y ocupado ayer por las fuerzas policíacas de esta zona y exigen su devolución al control soviético.

Sergei A. Dengin, comisario soviético para la zona de Berlín, en una carta al mayor general Geoffrey K. Bourne, comandante británico de Berlín, dijo que la ocupación fue "ilegal" y una "provocación". Dengin añadió que estaba formulando una "enérgica protesta" contra dicha ocupación.

El Gobierno del Berlín occidental estableció control sobre "la zona" en el "Tiertgarten", en el sector británico. Este territorio antiguo instituto alemán de artilleros, que está situado en el mismo, habían sido usados por la Administración de Comunicaciones Fluviales de la Alemania oriental controlada por el Soviet, para probar aparatos de navegación.

ney indican que Australia será el primer país que haga una declaración similar.

## INVITAN A EE. UU. A PARTICIPAR EN CONSEJO EUROPEO

ESTRABURG (Francia), 12.— (UP).— La Asamblea Consultiva del Consejo de Europa acordó por unanimidad pedir al Congreso de Estados Unidos que se una de "modo limitado" a la labor del Consejo.

Los delegados de catorce naciones de Europa aprobaron una resolución que autoriza a la oficina de la Asamblea a ponerse en contacto con los dirigentes de la Cámara de Representantes de Estados Unidos y el Senado norteamericano para preparar la discusión pública entre las delegaciones de ambos organismos — el Congreso de Estados Unidos y la Asamblea — sobre los problemas de interés común.

La resolución propuesta por el delegado francés Paul Reynaud, fue una transacción entre los deseos de los delegados de Gran Bretaña y otros países que deseaban que el Congreso norteamericano estuviera llamado intimamente a las labores del Consejo y otros que creían que el Consejo debe continuar siendo un organismo exclusivamente europeo.

## DESPUES DE CINCUENTA REUNIONES, LOS ADJUNTOS NO HAN LOGRADO UN ACUERDO SOBRE EL ORDEN DEL DIA

PARIS, 12.— (UP).— Las naciones occidentales acusaron a Rusia de "complicar" la conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores trayendo a discusión la organización del Pacto del Atlántico y las bases norteamericanas en el extranjero.

Alexander Parodi, delegado de Francia, hablando en nombre del Occidente dijo que el delegado soviético Gromyko tenía perfecto derecho a traer a discusión estos asuntos, pero que con ello hace retroceder la discusión varios pasos.

Parodi aceptó que Rusia podía discutir el tratado del Atlántico y las bases norteamericanas bajo la cláusula que lee como sigue: "Causas y efectos de las tensiones actuales internacionales en Europa".

La última proposición de las naciones occidentales en la reunión del 5 de marzo laborada, difícilmente, fue un "orden del día dividido". Este menciona aquellos temas sobre los cuales los delegados no pueden ponerse de acuerdo así como otros acerca de los cuales los delegados están de acuerdo.

Gromyko "aceptó" el orden del día propuesto para la conferencia de los Ministros de Relaciones Exteriores, sobre la base de dos condiciones: primero, que el Tratado del Atlántico Norte y las bases norteamericanas sean incluidos como tema "so- bre el cual no hay acuerdo"; y segundo, que la desmilitarización de Alemania tenga un alto privilegio en el orden del día.

El doctor Phillip Jessup, delegado norteamericano, también pidió a Gromyko que constata- ra en la inclusión de la desmilitarización de Alemania como otro "punto sobre el cual no hay acuerdo". Arguyó Jessup que Gromyko ha aceptado ya en principio, permitir a los Ministros de Relaciones Exteriores, decidir el orden de discusión sobre un nivel general de armamentos y la reducción de los mismos.

Pero Gromyko dijo: "Debemos llegar, si no a estar de acuerdo en cuanto a un orden del día como sería deseado, por lo menos a estar de acuerdo lo más posible".

Al llegar las reuniones a la media centena, los miembros de las delegaciones no quisieron hacer comentarios en cuanto al tiempo que la conferencia durará todavía. Sin embargo, uno dijo: "Nos hemos reunido por quincuagésima vez hoy, espero no ver la centésima ocasión".

En estas cincuenta reuniones, a veces largas y llenas de oratoria y otras veces brevísimas, los cuatro diplomáticos han hablado posiblemente tres millones de palabras sin contar las traducciones, y los funcionarios occidentales explican que el progreso que se ha hecho "ha sido muy limitado".

El tema más importante "sobre el cual no ha habido acuerdo" es la discusión del nivel general de los armamentos y su reducción. Las naciones de Occidente han mantenido que el nivel general de los armamentos debe ser discutido antes de su reducción, lo contrario sería como poner "el carro frente a los bueyes".

Rusia, sin embargo, ha man-

## 7 OFICIALES RUSOS MUERTOS EN POLONIA POR LOS PATRIOTAS

BERLIN, 12. (UP).— Se ha sabido que partidistas polacos dieron muerte a siete oficiales rusos en un ataque contra un autobús.

El diario anticomunista "Stadthladet" dijo que los oficiales fueron muertos a tiros el 26 de abril, en la carretera de Lodz a Varsovia.

El diario "Neuzetung", órgano oficial de la Alta Comisión norteamericana, dijo que 11 obreros murieron y otros 11 resultaron heridos, en una explosión en un taller de reparaciones ferroviarias en la zona soviética.

El periódico añadió que la explosión fue causada por granadas de mano colocadas en la caldera de un locomotora por soldados soviéticos.

## 6 MUERTOS AL CAER UN AVION SOBRE UNA CASA

PESCARA (Italia), 12 (U. P.).— Seis personas resultaron muertas cuando un bombardero pes- ado se estrelló sobre una casa de departamentos en la localidad cercana de Vasto. Las víctimas fueron tres niños y dos mujeres, y el piloto del avión, de 21 años de edad.

LA NACION.—Domingo 13 de mayo de 1951—19

## Acuerdo sirio-israelita para cesar hostilidades

TEL AVIV, 12.— (UP).— Un vocero israelita anunció que Siria e Israel habían concertado un "anteproyecto de acuerdo" para poner fin a las hostilidades a lo largo de su frontera común.

El portavoz israelita, coronel Moshe Perlman, manifestó a los periodistas que el acuerdo fue redactado el viernes en una reunión entre la comisión mixta de armisticio sirio-israelita y funcionarios de las Naciones Unidas, que tuvo lugar en el puente Hijas de Jacob.

El vocero manifestó que el acuerdo contenía tres puntos:

Primero, aceptación por ambos bandos de la orden de cese del fuego del Consejo de Seguridad.

Segundo, mantener libre de fuerzas militares y semimilitares, la zona desmilitarizada a lo largo de la frontera, y

Tercero, prohibición de toda acción agresiva a través o en contra de la zona desmilitarizada.

## Parte de guerra de Corea Septentrional

LONDRES, 12 (UP).— Un parte de guerra norcoreano, transmitido por la Radio de Moscú, dice:

"En los frentes oriental y occidental las unidades del Ejército Popular, que están combatiendo en estrecha cooperación con los voluntarios chinos, rechazaron ataques del enemigo, infligiendo grandes bajas en hombres y material."

## CHILE EXHIBE EN LA FERIA DE VALENCIA

VALENCIA, España, 12 (UP).— Chile se cuenta entre los países participantes de la Vigésimo-cuarta Feria de Muestra Internacional, que funciona en esta ciudad, con la participación de 1.492 expositores. Aparte de Chile, figuran Suecia, Suiza, Francia, Bélgica, Italia, Holanda, Dinamarca, Inglaterra, Estados Unidos, Luxemburgo, Pakistán, además de España.



**Un ANTEOJO**

ES UN AMIGO INAPRECIABLE

Fallándole la vista, vea al oculista.

Y luego a...

**OPTICA AHUMADA**

EXACTITUD EN EL DESPACHO DE RECETAS.

**ROTTER, KRAUSS Ltda.**

**AHUMADA 324**

## INCIDENTES EN UNA CONCENTRACION DE COMUNISTAS, VIENA

VIENA, 12.— (UP).— (Por Wellington Long).— Se inauguró la concentración comunista de Pentecostés con peleas a golpes y bombardeo de propaganda a favor y en contra y las advertencias a los norteamericanos que se mantengan alejados del parque popular "Prater", en el sector soviético.

En el barrio de una estación ferroviaria se produjeron riñas de las cuales salieron sangre de narices y "ojos morados" cuando grupos de socialistas salieron al encuentro de unos 300 comunistas de la zona rusa, que acudieron aquí para la concentración. Durante cerca de una hora los socialistas pusieron sitio a la estación, sin dejar salir a los comunistas.

Fuertes comunistas siempre optimistas dijeron que en la concentración participarían 50 mil personas, pero los observadores occidentales dicen que según todas las señales la cifra no pasará de la mitad.

## A TIROS DEFENDIO SU CASA DE ASALTO ARMADO, EN ITALIA

LA SPEZIA, Italia, 12.— (U. P.).— Un acandulado industrial italiano mató a tiros a uno de tres bandidos enmascarados que habían entrado a su hogar, después de librar una verdadera batalla a tiros en la que la hija y una sirvienta resultaron heridas.

Giovanni Battista Rosa, de 50 años de edad, se preparaba para dirigirse a su oficina de presidente de la Unión Industrial de La Spezia, cuando escuchó a su sirvienta pedir auxilio a gritos. Bajó corriendo las escaleras y encontró a tres hombres enmascarados en la sala de espera luchando con la sirvienta y la hija del industrial.

Giovanni Battista Rosa tomó un revólver y cargó contra los tres bandidos. Dos de éstos huyeron, pero un tercero se apoderó de la hija de 20 años de edad del industrial, llamada Bianca, y utilizándola como escudo, abrió fuego contra el dueño de casa.

El industrial se parapetó detrás de los muebles, pero se abstuvo de disparar para no matar o herir a su hija Bianca.

Cuando Bianca pudo zafarse de los brazos del bandido, el industrial comenzó a disparar hasta que derribó herido mortalmente al asaltante.

En el cambio de tiros, Bianca resultó herida en el estómago y su estado es grave, mientras la sirvienta recibió una herida en la espalda, que no es de gravedad.

## VIAJES DE DOUGLAS A ORIENTE ATACA MOSCU

MOSCU, 12 (UP).— La publicación "Gazeta Literaria" caracteriza el proyectado viaje del magistrado del Tribunal Supremo de Estados Unidos, William Douglas, para escalar el Himalaya, de otra provocación semejante a las excursiones anteriores al Irán e Irak.

La revista dice que "una fuerza misteriosa parece atraer a Douglas adonde más se necesita que en ningún otro sitio, de los servicios de diplomáticos del Departamento de Estado y agentes espionaje norteamericanos: las fronteras de la China popular".

La publicación repite las acusaciones del año pasado, el sentido de que Douglas fue al norte del Irán a armar a las tribus locales y a fortalecer la influencia norteamericana.

# Asegúrese

HOY una parcela TRAPICHE plantada con pinos insignes

Pagadera en CIEN mensualidades, sin intereses y...

CON SEGURO DE DESGRAVAMEN incluido

PRODUCTOS DEL PINO INSIGNE



COPIA DEL CUADRO EXPUESTO EN EL HALL DE "EL MERCURIO"

La industria del papel en Canadá FABRICANDO PAPEL (del pintor canadiense Will Ogilvie)

EL PAPEL DEL DIARIO QUE UD. ESTA LEYENDO ES IMPORTADO PERUANO. QUE SE FABRICA EN CHILE POR LA MODERNA FABRICA DE CELULOSA Y PAPEL QUE HA SIDO AUTORIZADA POR RESOLUCION EN NUESTRO PAIS ECONOMIA Y COMERCIO DEL MINISTERIO DE LAS INDUSTRIAS Y MINAS. LAS 15 000 TONELADAS DE PRODUCCION QUE HOY SE TRAEAN DEL EXTRANJERO Y ECONOMICAMENTE CHILE POR ESTE CAMINO, 14 MILLONES DE DOLARES AL AÑO.


Y DESPUES ESTA PLANTA AUMENTARA SU PRODUCCION PARA EXPORTAR A LOS PAISES DE LA ZONA CENTRAL Y LA MATERIA PRIMA QUE SE USA PARA LA FABRICACION DEL PAPEL DE DIARIO ES EL PINO INSIGNE.

# Gran Potencia

Venta extraordinaria de Casa Pamur

Con motivo de la inauguración de su moderno Local de "Galería Catedral" Puente 540

Local 1044 frente al Correo Central



DEBORAH KERR  
estrella de la película M. G. M.  
"TRES PRETENDIENTES"

**Casa Pamur**

**PUENTE 540**

**Galería Catedral**

**(FRENTE AL CORREO CENTRAL)**

LA SPEZIA, Italia, 12.— (U. P.).— Un acandulado industrial italiano mató a tiros a uno de tres bandidos enmascarados que habían entrado a su hogar, después de librar una verdadera batalla a tiros en la que la hija y una sirvienta resultaron heridas.

Giovanni Battista Rosa, de 50 años de edad, se preparaba para dirigirse a su oficina de presidente de la Unión Industrial de La Spezia, cuando escuchó a su sirvienta pedir auxilio a gritos. Bajó corriendo las escaleras y encontró a tres hombres enmascarados en la sala de espera luchando con la sirvienta y la hija del industrial.

Giovanni Battista Rosa tomó un revólver y cargó contra los tres bandidos. Dos de éstos huyeron, pero un tercero se apoderó de la hija de 20 años de edad del industrial, llamada Bianca, y utilizándola como escudo, abrió fuego contra el dueño de casa.

El industrial se parapetó detrás de los muebles, pero se abstuvo de disparar para no matar o herir a su hija Bianca.

Cuando Bianca pudo zafarse de los brazos del bandido, el industrial comenzó a disparar hasta que derribó herido mortalmente al asaltante.

En el cambio de tiros, Bianca resultó herida en el estómago y su estado es grave, mientras la sirvienta recibió una herida en la espalda, que no es de gravedad.

## VIAJES DE DOUGLAS A ORIENTE ATACA MOSCU

MOSCU, 12 (UP).— La publicación "Gazeta Literaria" caracteriza el proyectado viaje del magistrado del Tribunal Supremo de Estados Unidos, William Douglas, para escalar el Himalaya, de otra provocación semejante a las excursiones anteriores al Irán e Irak.

La revista dice que "una fuerza misteriosa parece atraer a Douglas adonde más se necesita que en ningún otro sitio, de los servicios de diplomáticos del Departamento de Estado y agentes espionaje norteamericanos: las fronteras de la China popular".

La publicación repite las acusaciones del año pasado, el sentido de que Douglas fue al norte del Irán a armar a las tribus locales y a fortalecer la influencia norteamericana.

Parcelas de.	PRECIO	1ª primeras cuotas mensuales c'u. de	2ª cuotas mensuales
10.000 m2.	\$ 35.000.—	\$ 875.—	\$ 328.15.—
12.000 m2.	\$ 42.000.—	\$ 1.050.—	\$ 393.75.—
14.000 m2.	\$ 49.000.—	\$ 1.225.—	\$ 459.37.—
16.000 m2.	\$ 56.000.—	\$ 1.400.—	\$ 525.—

**CARLOS OSSANDON G.**

**NUEVA YORK 25**

SECC. PROPIEDADES AGRICOLAS



**REFORMA LEGAL PARA COMBATIR EL  
COMUNISMO PROPONE PREMIER HINDU**

Nehru dijo al Parlamento que la enmienda es necesaria porque los tribunales están dando una interpretación tan amplia al artículo 19 que amenaza la libertad de expresión y prensa. Las reformas basadas en que la constitución garantiza los derechos individuales a la persona bien es.

interpretación al amparo al artículo respecto a los derechos individuales, que hasta en los casos de asesinato resulta difícil declarar culpable al acusado.

Agregó que otras enemidades que también podrían permitían la nacionalización de las industrias y la vigencia de la ley de reforma agraria que está detenida en los tribunales del Estado.

Para que se aprueben estas enemidades —las primeras reformas que se proponen a la Constitución aprobada hace 15 meses— tendrán que contar con una mayoría de los dos tercios de los miembros presentes en el momento de la votación.

Las reformas permitirán al Gobierno imponer restricciones a la exportación de la riqueza del Estado, de las relaciones amistosas con otros países, del orden público y la decencia y la moralidad'.

Después de que el 21 de mayo comience el debate general sobre la ley, y que en la semana siguiente se efectúe su estudio

De acuerdo con las enmiendas propuestas se permitirá al Estado que condene a los culpables de descasto, acusados de difamación y de "iniciación al delito".

Recientemente los tribunales han dejado en libertad a centenares de comunistas que aboga-

Las reformas avarías en Binar, Bombay, Madras y Uttarpradesh, a pesar de la decisión de los tribunales del Estado anulando las

MILAN, 12.— (UP.)— A los 83 años de edad falleció en la ciudad Augusto Guido Bianchi, decano de los periodistas italianos.

WASHINGTON, 12.—(U.P.).—En doctor Roy Graves, miembro del ejército de los Estados Unidos, anunció haber descubierto un procedimiento para envasar y conservar la leche fresca, mediante el cual dijo ya se está produciendo en una lechería local cerca de 20 mil litros de leche fresca en conserva que se mantendrá en latas selladas hasta seis meses a un año sin condensación, evaporación o gran pérdida de nutrientes.

CHICAGO, 12.— (UP).— Alrededor de 8.000 choferes de los principales repartidores de leche y trabajadores de lecherías se decidieron a huelga en las principales empresas distribuidoras de leche de Chicago las que tuvieron que suspender hoy su entrega de leche a los hoteles y almacenes en esta ciudad de tres millones, seleccionados habitantes.

ROMA, 12.— (UP).— Giancarlo Matteotti, de 34 años de edad y hijo mayor del mártir socialista de Italia que fué asesinado por el príncipe de Mussolini en 1924, abandonó el partido socialista prosoviético, haciendo una enconada denuncia de los grupos "adulterinos" comunistas.

ASIMARA, Eritrea, 12.— (UP).— El Comisionado de las Naciones Unidas, Edgar Anze Matzenow, anunció que en breve regresará las consultas en todo el país, que habían sido suspendidas el 1.º de mayo debido a lo inseguro de la situación.

 **sin pie**   
**METALUX**  
*Monjitas 843-Entrepiso*

**No liquidamos!**  
**VENDEMOS BARATO! COMPARE**  
**NUESTROS PRECIOS Y CALIDAD**





\$ 1000.-


**SUE FLUORESCENTE**

Equipo completo, 40  
watts, 2 tubos, \$ 530,  
1 tubo...

\$ 195.-



\$ 265.-



1 barra,	\$ 8.400.-
----------	------------

**M. YAIKIN Y CIA.**



# Revolución panameña fue la mayor noticia

La sangrienta revolución que, con un saldo de 15 muertos y 194 heridos, derrocó al presidente de Panamá, Arnulfo Arias, fue la noticia más importante de la semana que termina. Arias anunció la abolición de la Carta Constitucional de 1946 y disolvió la Asamblea Nacional, constituyente en Mandatario con poderes dictatoriales. La Asamblea sesionó y nombró en su reemplazo al Vicepresidente Alcibades Arosemena, designación que ratificó más tarde la Corte Suprema. Arias se hizo fuerte en el Palacio Nacional, del que fue sacado por la policía, después de cruentas luchas. La normalidad ha vuelto al país.

En los mismos días, la guerra en Corea se ha limitado a los avances de tanto que llevan a cabo fuerzas de la NU, ante una creciente resistencia roja que revela el pronto comienzo de la segunda fase de la ofensiva comunista de primavera; en El Salvador, un terremoto destruyó dos ciudades y dejó un balance de varios centenares de muertos; en París se completan cincuenta sesiones de la reunión de Adjuntos, sin que Rusia permita hasta ahora la concertación de un acuerdo para fijar el Orden del Día de la proyectada Conferencia de los Cuatro Grandes; el Primer francés, Queuille derrotó a los comunistas en el Parlamento y, luego de lograr sucesivos votos de confianza, consiguió la aprobación definitiva de la convocatoria a elecciones generales para el 17 del próximo mes; el General Marshall acusó por señas al Departamento de Estado de Estados Unidos de haberse comprometido al Congreso y refutó ante las Comisiones parlamentarias, todas las acusaciones formuladas por Mac Arthur contra la política del Departamento de Estado; en Bolivia se realizan elecciones generales, y triunfa sin alcanzar la mayoría absoluta, el candidato presidencial del M. N. R., Víctor Paz Estenssoro, mientras los partidos oficialistas logran mayoría de bancas parlamentarias, y finalmente, el Departamento de Estado norteamericano anuncia la concertación de un convenio con Chile sobre precio, ventas y fomento de la producción cuprífera de nuestro país.

Has aquí las noticias principales que se produjeron en los días que se indican:

DOMINGO, 6.— Se casa en El Cairo, con una plebeja de 17 años, el Rey Farouk. Con orden y tranquilidad se realizan en Bolivia las elecciones generales. Dos ciudades destruidas en El Salvador por terremoto; las víctimas suben a varios centenares.

LUNES, 7.— Washington anuncia el convenio sobre el cobre suscrito con el Gobierno chileno. Rusia entrega a EE. UU. una Nota sobre la Paz con el Japón; sugiere la realización de una Conferencia de Cancilleres que es rechazada por Washington. Truman dice, en un discurso, que EE. UU. no caerá en la trampa preparada por Rusia en Oriente. Marshall acude al Congreso de EE. UU. y refuta al General Mac Arthur.

MARTES, 8.— Se declara la huelga en Panamá contra la resolución del Presidente Arias de disolver la Asamblea y abolir la Constitución. Bolivia anuncia los primeros comicios oficiales de la elección que dan a Paz Estenssoro mayoría relativa de votos. El Consejo de Seguridad de la NU ordena la suspensión de las hostilidades sirio-iraníes en Palestina. Un millón de empleados públicos realiza un paro de 24 horas en Italia.

MIÉRCOLES, 9.— La aviación aliada bombardea el aeródromo de Sinuij en Corea del Norte y destruye más de cien aviones rojos. Eliza convoca a la Liga Árabe para tratar acerca del conflicto con Israel. En Wembley el equipo de fútbol de Inglaterra derrota al de Argentina por dos goles a uno. China reemplaza a su comandante en jefe en Corea, general Lin-Piao. La Asamblea Nacional de Panamá destituye a Arnulfo Arias y nombra Presidente de la República al Vicepresidente Alcibades Arosemena.

JUEVES, 10.— Que el Presidente de Panamá después de luchas, en sucesos, la policía ocupa el Palacio Presidencial y Arias se libera al Cuartel donde queda arrestado. Gromyko acepta, con condiciones, la última proposición occidental en París. Gran Bretaña anuncia la prohibición de los embarques a China comunista y declara su apoyo a la petición de EE. UU. de imponer sanciones a los rojos.

VIERNES, 11.— El Premier australiano Robert Menzies, forma nuevo Gabinete con elementos liberales. Los rojos ocultan, en Corea, con cortinas de humo, las concentraciones de tropas con que reanudarán su fracasada ofensiva.

SABADO, 12.— Siria e Israel convienen en suspender las hostilidades en Palestina. Marshall declara en el Congreso que Rusia está preparando el terreno para intervenir en Corea.

## ¡GRAN REALIZACION DE LIBROS!!

¡LA BUENA LECTURA AL ALCANCE  
DE TODOS LOS BOLSILLOS!!

Ha continuado con éxito extraordinario la gran liquidación  
de libros que estamos efectuando, y que terminará en ocho  
días más.

300 MIL LIBROS A PRECIOS BOTADOS — APROVECHE UD. ANTES QUE  
SE LLEVEN LO MEJOR

Vea algunos títulos y compare los precios:

- GENIO Y FIGURA DE BERNARDO O'HIGINS.— Una magnífica biografía del Padre de la Patria, por C. Cabello Reyes. Valía, \$ 30. Ahora \$ 10.—
- JOSE SANTOS OSSA.— La vida del descubridor del salitre, por J. Iglesias. Valía, \$ 30. Ahora \$ 10.—
- EL LAUREL SOBRE LA LIRA.— Vida novelada del gran poeta Pedro Antonio González, por Luis E. Delano. Valía, \$ 40. Ahora \$ 10.—
- MUERTE EN EL VALLE.— Una magnífica novela sobre nuestra ciudad de Santiago, por el escritor argentino Bernardo Kordon. Valía, \$ 40. Ahora \$ 10.—
- LAS AVENTURAS DE UN MALETA NEGRO.— La mejor novela de Cronin. Valía, \$ 80. Ahora \$ 30.—
- BITACORA DE LA DICTADURA.— Los aciertos y los errores de la Administración del Presidente Ibañez (1927-1931), por V. Contreras G. Hermoso volumen de casi 300 páginas. Valía, \$ 45. Ahora \$ 20.—
- CALEUCHE.— El mejor libro de Magdalena Petit. Valía, \$ 50. Ahora \$ 20.—
- LA TIERRA DEL FUEGO SE APAGA.— Formidable libro de Francisco Coloane. Valía \$ 30. Ahora \$ 10.—
- VIENTO.— Novela de la revolución rusa, por B. Lawrence, \$ 3; EL LOCO.— Novela de Danadine, \$ 3; RECORDANDO EL PASADO.— Novela de Hugo Conway (fue transmitido por radio), \$ 3; LA GRAMATICA DEL AMOR.— Cuentos de Iván Bunin (Premio Nobel), \$ 3, etc., etc.

VEA AHORA LOS PRECIOS DE  
LIBROS IMPORTADOS:

- DOCTOR FAUSTUS.— La última novela de Thomas Mann (Premio Nobel). Valía, \$ 312. Ahora \$ 225.—
- EL BUSCADOR DE DIOS.— Por Sinclair Lewis. (Novedad). Su precio, \$ 288. Ahora \$ 210.—
- LA IMPORTANCIA DE VIVIR.— Por Lin Yutang. Nueva edición. Su valor, \$ 240. Ahora \$ 170.—
- LA FAMILIA DEL BARRIO CHINO.— Novela de Lin Yutang. Vale, \$ 98. Ahora \$ 72.—
- UN MOMENTO EN PEKIN.— Por Lin Yutang. Nueva edición. Su valor, \$ 380. Ahora \$ 240.—
- LA ESPADA BRUNIDA.— Novela histórica de Lawrence Schoonover. (Novedad). Vale, \$ 180. Ahora \$ 132.—
- JUNTOS Y SEPARADOS.— Novela de Margaret Kennedy (autora de "La niña constante"). Novedad. Vale, \$ 192. Ahora \$ 140.—
- LA NIÑA CONSTANTE.— Por Margaret Kennedy. Vale, \$ 108. Ahora \$ 80.—
- EL ANGEL SIN CABEZA.— Por Vicki Baum. Vale, \$ 230. Ahora \$ 175.—
- EL BOSQUE QUE LLORA.— Por Vicki Baum. Vale, \$ 218. Ahora \$ 162.—
- ACCIDENTE EN LOHWINKEL.— Por Vicki Baum. (Novedad). Vale, \$ 144. Ahora \$ 112.—
- TIENEN REBAJAS ESPECIALES LOS LIBROS TECNICOS Y CIENTIFICOS EN ELECTRICIDAD Y RADIO, CONSTRUCCION DE EDIFICIOS, CARPINTERIA, PEQUEÑAS INDUSTRIAS, FILOSOFIA, PEDAGOGIA, etc., etc. HAGANOS UNA VISITA CUANTO ANTES — FORME SU BIBLIOTECA CON POCO DINERO.

**LIBRERIA CULTURA**

HUERFANOS 1179, entre Morandé y Bandera, frente al Teatro Lirio — Casilla 4136 — Teléfono 6004

## Gabinete de coalición formó Arosemena en Panamá

Coronel Remon desmintió rumores de su dimisión

PANAMA, 12. — (U. P.).— El coronel José Antonio Remón, jefe de la policía nacional y el "hombre fuerte" de Panamá, desvaneció hoy los rumores de que estaba a punto de salir del mando.

Este hombre, que dió el poder al Presidente Arnulfo Arias, hace menos de un año y medio, y después lo derribó en esta semana por intentar implantar una dictadura, declaró hoy: "No tengo la intención de abandonar la fuerza de la policía nacional, y mis hombres tampoco quieren que la abandonen".

El mayor Carlos Arosemena, presidente de la poderosa Asociación de Oficiales, apoyó las declaraciones de Remón, diciendo: "No le permitiríamos que dimitiera, aunque nos lo pidan". El Gobierno, que lleva ya dos días de vida, del nuevo Presidente Alcibades Arosemena, se estableció provisionalmente en el edificio del Ministerio de Relaciones Exteriores, porque el Palacio Presidencial necesita extensas reparaciones para poder ser ocupado nuevamente, después de la batalla campal librada en su interior el jueves entre la policía del coronel Remón y los partidarios del Presidente depuesto, Arnulfo Arias.

El siguiente es el Gabinete de Coalición que ha formado el nuevo Presidente Arosemena:

## Mayoría relativa afirma en Bolivia Paz Estenssoro

LA PAZ, 12. — (U. P.).— Técnicamente, ha triunfado en las elecciones presidenciales, aunque sin alcanzar la mayoría constitucional como para ser considerado Presidente electo, el candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario, Víctor Paz Estenssoro, a quien acompañó como Vicepresidente, Hernán Siles Suazo, también del MNR.

LA PAZ, 12. — (U. P.).— Los siguientes son los resultados del quinto escrutinio oficial de las elecciones presidencial y parlamentaria del domingo pasado, de los votos emitidos para Presidente de la República:

Víctor Paz Estenssoro (MNR)	53.055
Gabriel Gualáez (PURS)	28.571
General Bernardino Bilbao (FSB)	12.947
Guillermo Gutiérrez (ACB)	5.337
Manuel Tomás Elío (PL)	5.213
José Antonio Arze (PIR)	5.170

Ministro de Gobierno y Justicia, Miguel Ángel Ordóñez; Ministro de Relaciones Exteriores, Ignacio Molina, Jr.; Ministro de Hacienda, Víctor Navas; Ministro de Educación, Ricardo J. Bermúdez; Ministro de Obras Públicas, Norberto Navarro; Ministro de Agricultura e Industrias, David Samudio; Ministro de Previsión Social, Juan de Arco Galindo; Secretario General de la Presidencia, José Manuel Varela. El Presidente Alcibades Arosemena, el Ministro de Gobierno y Justicia, Miguel Ángel Ordóñez, y el Secretario General de la Presidencia, José Manuel Varela, son miembros del Partido Revolucionario Auténtico, del cual es dirigente el Presidente depuesto, Arnulfo Arias.

Aunque se están poniendo en libertad muchos detenidos políticos, la policía nacional todavía tiene 813 personas encarceladas. Se cree que todas ellas participaron en la defensa del Palacio Presidencial.

El coronel Remón ha dicho que el total de los defensores del Palacio ascendían a 1.200, de los cuales, 400 eran mujeres. Todas las mujeres detenidas fueron puestas en libertad ayer, con excepción de la esposa del

## Eximirán de impuestos a Fundación "Eva Duarte"

BUENOS AIRES, 12 (U. P.).— Al término de la conferencia de Ministros de Hacienda del Gobierno nacional, y de los gobiernos provinciales, se ha dado a conocer una larga lista de recomendaciones para que sean acogidas por los poderes ejecutivos federales y provinciales, y estudiar la manera de que se conviertan en leyes.

Una de las recomendaciones invita al Ejecutivo federal a proporcionar al Congreso una disminución razonable de los impuestos a la renta por el trabajo personal para quienes ganan sueldos más bajos. Otra recomendación dice que "la nación y las provincias eximirán de todo impuesto, tasa o contribución a los bienes, y acto de la Fundación Eva Perón, tanto en lo nacional como provincial".

La señora de Arias se negó a salir de la cárcel por preferir quedarse con su esposo; pero el coronel Remón dijo que tendrá que salir "lo quiera o no".

La señora de Miranda debe esperar en la cárcel para ser sometida a un interrogatorio con relación a la muerte de dos oficiales de policía que fueron víctimas del tiroteo dentro del Palacio el jueves, motivo por el cual se intensificó la batalla allí.

## Cuarto centenario de la Universidad de San Marcos conmemoran en el Perú

LIMA, 12 (U. P.).— Hoy se conmemoró el cuarto centenario de la fundación de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, la primera del Perú y la más antigua de América, con asistencia de delegaciones de las principales universidades del Continente Americano, de las universidades menores, peruanas de Arequipa, Cusco y Trujillo, y en especial de España y del Vaticano.

Los actos principales de hoy se desarrollaron en la Catedral Metropolitana y en la Academia de la Facultad de Medicina. La actuación en la Academia de Medicina se inició con la lectura de la real cédula de la fundación de la Universidad de San Marcos, que lleva fecha 12 de mayo de 1551. Luego hablaban el Rector de la Universidad de Salamanca, España, doctor Esteban Madruga Jimenez; el rector de la Universidad de Concepción, Dr. Enrique Molina; el rector de la Universidad de Córdoba, doctor Rafael Bonelli; el rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, doctor Pedro Dulanto, y el Presidente de la República, general Manuel A. Odría.

La Universidad de San Marcos fue creada durante la Colonia con iguales franquicias que la Universidad de Salamanca, España. La cédula real que crea la Universidad de Lima fue expedida en Valladolid el 12 de mayo de 1551 por el Rey Carlos Quinto. Su primer rector fue Fray Tomás de Sanmartín, de la Orden de los Dominicos, quien nació en 1482 y murió en 1551, el mismo año de la fundación de la Universidad.

El Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Manuel C. Gálvez, recibió hoy el título de "doctor honoris causa" de la Universidad Católica norteamericana de Fordham. El acto de la entrega del título tuvo lugar en el Palacio Torre Tagle, residencia oficial de la Cancillería, y participó en la ceremonia el Presidente (rector) de la Universidad de Fordham, reverendo padre Laurence McGinley.

La orquesta sinfónica de Venezuela hizo hoy su tercera y última presentación en Lima con ocasión de celebrarse el cuarto centenario de la fundación de la Universidad de San Marcos. La orquesta estuvo dirigida esta noche, en el Teatro Municipal, por Antonio Estévez. Como en sus dos presentaciones anteriores, la de esta noche constituyó un verdadero éxito.



Antes de decidirse  
a hacer su compra en  
PATITAS de ASTRAKAN

le conviene  
hacernos una visita  
sin compromisos!

También le transformamos y  
modernizamos  
su abrigo de Patitas de Astrakán

Consulte  
presupuesto y  
nuestras cómodas facilidades

...y recuerde que  
en todo caso, tenemos  
una fórmula de pago  
para cada bolsillo!



Vea los elegantísimos modelos en

# Peletería BLANCO ENCALADA

Fundada en 1910

Pasaje Matte 59

## Abrigos y Chaquetones

## de PATITAS de ASTRAKAN

en las mejores  
condiciones  
que es posible  
ofrecer!

en las  
mejores condiciones  
de calidad y estilo!

en las  
mejores condiciones  
de precio y pago!...



# MATCH OFICIAL DE RUGBY EN CANCHA DE TOBALABA: COUNTRY CON LA "U"

Otra etapa del campeonato oficial de rugby se llevará a efecto esta tarde en la cancha del Prince of Wales de Tobalaba, correspondiéndoles intervenir a los cuadros de honor del Country Club y Universidad de Chile.

El cuadro dueño de casa ocupa actualmente el primer lugar en la competencia, ya que lleva dos partidos ganados, habiendo vencido primeramente al Crusas por 17-9 y luego al Old Grandgeonians por 15-0, lo que viene a demostrar que el Country Club es uno de los más capacitados elencos que intervienen en este torneo anual. Su poderío se evidencia al conocer el score de sus dos primeros compromisos, no obstante la deficiente notoria de los Old Boys, que esta vez perdieron por score abultado.

Seguramente que los jugadores que entrena Alberto Zamorano pondrán todo cuanto esté de su parte por ofrecer seria resistencia al veloz y pesado cuadro de Tobalaba; sin embargo no puede desconocerse que los ingleses atraviesan ahora por su mejor período. El primer cuadro del Country Club formará con los siguientes jugadores: Hernán Vicuña, Charles Elzeaser, Peter Hodge, Eduardo Grove, Peter Velasco, Ian Campbell (captán), Manuel Astaburuaga, Reginald Mac Donnell, Jorge Justimano, Leopoldo Vermeiren, Juan Méndez, David Nock, Luis Mujica Enrique Soto y Juan Astaburuaga.

El segundo cuadro del dueño de casa formará con: Juan Vicuña; Francisco Vicuña; Michael Kouyoumdjian, Reginald Budd, Jorge Poblete, George Pérez, Martín Álvarez, Jorge Booth; Luis Simonson; Charles Gepp, Ewan Macpherson, Joaquín Adriaola, Hernán Mujica, Charles Navarro y Jack Oden.



**Radios**  
SIN PIE  
Un año plazo  
**METALUX**  
MONJITAS 843-ENTREPISO

# FERROCARRILES DEL ESTADO

## PROPUESTAS PUBLICAS POR MATERIALES

Se llama a propuestas públicas para la provisión de los siguientes materiales, las que se abrirán en la oficina del suscrito, Sección Adquisiciones del Departamento de Materiales y Almacenes (Estación Central), a las 10 horas de los días que a continuación se indican:

El 18 de Mayo de 1951 - Grupo N.º 27

**MATERIALES VARIOS:** ALQUITRAN, AZUCAR, BETUN negro Nugget o similar; BITUMULS; CANASTOS y CAPACHOS carboneros; CARRETERAS con tolvas de fierro; CARRITOS p. bultos; CERA común y preparada; CEMENTO Smooth No 1; COCHO en panes; CRIN de acero p. pisos; ESCOBAS; ESCOBILLAS p. lavar celosías y de tambo para lavar pinturas; FLOTADORES p. W. C.; FOSFOROS; HARINA cruda; JABONES para lavatorio ordinario para lavar, aspolo o similar, líquido y cola de pescado; LADRILLOS p. limpiar; LAMPAROS; BRASSO o similar p. metales; MANGANESITO p. pinturas; PAPEL toliette; POLVOS p. limpiar metales; PLUMEROS; ROMANA-plataforma p. 2.000 Kgs.; TAPAS maderas p. W. C.; TORPEDOS p. señales; VELAS de composición, etc. etc.

Basos, mayores datos y antecedentes, pueden consultarse diariamente en la Sección Adquisiciones del Departamento arriba indicado, de 9.30 a 11.30 horas y de 15 a 18 horas, excepto los días sábados, que se atenderá de 10.30 a 11.30 horas.

EL JEFE DEL DEPTO. DE MATERIALES Y ALMACENES



**FERTAS ATRACTIVAS**

TELAS y TEJIDOS de LANA de la FABRICA UNIVERSAL TEXTIL

TEJIDOS	TELAS
CHALECOS para niños . . \$ 95.-	YERSEY pura lana, 2 m. . \$ 280.-
CHALECOS para señora . 125.-	DUVETINA ancho 1.40 m. 225.-
SWEATER para hombre . 120.-	LANA angoretta 1.40 m. . 148.-
CHALECO lana Magallanes . . . . . 160.-	JASPET, 20 colores . . . 120.-
CHALECO lana peinada . 280.-	GAMUZA, abrigo y 3/4 . 330.-
AMERICANA, tipo palillo 250.-	GABARDINA, ancho 1.50 295.-

NUMEROS PREMIADOS EN EL SORTEO SEMANAL REALIZADO EL SABADO 5 DE MAYO: 6794 - 6271 - 6948 - 6966 - 6245 - 6967

LANA PARA ABRIGO \$ 265 / ancho 1,50 mts.

**VENTA DIRECTA EN LA FABRICA UNIVERSAL TEXTIL LTDA. 440 IRARRAZAVAL 440 FRENTE AL TEATRO ANDES**

# IRLANDA LE TEME MAS A RUGBY QUE A LOS ARGENTINOS

DUBLIN, 12 (UP).— El vestipol "Evening Mail", bajo el título de "la defensa argentina soportará el mayor castigo", comenta el juego del guardavalla argentino Miguel Rugilo, diciendo: "Rugilo vuela a través de los aires con la más grande facilidad. Quién? Miguel Rugilo, quien puede significar la gran diferencia que existe entre el éxito y el fracaso en el Parque Daymout, el domingo."

"Nuestros delanteros, que han tenido un desalentador record en los recientes matches de fútbol internacional, deberán recurrir a sus mejores ardid para batir a Rugilo."

El "Herald" publica en forma destacada la fotografía de Miguel Rugilo, arquero de la selección argentina de fútbol, que jugará mañana en la tarde con la selección irlandesa, a grandes caracteres pregunta: "¿Pasarán? ¿No pasarán?". Y luego comenta:

"Su velocidad y su arrojío forman su personalidad, con un magnífico bigote, que es un adorno extraordinario para un jugador de fútbol, él mismo hacen que los tiros a su arco no sean sino fáciles, y si vienen difíciles, Rugilo se lanza arriesadamente al suelo para tomar la pelota, como lo hizo varias veces durante el match con los ingleses. Todo esto lo convierte en el hombre del momento, y sus admiradores irlandeses ciertamente verán el domingo algo especial en Rugilo."

**Lances oficiales se juegan en S. Bernardo**

Por la competencia oficial de fútbol de la Asociación de San Bernardo se jugarán hoy los siguientes encuentros:

**ESTADIO MUNICIPAL.** cancha N.º 1. 14.15 horas: Melipal vs. Unión Balmaceda; 16 horas, Oriente vs. Independiente.

**ESTADIO MAESTRANZA.** cancha N.º 2. 14.15 horas: Maestranza con Huacán; 16 horas, Liceo con Acedo.

**CANCHA DE LA ESCUELA DE INFANTERIA.** 14.15 horas: Balmaceda con Municipal; 16 horas: América con Santa María.

# Delegados de clubes de barrios se reúnen

Se cita para mañana a todos los delegados de las instituciones que intervienen en el campeonato provincial de fútbol de los barrios, en el local del Parque Argentino, ubicado en la Avenida Fernán Vivascaja.

Esta reunión se llevará a efecto a las 20 horas, debiendo asistir los representantes de las siguientes entidades: 20 de Enero; Villa Moderna; Dos Américas; Unión 66; Pastor Ovalle; Manuel Maldonado; Unión Brasil; Villamarina; Arturo García; Los Tigres de Barrancas; Población Zelada; Alpatacal; Juventud Las Rejas; Juventud Capollián; Cerámica de Carrascal y Deportivo Resbalón.

# BREVES DEL DEPORTE

**NUVO CLUB DEPORTIVO.** Recientemente fué fundado un nuevo club deportivo que llevará el nombre de Juventud Eduardo Bahamondes. Su primer director quedó integrado por las siguientes personas: Presidente Honorario, señor Eduardo Bahamondes; vicepresidente, señor Reinaldo Lluvuella; presidente efectivo, señor Antonio Sáez; vicepresidente, señor Carlos Nieto; secretario, señor Jorge Meretti; tesorero, señor Osvaldo Flores; directores, señores Juan Aguayo y Angel Sacco; director de prensa, señor David La Paz.

**PEDESTRIsmo.** La primera carrera pedestre oficial del presente año, es el clásico circuito pedestre Santiago, que organiza el Club Atlético Royal, para el 21 del presente mes. La carrera se efectuará por las principales avenidas de Santiago, partiendo de Plancha El Tropezón, comuna Quinta Normal, altura 4200, por Mapocho, para seguir por Matucana, Exposición, Blanco Encalada, San Ignacio, Av. Matta, Av. Vicuña Macken, na, hasta Pío Nono, Domínica, Recoleta, Av. Hipódromo Chile, Avda. Chile, Fernán Vivascaja, Manuel Rodríguez, San Pablo, Matucana, Mapocho hasta el punto de partida.

**CIcismo.** El club Ciclista Chacabuco, ha organizado una competencia ciclista, denominada "Cocca Raff", en honor de la ASCORDER.—Asociación de Cronistas Radiales—. Esta competencia se efectuará en dos fechas, 13 y 21 del presente. Se correrá también en esta ocasión, los 50 kilómetros.

**FUTBOL DE RECOLETA.** Hoy continuará la competencia de fútbol oficial de la Asociación Recoleta, con los siguientes encuentros: Recoleta: 9.30 horas. Pedro Armingol con Unión Rawson; 11 horas, General Puccio con San Andrés; 15 horas, José M. Carrera con Claudio Brito, y 16.15 horas, San Ramón con Davico & Boggia, Concha Pedro Aguirre. 14.30 horas, Lemur con Juventud Manzano y 16 horas, América con Estuero de Chile.

**CLUB MEXICO.** Siguiendo una vieja tradición, el club México hará una velada boxel el 21 del presente, en conmemoración al glorioso combate naval de Iquique. Habrá una presentación boxística, y se gestiona una exhibición del campeón de fuerza, portorriqueño José Carazo.

**RAYUELA.** El Club de Antiguos Deportistas Juan Ramsay actuará con sus equipos de rayuela en los Bajos de Mena. La delegación saldrá a las 13 horas de la secretaría.

**ASOCIACION DE RAYUELA.** En la cancha 1, a las 13 horas jugarán E. Rojas con Manuel Astor, árbitro señor Noé del Valle, y en la cancha 2, por el premio Consuelo, el Valsechil con Los Pinos. El martes próximo se reunirá el Consejo a las 20.30 horas, en su local de costumbre.

**TRIUNFOS DEL CENTENARIO.** Venció al N. Monterrey, por 4-0 al Minerales, por 5-2 al Royal por 2-1; al Abinila por 2-1; al Leyton por 1-0; al Rayo por 5-0; al Torino por 5-3, perdiendo solamente con Banfil por 2 a 1. El Centenario formó con: Oscar Olivares; L. Castro y M. Sepúlveda; O. Muñoz, L. Zapata y J. Lyon; J. Zapata, S. Muñoz, A. Gamboa, A. Puentes y P. González. Reservas: Cubillos, Ulloa y Araya.

**UNION SOCIAL MUTUALISTA.** Esta institución que tiene 25 años de vida, está empeñada en formar las ramas de fútbol, básquetbol, pimiento y box. Los jóvenes que se interesen pueden inscribirse diariamente de 20.30 a 22 horas en la sede social del club, calle San Francisco 748.

**ARBITROS DE BASQUETBOL.** Con motivo de cumplir 20 años, esta institución ha confeccionado un programa de fiestas, incluyendo partidos de fútbol y básquetbol y numerosos juegos, para finalizar con un banquete que se efectuará en el gimnasio del Farnes.

# HOY COMENZARA EL TORNEO DE RESERVAS

La competencia oficial de la División Reservas hoy, a las 14 horas en el Estadio Nacional, con el match de Colo Colo y Magallanes, que servirá de semifinanción al clásico entre los cuadros superiores de ambas instituciones.

El torneo continuará posteriormente, como amistoso, con las siguientes canchas en que juegan los equipos de honor, según lo aprobado recientemente por el Consejo de Delegados de la División de Honor.

# ¿BATERIAS?

Antes que Ud. compre, pregunte  
**PRECIOS y CARACTERISTICAS en**  
**PROVIDENCIA 1421 - Tel. 47668**  
— y —  
**MONEDA N.º 3236 - Fono 93150**

# RELOJERIA ITALIANA

ALAMEDA 982 TEL: 80474

RELOJES SUIZOS, las mejores marcas. Especialidad en RELOJES PULSERAS, FANTASIAS EN GENERAL

Recibimos toda clase de reparaciones en relojes por técnico europeo. GRANDES FACILIDADES DE PAGO, SIN RECARGO

"LA NACION" SOLICITE UN CREDITO

# DESDE \$ 350.- DE 3 LUCES, \$ 550.- DE 5 LUCES, ETC.,

se liquida sobrante del gran REMATE del día 14, de

**LAMPARAS DE CRISTAL**  
nacionales, francesas y checoslovacas.

Miraflores N.º 460 — (Casa particular)



**Jaimé COGAN OFRECE**

A su antigua CLIENTELA y público en general

**ABRIGOS** fina terminación.

**PILOTOS** para damas y caballeros.

**CREDITOS 12 MESES**

**Sastreria DANDY**

**SAN DIEGO**

SABADO ABIERTO TODO EL DIA

673-677

# WANDERERS MULTARA A JOAQUIN MARTINEZ

En Wanderers aplicó una multa de cinco mil pesos a su capitán forward argentino Joaquín Martínez, por no aceptar una indicación que se le hizo con motivo del match frente a Audax Italiano.

En efecto, el entrenador de Wanderers ordenó a Martínez que cambiara de puesto con Guillermo Díaz y se situara de puntero izquierdo, medida que fué resistida por el mencionado jugador.

# EN LANCE OFICIAL: INNOVACION ANTE EL UNION BELGICA

Esta tarde continúa desarrollándose el torneo oficial de fútbol de la Asociación Cuarta Comuna, con los siguientes partidos:

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 1.** 15 y 16.15 horas: J. Innovación con Unión Belga, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, de la Sección Cadetes. Turno: Población Velásquez.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 2.** 15 y 16.15 horas: Población Velásquez con Santiago Juniors, segundos y primeros equipos. Árbitro de primera serie, señor Jorge Silva. Turno: Solari.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 3.** 15, 16 y 17 horas: Los Tigres de Barrancas con Estrella de Quinta, terceros, segundos y primeros equipos, en partidos amistosos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 4.** 15, 16 y 17 horas: Francisco Hormazabal con Unión Salvador, terceros, segundos y primeros equipos, en encuentros amistosos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 5.** 11.15 horas: Población Carrera con Solari, terceros equipos; árbitro, señor O. Vera.

15 horas: Solari con Población Carrera, segundos conjuntos; árbitro, señor René Durango.

16.15 horas: Población Carrera con Solari, primeros conjuntos; árbitro, señor N. Solera. Turno: Santiago Juniors.

**CANCHA SANTIAGO MORNING N.º 6.** 15, 16 y 17 horas: Los Condores con Defensor Tur-Mazuelo, terceros, segundos y primeros equipos, en partidos amistosos.

**CANCHA FRANCISCO ARELLANO** (Bernardo O'Higgins 4780). 10 horas: Unión Belga con J. Innovación, terceros equipos; árbitro, señor E. Cantillana.

11.15 horas: Francisco Arellano con Población Edwards, terceros conjuntos; árbitro, señor Philonitis.

15 horas: Población Edwards con Francisco Arellano, segundos conjuntos; árbitro, señor Rafael Gatica.

16.15 horas: Francisco Arellano con Población Edwards, primeros conjuntos; árbitro, señor Enriquez. Turno: Población Igualdad.

**CANCHA POBLACION IGUALDAD** (Bernardo O'Higgins 4780). 10 horas: Población Delicias "B" con Javiera Carrera, terceros equipos; árbitro, señor Hernán Castillo.

11.15 horas: Población Igualdad con Población Delicias, terceros conjuntos; árbitro, señor A. Rojas.

15 horas: Población Delicias con Población Igualdad, segundos conjuntos; árbitro, señor Ricardo Gatica.

16.15 horas: Población Igualdad con Población Delicias, primeros conjuntos; árbitro, señor Segundo Meza. Turno: Javiera Carrera y Francisco Arellano.

**CANCHA LATORRE** (Bernardo O'Higgins esquina Las Rejas). 10 horas: Población Velásquez con Santiago Juniors, terceros conjuntos; árbitro, señor A. Santí.

11.15 horas: 5 de Abril con 29 de Enero, terceros conjuntos; árbitro, señor Raúl Núñez.

15 horas: 29 de Enero con 5 de Abril, segundos conjuntos; árbitro, señor Efraín Arriola.

16.15 horas: 5 de Abril con 29 de Enero, primeros conjuntos; árbitro, señor Mario Toledo. Turno: Latorre.

# FUTBOL AMISTOSO PARA ESTA TARDE

Numerosos partidos amistosos de fútbol se jugarán hoy en canchas de esta capital y localidades vecinas. En seguida damos a conocer una nómina de los encuentros más importantes:

**SIMON BOLIVAR-NACIONAL BULEN.** Con tres equipos adultos, a las 14.30 horas, en la cancha de la Población Bulen.

**NACIONAL JUNIORS - RESISTENCIAL EL SALTO.** En la cancha del paradero Portugal-Salto, con los tres elencos, empezando a las 18 horas. El primer elenco del Nacional formará como sigue: Quiroz (cap.); Brito y Silva; Santana, Barahona y Loyola; Collao, Rogel, Videla, Cortés.

**UNION CARMEN-ALIRO GONZALEZ.** Con los tres elencos superiores, en la cancha 2 del Estadio San Ignacio, empezando a las 18 horas.

**NACIONAL-CHILENITO.** Por la competencia de Providencia. El Nacional alineará como sigue: Undurraga; García y Cabreria; Argomedo y Miranda; Vallenuela, Apablaza, Garrido, Fraile y Barrera.

**LUMINOR-SAN BORJA.** Con tres elencos, a las 14 horas, en la cancha de Maroqueta con Av. Portugal. El cuadro de honor del Luminor formará como sigue: González, Plaza y Venegas; Caviedes, Castro y Neufur; Lavín, J. Lavín, Arce, Neufur y Selaz.

**UNION SANTA ELENA-COVADONGA.** Con tres cuadros adultos, empezando a las 13.30 horas, con los terceros elencos. El cuadro de honor del Santa Elena formará como sigue: Barrios; J. Hanna y A. Hanna; Weber, Benavente, M. Hanna, Henríquez y Cuentas.

**ACONAGUA - MAQUEIRA.** En la cancha del último, con los tres elencos, empezando a las 14 horas.

**ROBERTO ENCINA-SOTOMAYOR.** En la cancha Armada. Interior de Quinta Normal, con los tres elencos, empezando a las 14 horas. El primer cuadro del Encina, formará como sigue: Riveros; González y T. Granado; Tomás y Maza; González; Zamorano, Cifuentes, Vázquez Espinoza, González y Castro.

**TENIENTE GODOY-MATUCANA.** En la cancha de Renca, de San Joaquín, paradero 10 Renca, a las 14 horas, con los tres elencos. El primero del Godoy formará con los siguientes jugadores: Pérez; González y Ortega; Díaz Morales y González; Rosell, Santander, Arellano, Ibáñez y Zarate.

**OSORNO DEFENSOR-CHACABUO JUNIOR.** En la cancha de Tobalaba, esquina de El Encino, final micros Tobalaba, frente a la garita de Carabineros, con los tres elencos.

**PRESIDENTE GONZALEZ VIDELA-NACIONAL DE NUÑO.** En la cancha de la Armada, 4777, Campos San Agustín, con los tres elencos. El primer equipo del Deportivo Presidente González Videla formará como sigue: Canelles; A. Ríos y O. Ríos; Guajardo, V. Ríos y Hammam; Contreras, Gallardo, Brignardello, S. Paz y Gabarroche.

**JUVENTUD BAQUIDANO-LOS CARRETERAS.** Con los tres elencos adultos, en la cancha 3 de la Asociación Juventud Baquedano, empezando a las 14 horas.

**LAUTARO RIQUELME-UNION SAN IGNACIO.** Por el campeonato de apertura de la Asociación Parque Cousiño, a las 16 horas, en las canchas del Parque Cousiño.

**SOTOMAYOR-ROBERTO ENCINANA.** En la cancha Radio de la Armada, empezando con los terceros equipos a las 13.30 horas.

**UNION SAN PABLO-ISMAEL TOCORNAL.** En la cancha de Puente Alto, con los tres elencos. La delegación saldrá a las 18 horas, en microbús especial, de Baquedano 781.

**MANUEL ACEVEDO-CUARTA ZONA.** Con los tres elencos, en la cancha del Cuarta Zona, ubicada en Delicias 4735.

de Enero, terceros equipos; árbitro, señor Raúl Núñez.

15 horas: 29 de Enero con 5 de Abril, segundos conjuntos; árbitro, señor Efraín Arriola.

16.15 horas: 5 de Abril con 29 de Enero, primeros conjuntos; árbitro, señor Mario Toledo. Turno: Latorre.

# ANUNCIO EXTRAORDINARIO

LO MAS GRANDE DE ESTA EPOCA

Gigantesco stock de mercaderías para todas las dueñas de casa

SOMOS REBAJADORES DE PRECIOS

VASOS, tipo americano, para vino,	CACEROLAS enlozadas, desde
\$ 3.40 cu.	\$ 18.- cu.
TAZAS para desayuno, con platillo,	OLLAS y cacerolas de aluminio, gran des,
\$ 12.- cu.	\$ 100.- cu.
PLATOS hondos y extendidos,	PERRITOS para la ropa, docena,
\$ 11.- cu.	\$ 8.-

# VENTAS AUTOMATICAS CRISTALERIAS YANEZ

FRANKLIN N.º 1000 ESQUINA DE ARTURO PRAT

# MILES DE MOTORES ELECTRICOS RECIBIO "MORENO"

Sus precios más baratos que en ninguna parte No olvide, para motores, MORENO

— ARTURO PRAT 136 —



# Hoy, gran "clásico": Magallanes-Colo Colo

## CICLISTAS CORREN A MELIPILLA CONTRA EL TIEMPO Y EN GRUPO

Se cumplirá hoy la primera etapa de la competencia ciclista organizada por el Club Chacabuco, y que comprende una carrera contra el tiempo entre el kilómetro 3 y Melipilla, en donde habrá una neutralización de tres horas para regresar a esta capital en grupo. La llegada estará ubicada en el Velódromo de San Eugenio, en donde se cumplirán diversas pruebas para elementos de todas las categorías.

La segunda fecha de esta competencia se realizará el 21 de mayo, en el Estadio Nacional, en donde se disputarán las 50 millas.

## CAUPOLICAN CON UNIVERSITARIO

Continuara hoy el Torneo Regional de Fútbol, cumpléndose los siguientes encuentros:

EN CONCEPCION: Fernández con Pampa y Caupolicán con Universitario.

EN PUNO: Lord Cochran con Vía y Naval con Bancario.

EN TOME: Marcos Serrano con Carlos Werner y Flap con Pampa.

EN TALCAHUANO: Minerales con Naval y Toreros con Scouts.

EN SCHWAGER: Gente de Mar con Lota y Schwager con Coquimbo.

## CASAS NUEVAS \$ 20.000.-

CON ESTA SUMA AL CONTADO, SALDO FACILIDADES HASTA 5 AÑOS,

se entregamos sitio y casa nueva de ladrillo, pilares y cadenas de fierro, tres piezas, cocina, baño, patio cerrado panderetas.

Vea Ud. 20 casas ya entregadas a sus compradores y contrate hoy mismo la suya. Atención diariamente.

HUERFANOS 1164 — SEGUNDO PISO OFICINA 16

SAN PABLO 5875

Micros Blanqueado 52 y Barrancas 50, a la puerta



## LES ARBITRA MR. DAVID J. GREGORY

Premio especial en dinero, y pesos más encima por diferencia de gol, llevan los jugadores de Colo Colo y Magallanes, para su encuentro oficial de esta tarde en el Estadio Nacional. Siempre las directivas de estos clubes llegan a un acuerdo pacífico, cuando se trata del "clásico" del fútbol chileno. Es que para albos y albicelestes este es el partido del año, y también para sus miles de socios. Acaso a los demás compromisos del campeonato no importan tanto a Magallanes, como vencer al Colo Colo y viceversa.

El público entero de Santiago sabe esto perfectamente, y por eso es que le otorga su preferencia y llena el Estadio Nacional, igual que en los grandes días de gala.

Para el match de hoy, el Magallanes lleva "sangre en el ojo". Si puede, no sólo se contentará con ganar, sino que querrá hacerlo en forma concluyente, en primer lugar para borrar aquí todavía reciente el 1.º del día en que jugaron en honor de los cronistas deportivos, y luego, porque un triunfo dejaría a la "academia" compartiendo el lugar de honor de la tabla de posiciones, junto a Ibero, Santiago Morning y Audax Italiano. Es de suponer, pues, el empeño que pondrán los listados para salir arosos.

Colo Colo también tiene necesidad de vencer, porque no quedó conforme con el empate con la "U" en su debut en la competencia. Por cierto que a Magallanes no le teme, ni le ha temido nunca y si las circunstancias se presentan favorables, bien capaz que es de golearlo nuevamente. Claro está que las cosas no sucederán hoy de manera tan sencilla, como cuando se impulsaron por 6 a 1, en un partido amistoso; pero de todos modos, jugadores, fanáticos y socios están absolutamente convencidos de que ganarán.

Como decíamos ayer, es el match de esta tarde un perfecto "cara o sello", o sea, puede triunfar cualquiera, el que esté en una tarde mejor o el que ande con más suerte, factor este último sumamente importante en un evento de tal naturaleza. Es posible justificar, en consecuencia, el inmenso interés con que la afición espera el coque más trascendental del fútbol chileno.

Arbitro de tan difícil encuentro se ha designado al inglés David John Gregory, quien ha llegado al país con mejores antecedentes que sus demás compatriotas que ya conoce nuestro público. La de esta tarde, puede ser una oportunidad para que Gregory se consagre ante la afición metropolitana. Y éste ya es un motivo más de atracción para el gran "clásico". Es decir, que habrá que ir a ver a Colo Colo, a Magallanes y también al británico Gregory.

## JUEGAN ENFIELD CON NACIONAL OLIMPICO

Terminará hoy el torneo de apertura de la Liga Independencia, con los encuentros que disputarán los equipos de los clubes Enfield y Nacional Olímpico.

Estos matches se harán en la cancha San José.



PUEDEN SER SU TARDE. — Manuel Muñoz, el excelente interior internacional de Colo Colo, ha recuperado ya totalmente sus condiciones, y esta tarde puede volver a convertirse en el mejor hombre de la delantera. Ha asegurado a sus amigos que marcará más de 2 goles.

## Nuevo record mundial de nadadora húngara

MOSCÚ, 12. — (U. P.). — La nadadora húngara Eva Szekely, estableció hoy un nuevo record mundial para los 100 metros pecho, en la actual competencia ruso-húngara, de natación.

Eva puso un tiempo de 1 minuto 16 segundos 9/10. También se estableció un record soviético para los 500 metros varones, estilo libre. El nadador ruso Dierd Chorbach, puso un tiempo de 5 minutos 56 segundos y 1/10, para esa distancia.

## J. J. LYNCH FIRMO PARA EL "FERRO"

Juan Jaime Lynch, centro delantero de la selección de Chile, ha sido contratado por el Club Ferrobarridos, que pagó por él la suma de 20.000 pesos y le fijó un sueldo mensual de 2.000 pesos.

Lynch iniciará pronto sus entrenamientos para incorporarse al primer team.

TORNEOS RECORTES CALADOS CEPILLAMOS TABLEROS ECONOMICA Y RAPIDAMENTE.

**TORNERIA "EL CONDOR"**

CONDOR 1380 — FONO 80778

SUC. JULIO TIXIER

## EN MATERIA DE GUSTOS...

Mientras las apuestas y las "talas" siguen adelante, hay gente más seria que opina sobre el posible resultado del "clásico" de esta tarde, entre Colo Colo y Magallanes. Esta gente sería dijo ayer a LA NACION:

**MARCELO MUÑOZ** (Empleado del Banco Sud Americano): "Me gusta Colo Colo, no porque sea un admirador ferviente de los albos, sino porque creo, sinceramente, que son mejores que los del Magallanes. Podrían ser unos 3 a 1. Con eso me conformo".

**HECTOR PAREDES GONZALEZ** (Empleado público): "Soy fanático de corazón de Colo Colo, y lo quiero como saben querer los hombres bien nacidos; pero para el partido con Magallanes confieso que me gusta Magallanes para ganador. ¡Qué quisiera! Es mi gusto, y por eso lo digo, lo que no significa que deje de ser colocolino. La franquiza ante todo".

**HERNAN DUARTE** (Empleado de la Caja de EE. PP. y PP.): "No me gusta opinar. Sólo les voy a dar mi gusto: ganan los albos, por un gol de diferencia, 2-1, 3-2, 4-3, o lo que sea, pero siempre gana Colo Colo".

**ASBAY TAVILO BUZETA** (Empleado público): "Tré al par, tido porque sé que será uno de los buenos matches del año. A mí me gusta el fútbol por deporte. No soy socio ni fanático de ningún club. Entre Magallanes y Colo Colo, puede haber perfectamente un empate. Me gustaría, eso sí, que Magallanes se rehaya, bilitara de su derrota última".

**JOSE VALENZUELA C.** (Empleado público): "Mi equipo es el Audax Italiano, y Audax será campeón. Nada más. ¡Ah! De veras que me preguntaban quién ganaría entre Colo Colo y Magallanes. Bueno. Este... ojalá que gane Magallanes, porque la verdad es que no puedo ver a los albos".

LOS ALBOS	ALBICELESTES
ESCUTTI	CORDOVA
FARIAS	SALGADO
CAMPOS	CUEVAS
MACHUCA	AGUILAR
SAEZ	SANTAMARINA
MUNOZ	ALBADIZ
ARANDA	SALAMANCA
ARIAS	VIDAL
MORALES	MELENDEZ
M. MUÑOZ	L. LOPEZ
CASTRO	IBAREZ

## LOS 4 "PITOS" INGLESSES ACTUAN HOY

Los árbitros ingleses actuarán hoy en los siguientes partidos:

David John Gregory, en el clásico de Colo Colo-Magallanes; Charles Mac Kenna arbitrar el match Santiago Morning con Seleccionado de Talca; William Crawford, dirigirá el partido de Universidad Católica con Seleccionado de Rancagua, y Walter Manning intervendrá en el amistoso del Everton de Vique del Mar con Trasmundo de Los Andes, que se jugará en el Estadio El Tranque.

## SITIOS \$ 6.000.-

DESDE ESTA SUMA AL CONTADO, SALDO

## A 5 AÑOS PLAZO

Lado calle San Pablo  
**QUINTA NORMAL**

Las instaladas, aceras concreto, agua potable con cañería nueva de 6 pulgadas, VENDE DUERO.

HUERFANOS 1164 — SEGUNDO PISO OFICINA 16

y SAN PABLO 5875

Micros Blanqueado (número 52) y Barrancas (número 50) a la puerta.

## VENTA POPULAR

## Precios increíbles!

PROPENDEMOS AL ABARATAMIENTO DE LA VIDA

CAMISONES para señoras, en todas las tallas, jersey de algodón. Importados de Estados Unidos, rosa, carne, celeste, cju.

**\$ 190.--**

CAMISITAS para señoras, finísimo tricot de algodón, colores: rosa, celeste, carne y blanco, en todas las tallas. Manga larga, \$ 89.— Sin manga

**\$ 69.--**

CALZONES DE GAMUZA, para niñas, muy buena calidad, tamaños 30 al 34. Colores: blanco, rosado, carne, celeste, cada uno

**\$ 39.--**

CALZONES de hilo peinado, para señoras, muy buena clase, forma cuadrado en todas las tallas, colores: rosa, celeste, carne, blanco, cada uno

**\$ 58.--**

**Casa Garcia**  
ALAMEDA esq AVENIDA ESPAÑA



# GRATIS

pidan este libro

Estudie un curso en las ESCUELAS LATINO-AMERICANAS. Por una reducida cuota mensual y disponiendo solamente de una hora diaria, Ud. podrá adquirir una PROFESION que le reportará beneficios inmediatos. En su CASA, desde ARICA a PUNTA ARENAS, por medio del CORREO o PERSONALMENTE en nuestros locales de ALAMEDA B. O'HIGGINS 381 y 2595, podrá estudiar cómodamente. Escribanos o visitenos y gustosos le proporcionaremos una amplia información. Pero... HAGALO HOY MISMO!!!

CURSOS QUE ENSEÑAMOS PERSONALMENTE EN ALAMEDA B. O'HIGGINS 381	
Contabilidad	Redacción Comercial
Dactilografía	Corte y Confección
Taquigrafía	Lencería
Aritmética Comercial	Moda Infantil
Inglés	
EN ALAMEDA B. O'HIGGINS 2595	
Técnico en Radio	Técnico Electricista
Armador de Radio	Mecánica de Autos
Bobinajes	Dibujo (6 ramos especializados)
Instalador Electricista	Caricaturas e Historietas
Corte y Confección	

**ESCUELAS LATINO AMERICANAS**  
ALAMEDA B. O'HIGGINS 381 Y 2595 — TELEFONO 36996  
CLASIFICADOR 562 SANTIAGO

RECUERDE NUESTRAS VENTAJAS:

Profesores de Estado	Cuotas reducidas
Métodos Modernos	Textos de estudios sin cargo
Horario a elección del alumno	Obsequios a los alumnos y muchas otras...

**HORARIO: 9 A 21 HORAS**

Sección Comercial	Sección Industrial
" Técnica	" Química
" Textil	" Dibujo
" Radio	" Femenina
" Idioma	" Especial

PROXIMAMENTE Clases de pintura Solicite informes en Alameda 381

Envíe este cupón

Escuelas LATINO AMERICANAS  
Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_

REPARACIONES DE TODA CLASE DE AUTOMOVILES ESPECIALMENTE:

STUDEBAKER  
WARD LA FRANCE  
SENTINEL  
ROVER  
JAGUAR

GARAGE IMPORTADORA FISK S. A. C.  
VICURA MACKENNA 1580 — TELEFONO 54260





## FUTBOL OFICIAL EN LAS CONDES, QUINTA NORMAL, MAIPU Y CONCHALI

Las dirigencias del fútbol local y de comunas vecinas fijaron para hoy los siguientes partidos oficiales:

**ASOCIACION MAIPU**  
Cancha Municipal N.º 2.— A las 13.30 horas, Iriarte Hnos. con Luis Morales, terceros equipos; a las 14.45 horas, Iriarte Hnos. con Maipo Hnos., segundos equipos; a las 16 horas, Iriarte Hnos. con Luis Morales primeros conjuntos.

**Cancha Deportivo Colonia.**— A las 13.30 horas, Florida Loma Blanca con Maipo, terceros y segundos equipos; a las 16 horas, Florida Loma Blanca con Maipo, primeros series.

**ASOCIACION CONCHALI.**  
Cancha El Rayo.— A las 14 horas, Abadía con El Rayo, terceros equipos; a las 16 horas, Nueva de Monterrey con Abadía, segundos equipos; a las 18 horas, Abadía con Reina María, primeros equipos.

**Cancha San Lorenzo.**— A las 16 horas, Monterrey Juniors con Juventud Chilán, primeros equipos.

**ASOCIACION QUINTA NORMAL.**  
Cancha Zambrano N.º 1.— A las 13.45 horas, Patricio Lynch con Textil Lourdes, tres equipos.

Cancha Zambrano N.º 2.— A las 13.45 horas, Club Julio Ruiz con C. Ecuador, tres equipos.

Cancha Cristóbal Yungay.— A las 13.45 horas, Klockmann con C. Ecuador, tres equipos.

Cancha Estadio Municipal.— A las 13.45 horas, Juan García con Caupolicán Sporting, tres conjuntos.

Cancha Estadio Yaurur.— A las 13.45 horas, Yaurur con Juventud y Progreso, tres equipos.

Cancha Radio de la Arada.— A las 13.45 horas, Roberto Encina con Sotomayor tres equipos.

**ASOCIACION LAS CONDES.**  
División de honor: Defensor V. Lacura con Barnechea, cancha de este último: San Pascual con Sindical, cancha de aquí: Mirasol con Juventud Católica, cancha Mirasol; Independiente con Miramontes, cancha del Miramontes.

División de Ascenso: D. Católico con Municipal, cancha de aquí: Alianza con Lo Gallo, cancha Alianza; Tricolor con Unión Colón, cancha del Tricolor; y Santa Ana con La Cañada, cancha de La Cañada. En ambas divisiones, los infantiles jugarán a las 9 horas; los terceros equipos, a las 10; los segundos, a las 14 horas; y los primeros, a las 16 horas.

**Arquero de Coquimbo viene para el Audax**

René Pacheco, arquero del seleccionado de Coquimbo, llegará mañana a Santiago para ser probado en el cuadro de honor del Audax Italiano.

En cuanto a los jugadores Ramiro Cortés y Sergio Espinoza, lesionados en el match con Wanderers, han experimentado una rápida mejoría, y se anticipa que podrán actuar en el próximo compromiso frente a Santiago Morning.

**COLO COLO CAMPAÑA DEL LIBRO**

La Comisión de Cultura de COLO COLO pide a los socios y simpatizantes de todo el país, el obsequio de uno o más libros para la Biblioteca del Club.

Se ruega colocar en la contrapata el nombre y dirección del donante.

Recibirán los libros Comisiones Especiales, destacadas en la Sede Social (Roberto Pretot N.º 11, Alameda frente a Castro), el sábado 12 y domingo 13 en la mañana, y en el Estadio Nacional (Boletería de Socios), el domingo 13.

**ESPERAMOS Y AGRADECEREMOS SU DONACION**

LA COMISION DE CULTURA DE COLO COLO

**SALUD, FUERZA Y VALOR**

(RECUPERACION FISICA, ESPIRITUAL Y MENTAL)

10 MINUTOS DIARIOS, dedicados a nuestro SISTEMA, lo harán un atleta de museos de acero, voluntad férrea y salud inquebrantable. **VENZA EL MIEDO Y EL COMPLEJO DE INFERIORIDAD.** Muchos hombres y mujeres desmoralizados y enclenques, se han recuperado totalmente empleando **NUESTRO SISTEMA.**

**AUTOSUPERESE Y COMIENCE SIENDO SANO:** Tras la salud, brota el valor y la fuerza tanto moral como física. Lo demás; el aprendizaje, el éxito en cualquier empresa le será cosa fácil.

**CURSOS RAPIDOS POR CORRESPONDENCIA:** Pida hoy mismo folletos y catálogos. (Envíe \$ 3.— en estampillas de correo). DÍGASE:

**ACADEMIA "FUERZA Y VALOR"**

CASILLA 3518 — SANTIAGO (Chile)

**GRATIS! SEA FUERTE, SANO Y VALIENTE SISTEMA MODERNO EFICAZ Y RAPIDO**

**RADIO RADAR-TELEVISION!**

CON TODOS LOS ULTIMOS ADIANTOS DE LA CIENCIA

**El Horizonte se ha Ampliado**

**SEA UD. PREVISOR**

Prepárese Científicamente Mediante el Incomparable Método "ROSENKRANZ" de estudio por correo

Fundada en Los Angeles, California, en 1905 — Sucursales por todo el Continente

**NATIONAL SCHOOLS**

ENVIE HOY ESTE CUPON

Dr. J. Rosenkranz, Presidente NATIONAL SCHOOLS

Remítalo al Libro GRATIS con datos para ganar dinero en RADIO

Nombre \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Publicación \_\_\_\_\_

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

Recebo el libro GRATIS

# Ayala jugó como crack y ganó a Hammersley

## LOS ARBITROS

La Asociación de Arbitros de Santiago hizo las siguientes designaciones para el fútbol oficial de hoy:

**PERAFLO.**— Tarde: señores Joaquín Castro F., J. Zamora y M. Castillo.

**ACULEO.**— Tarde: Señor O. Fuentes.

**CHAMPA.**— Tarde: Señor O. Nuñez.

**PUNTE ALTO.**— Tarde: Señores O. Mout, G. Bohn y Julio Castro.

**MAIPU.**— Tarde: Señores L. Santelices y L. Molga.

**TALAGANTE.**— Tarde: Señores A. Arriagada y J. Moreno D. Santa Ana.

**EL MONTE.**— Tarde: Señor H. Arredondo.

**LA CISTERNA.**— Tarde: Señores R. Tessa y Alb. Fernández.

**SAN MIGUEL.**— Tarde: Señor O. Manuel.

**RECOLETA.**— Tarde: Señores L. Latorre y S. Briones.

**COPIAL.**— Mañana: Señor R. Tessa.

**SAN BERNARDO.**— Tarde: Señores C. González, J. Aguilera I. Pdo. Bohn, E. Aguilera, E. Pdo. res. Alej. Ben y C. Pérez.

**ZAMBRANO.**— Tarde: Señores C. de la Cerda y J. Concha.

**CRISTAL YUNGAY.**— Tarde: Señor G. Miquel.

**MUNICIPAL QUINTA NORMAL.**— Tarde: Señor Gmo. Guajardo.

**ESTADIO YARUR.**— Tarde: Señor C. H. Díaz A.

**LO RAEZ.**— Tarde: Señores J. Rodríguez, V. Martínez, R. Ocho y L. Bassaletti.

**BORGOSO.**— Mañana: Señor C. Aguirre.

## Hoy disputa final del torneo de tenis frente a Sanhueza

En la tarde de ayer, en las canchas del Club Santiago, y ante un numeroso público, se disputaron los encuentros correspondientes a la semifinal del campeonato de tenis de Chile, registrándose los triunfos de Luis Ayala sobre Andrés Hammersley y de Carlos Sanhueza ante Alfredo Trullénque.

### SANHUEZA, FINALISTA

En un partido que alcanzó pasajes de buena calidad, Carlos Sanhueza se impuso en 5 sets a Alfredo Trullénque, el vigoroso defensor del Internacional, quien nuevamente observó su reconocido espíritu de lucha. Sin embargo, el número 1 de nuestro tenis, en ausencia de Balbiera, voló mucho mejor que su antagonista y terminó por sellar la resistencia del perdedor. Ambos mostraron altibajos en su acción a través de los 5 sets. Luego del 63 del período inicial, Sanhueza dejó el control en poder de Trullénque, que hizo suyo el segundo set por el mismo score. El ganador se recuperó en seguida, pero en cuanto retornaron del descanso, Trullénque se lució en el servicio, llevando el partido al número máximo de sets. La quinta y última etapa encontró a ambos en pleno dominio de sus condiciones, sin flaqueas ni debilidades en su desplazamiento. Sólo en los games decisivos pudo Sanhueza hallar el camino del triunfo, sorprendiendo al rival con potentes tiros sobre la línea de base. El score final fue siguiente: 63, 36, 63, 46 y 86.

### TRIUNFA AYALA

En tres sets seguidos, cuyo score fue de 86, 63 y 61, Luis Ayala, flamante campeón del torneo, se impuso ayer sobre Andrés Hammersley, crack que ha vuelto a lucir la técnica y capacidad que lo conduxeron hace tiempo a una justa nominación en el tenis nacional y sudamericano. De ahí que la victoria del joven defensor del Santiago, constituya una grata consagración y que seguramente le servirá de aliciente para una constante superación y progreso. Desde el comienzo se pusieron en evidencia las mejores posibilidades de Ayala, cuando supo contrarrestar la acción llena de técnica y la variedad de juego de su adversario. Hammersley buscó inútilmente el punto débil del ganador, pues a la pelota larga o a la volea desde cerca de la red, ahí Ayala estuvo siempre dispuesto al rechazo y a tomar de inmediato la posición de ataque. Esto le valió la posesión de la iniciativa y a dominar al contendor con sus mismas armas, que no eran otras que la matización de los lanzamientos, ubiéndolos a ratos sobre la línea de fondo y en ángulos imposibles de rechazar en la media cancha o cercanos a la malla.

### LA FINAL

Con sus triunfos de ayer, Carlos Sanhueza y Luis Ayala se clasificaron para la final del campeonato, la cual deberán disputar hoy, a las 10.30 horas, en la cancha central del Club Santiago (Parque Cousiño). En esta oportunidad, Sanhueza tratará de tomarse el desquite del contraste que experimentó en el torneo de clausura.

### LAS DAMAS

Por enfermedad de Valeria Donoso, que había pareja con Pilar Trullénque, no se pudo realizar ayer el match final de dobles, donde debían enfrentar

## FUTBOL ENTRE LOS TEAMS DE BARRIOS

En las canchas del Club Santiago Morning, se disputan hoy los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 1.— Ocupada por los equipos Cadetes del Club Santiago Morning.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 2.— 9.30 horas: Los Tullines con Unión Alpatcal, terceros equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 3.— 10.30 horas: Unión Alpatcal, con Los Tullines, segundos equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 4.— 11.30 horas: Los Tullines con Unión Alpatcal, primeros equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 5.— 9.10 y 11 horas: Ernesto Blake con Progreso Juniors, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 6.— 9.10 y 11 horas: Juventud Ecuador con Población Juvenil, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 7.— 9.10 y 11 horas: Corazones con Victory, dos equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 8.— 11.15 horas: Pobl. Carrera con...

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 9.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 10.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 11.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 12.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 13.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 14.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 15.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 16.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 17.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 18.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 19.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 20.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 21.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 22.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 23.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 24.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 25.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 26.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 27.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 28.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 29.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 30.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 31.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 32.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 33.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 34.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 35.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 36.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 37.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 38.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 39.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 40.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 41.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 42.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 43.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 44.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 45.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 46.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 47.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 48.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 49.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 50.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 51.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 52.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 53.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 54.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 55.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 56.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 57.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 58.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 59.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 60.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 61.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 62.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 63.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

## HABLA URROZ

Ayer estuvo a visitarnos el crack internacional de Colo Colo, Francisco Urroz, a quien como se sabe, no se ha incluido en los últimos partidos del equipo albo.

Nos dijo Urroz, textualmente: "Quiero que los socios de Colo Colo y mis amigos sepan que no he entrado en el cuadro, por causas enteramente ajenas a mi voluntad. Me siento con energías y con entusiasmo, como en mis mejores tiempos; pero el presidente del club, don Pedro Ponce, me pidió verbalmente que no fuera más a entrenar con mis compañeros de equipo. ¿La razón? No la sé. Y por eso es que me he vuelto a entrenar. Sólo hace tres días parece que se me levantó esta especie de misteriosa sanción, porque el señor Luis Tirado, "coach" de Colo Colo, me dijo que ya podía pensar a practicar. Son tantas las cosas que giran sobre este asunto, que Uds. en LA NACION del jueves último, en la Sección "La Voz del Público", publicaron una carta, en la que se me atacaba, firmada por don José Rivas Ch., domiciliado en Ruble N.º 1354. Es para la risa. Me tomé la molestia de ir a la dirección indicada. Por cierto que no figuraba en ninguna parte, y que el señor José Rivas Ch., no existía. Yo sólo le puedo decir que nunca he hecho nada malo, ni ahora ni durante mi larga trayectoria de futbolista. Tengo mi conciencia limpia y espero que muy pronto se aclare esta situación incómoda en que se me ha colocado. Nada más y nada gracias".

Solari, terceros equipos; árbitro, señor Orlando Vera. Partido de la Asociación de Fútbol de Comuna. Turno: Santiago Juniors.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 64.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 65.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 66.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 67.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 68.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.

**CANCHA SANTIAGO MORNING**  
N.º 69.— 9.10 y 11 horas: Alamosa con Hijos con Eleuterio Ramírez, tres equipos.











3 de mayo de 1951—27

*Pronto* PRESENTA  
REMUS A Ud. una  
"ESPOSA  
ULTIMO  
MODELO"

**TOMICA!**

*Pronto*



**PROGRAMA**

**¡ALGO REALMENTE  
INCREIBLE!...**

**LO QUE NUNCA PUDO CONCE-  
BIR SU IMAGINACION**

**Joe CARSON**

**CAMPEON MUNDIAL DE FUERZA**

**En sus difícilísimas pruebas no igualadas:**

Con una soga en cada brazo hará pruebas de fuerza contra doce hombres de los mismos asistentes al Estadio.

Con un sólo dedo parte un paquete de veinte lápices de escribir.

Con una barra de hierro de 70 centímetros de largo por 40 por 8, la dobla a golpes sobre el brazo izquierdo y la desdobra de la misma manera.

Con un clavo de herradura de caballo, con los dedos lo dela convertido en un simple

Aguenta en su boca una barra de hierro acerada de 5 metros de largo, mientras cinco hombres de cada lado llegan a doblarla.

**Y MUCHAS OTRAS PRUEBAS QUE CAUSARAN SENSACION.**

Además, nuevos estrenos del show de variedades, integrado por:

**ALICIA LOPEZ** y sus canciones de América — **OSCAR Y ABELARDO**, dueto cómico internacional — **CARLOS RAYERO**, el gracioso imitador y humorista — **HELIO LAGOS**, locutor de L. R. 1 de Buenos Aires.

**HOY ESTADIO CHILE A LAS 6 ULTIMA FUNCION HOY**

**PRECIOS POPULARES**

**PLATEA \$ 30. —      GALERIA \$ 15. —**

LA OBRA DE  
JEAN COCTEAU

"EL AGUILA DE  
DOS CABEZAS"

CON  
E. FEUILLERE  
JEAN MARAIS

Hoy *Cine* PLAZA

Hugo del Carril en  
"Surcos de  
Sangre"

GRAN PELICULA  
CHILENA

Hoy SANTIAGO

MAS DICAEREA  
QUE NUNCA  
Martha LEGRAND

"EL NOVIO DEL  
CADITAN"

Hoy REAL

PROGRAMA UNICO

4 PLUMAS

1/  
AVIVATO

EN UNA SOLA  
FUNCION.

Hoy BAQUEDANO

DISTRIBUIDAS POR PELICULAS ARGENTINAS (CHILE) LTDA

**GUIA DEL ESPECTADOR**

LOS NUMEROS ENTRE PARENTESIS CORRESPONDEN AL DEL TELEFONO.

### TEATROS

CAPOLICAN (88012). — 15 y 16 horas: Carnaval en el hielo.

IMPERIO (3527). — 18.45 y 22 horas: Cia. de comedias de Alcega Flores: La barca sin pes.

MUNICIPAL (31407). — 18.45 horas: Op. de Eleanore Proke: 8.ª representacion: El aguilá de dos cabezas.

DIEZ DE JULIO (31830). — 19 y 21 horas: Espectaculo Burlesque.

CATELIER (301974). — 15.30 y 19 horas: Risa en el cielo, de Noel Coward.

### CINES

ALMAGRO (83425) — Rotativo desde 14 horas: El cara pálida y La legión extranjera.

ANDÉS (43811) — Matinée: Mi querida Ruth, Del cielo bajó una estrella y Seriales.. Vermouth y noche: En la noche del pasado y Dama sin corazón.

A F O L O (51746) — Matinée: El secreto central, Gung-Ho y Seriales. Rotativo de 17 horas: Un cuerpo de mujer, Bodas sangrientas y El inspector general.

AVENIDA MATTA (51458) — Matinée: Sangre y harina, Carne capitán y Serial. Rotativo de 17 horas: El portero, La casa de enfrente y El halcón y la flecha.

BALMACEDA (88768) — Rotativo desde 14 horas: El cara pálida y La legión extranjera.

BANDERA (89111) — Matinée, vermuth y noche: El destino me condena.

BAQUEDANO (65050) — Matinée: Avivato, Cuatro plumas y Seriales. Vermouth y noche: Cuatro plumas, Avivato y Agregados.

BLANCO ENCALADA (91767) — Matinée: Ninguno como tú, El horizonte en llamas y Seriales. Rotativo: Lecho de rosas, Cumbres de soberbia, Locura criminal y Aquí fui Troya.

BOLIVAR (33576) — Matinée: La cadena invisible, La fuga de Terrán y Serial. Rotativo desde 17 horas: El portero, Fiesta brava y agregados.

CARRERA (86685) — Rotativo desde 14 horas: El cara pálida y La legión extranjera.

BRASIL (80306) — Matinée: El portero, Misión en Marruecos y Serial. Vermuth y noche: No flores más, mi amor y Toscanito y los detectives.

CAPITOL (89591) — Rotativo desde 14 horas: La rosa negra, Camino virgen y Pollo todos los domingos.

CENTRAL (33555) — Matinée, vermuth y noche: Muerte en un beso.

CERVANTES (88569) — Matinée, vermuth y noche: Luces de la ciudad.

CIUDAD DE BERTHA CASO — Rotativo desde 14.15 horas: Adios a la vida y Fausto.

COLISEO (88075) — Rotativo desde 14 horas: La torre blanca, Rastrro sangriento y Jalisco canta en Sevilla.

CONON (30577) — Matinée: Capitan furia, Marineros de agua dulce y Agregados. Rotativo desde 13 horas: La torre blanca, Paño de sangre y Agregados.

CONTINENTAL (60735) — Matinée, vermuth y noche: Lo no, che del sábado.

COUSIRO (50657) — Matinée: El mago, El rey del rancho y Seriales. Rotativo: Lecho de rosas, Bestias que fueron hombres, El mago y Agregados.

DELICIAS (91941) — Rotativo desde 14 horas: El halcón y la flecha, Los dos rivales y Pasiones tormentosas.

CHILE (50728) — Matinée: Ciudad del oro, Capitanes intrépidos y Seriales. Rotativo: El portero, La legión invisible, Sin novedad en el frente y Senda prohibida.

DIECOCCHO (83778) — Matinée: El rey del rancho, Al sur de San Luis y Serial. Rotativo desde 17 horas: La ventana y La marca del soldado.

EL GOLF (488 y 237) — Matinée: La torre blanca y Seriales. Ver. mouth y noche: Muerte en un beso.

ESMERALDA (64303) — Matinée: Adán y ella, Mundo extraño y Serial. Rotativo de 17 horas: Locura criminal y Dama sin corazón y La casa de enfrente.

FLORIDA (34798) — Matinée, vermuth y noche: Los tres caballeros.

HOLLYWOOD (42389) — Matinée: Festival de Walt Disney, Misión en Marruecos y Seriales. Rotativo: Rastrro sangriento y La torre blanca.

IDEAL CINEMA (92188) — Matinée: Al sur de San Luis, Hermanos de sangre y Serial. Rotativo desde 16.40 horas: El portero, Cadena infinita e Intrépido.

IMPERIAL (81112) — Matinée: Carne y espíritu, Che chingolo y Seriales. Rotativo desde 17 horas: El portero, Cumbres de soberbia y La reina de las amazonas.

I R I S (80336) — Matinée: La legión invencible, La aurora de los valientes y Serial. Rotativo desde 17.30 horas: El ladrón de Bagdad y Escuela de sirenas.

INDEPENDENCIA (62702) — Matinée: Hermanos de sangre y Agregados. Rotativo desde 17.30 horas: La torre blanca y Cumbres de soberbia.

ITALIA (41883) — Rotativo desde 13.30 horas: Cumbres de soberbia, Intrepido y La senda prohibida.

LIBERTAD (80281) — Matinée: Capitán China, El horizonte en llamas y Serial. Rotativo desde 17 horas: Los condenados no lloran, El halcón y la flecha e Intrépido.

LO OVALE (253, La Cisterna) — Matinée: Ole, torero, Los tigres voladores y La otra y yo.

LO FRANCO (92705) — Matinée: El gran gorila, Dos aventureros y Serial. Rotativo desde 17 horas: El portero, La danza del fuego y La locura del lago.

LUX (87630) — Rotativo desde 11 horas: La seductora y Noticias.

MANUEL RODRIGUEZ (68959) — Matinée: Rumbo a Tokio, Adán y ella y Serial. Rotativo de 17 horas: Dama sin corazón, El halcón y la flecha y Las aventuras del capitan Scott.

MAJESTIC (50151) — Matinée: Piratas de Monterrey y Seriales. Rotativo: Cuando pasan las nubes y Canción inmortal.

MARCONI (42867) — Matinée: El destruido, Lazos invisibles y Seriales. Rotativo desde 17.30 horas: Cumbres de soberbia y El portero.

MIAMI (88815) — Rotativo desde 11 horas: La esclava del Sheik y La locura del lago.

MINVERNA (91484) — Cerrado por reparaciones.

MIRAFLORES (30909) — Rotativo desde 14 horas: El halcón y la flecha y Camino virgen.

MONUMENTAL (91555) — Matinée: El cisne negro, Venganza del destino y Serial. Rotativo desde 17 horas: Locura criminal, Paño de sangre y Dama sin corazón.

NACIONAL (63598) — Matinée: Adán y ella, Mundo extraño y Serial. Rotativo desde 17 horas: Rastrro sangriento, Locura criminal y La danza del fuego.

NORLANDIE (87749) — Matinée, vermuth y noche: Los hombres las prefieren viudas y No flores más, mi amor.

NOVEDADES (94594) — Matinée: Capitanes intrépidos, Puños de oro y Seriales. Rotativo de 17 horas: Fiesta brava, El jardín secreto y Agregados.

METRO (83361) — Matinée, vermuth y noche: Lo que el viento se llevó.

OPERA (30176) — Rotativo desde 11 horas: Dos hermanos y un amor y Agregados cómicos. Vermouth y noche: Orquesta de Armando Orfiche y sus Havana Cuban Boys.

PLAZA OVALLE (José Ureta esquinilla Quirol) — Matinée: Fra Diavolo, Urubú y Serial. Rotativo desde 17.30 horas: Luces de Buenos Aires, Fra Diavolo y Agregados.

RUA (43132) — Rotativo desde 13 horas: Un cuerpo de mujer, Camino virgen y El jardín secreto.

ORIENTE (41345) — Matinée: La torre blanca, Dentro de mí co. razón y Seriales. Vermouth y noche: La noche del sábado.

O'Higgins (88929) — Rotativo desde 14 horas: Jalisco canta en Sevilla, Locura criminal y Rastrro sangriento.

PLAZA (84714) — Matinée, vespertina, vermuth y noche: El aguilá de dos cabezas y Agregados.

PRAAT (50754) — Rotativo desde 13 horas: Locura criminal, La casa de enfrente y Los detectives y Agregados.

PORTUGAL (34481) — Matinée: Festival de Walt Disney, Misión en Marruecos y Seriales. Rotativo: Rastrro sangriento y La torre blanca.

PRINCESA (85205) — Matinée: Historia de dos ciudades, Cadena infinita y Seriales. Rotativo desde 17 horas: La rosa negra, Camino virgen y Pollo todos los domingos.

REAL (85555) — Matinée: vermuth y noche: El novio del capitán.

PROVIDENCIA (46073) — Rotativo desde 14 horas: Otra primavera, Pacto de sangre y El jardín secreto.

RECOLETA (63874) — Matinée: La venganza del destierro y Agregados. Rotativo de 13 horas: Cumbres de soberbia, Misión en Marruecos y El Portero.

REPUBLICA (93913) — Rotativo desde 13 horas: Cumbres de soberbia, Toscanito y los detectivos. Bésmeme, doctor y Agregados.

REX (31143 y 31144) — Matinée, vermuth y noche: Sinfonia ete flauta.

RIVALTO (41967) — Rotativo desde 13 horas: Cumbres de soberbia, El halcón y la flecha e Toscanito y los detectives.

ROXY (80800) — Rotativo desde 11 horas: El monstruo de nuestro Serial.

SAN MIGUEL (51262) — Rotativo desde 14 horas: La torre blanca, Dama sin corazón y Rastrro sangriento.

SANTA LUCIA (26866) — Matinée, vermuth y noche: La noche del sábado.

SANTIAGO (32888) — Matinée, vermuth y noche: Surcos de sangre.

SELECTA (92194) — Matinée: Adán y ella y Agregados. Rotativo desde 13.30 horas: El halcón y la flecha, Jalisco canta en Sevilla y Las aventuras del cap Scott.

VALENCIA (61557) — Matinée: Hermanos contra hermanos Ferreas de odio y Seriales. Rotativo de 15.30 horas: El halcón y la flecha, El hombre en la torre Eiffel y El héron canil bobo.

VICTORIA (50021) — Rotativo desde 13 horas: La ciudad tu lenta.



**"Escuela para casadas"**  
**HASTA LA PEOR ALUMNA**  
**CONSIGUE MARIDO!**  
**DESDE EL MARTES LAS**  
**CLASES A LAS 3-6.30-9.30 P.M.**  
**"Escuela para casadas"**  
**INTERIOR Teatro SANTIAGO**

**Pronto CENTRAL** STEWART GRANGER  
 FRANCOISE ROSAY  
**Zarabanda**  
 Ex. TECHNICOLOR  
 Distribuye LEO FILMS

**METRO** SOLO PARA MAYORES  
**HOY 4 ULTIMOS DIAS!**  
**LO QUE EL VIENTO SE LLEVO**  
 12.30-5pm-9.30  
**TECHNICOLOR!**  
 Clark Gable - Vivien Leigh - Leslie Howard - Olivia de Havilland  
 Presentada por la METRO-GOLDWYN-MAYER  
**JUEVES ESTRENO**  
**EN LAS REDES DEL AMOR**  
 KATHRYN GRAYSON  
 MARIO LANZA  
 DAVID NIVEN

**COMPANIA CHILENA DE ESPECTACULOS** LOS MEJORES PROGRAMAS EN LAS MEJORES SALAS  
**Rex**  
**EL MEJOR TEATRO DE AMERICA**  
 FONO: 31143-31144 - HORARIO: 3-6.30-9.45  
 Paramount presenta a JOAN FONTAINE y JOSEPH COTTEN, en  
**"SINFONIA OTONAL"**  
 (Solo mayores)  
**REAL SANTIAGO**  
 FONO 6555 8.30 y 9.45 P. M.  
 Peliculas Argentinas (Chile) Ltda. presentan a Mirna Legrand y Fernando Lamas, en  
**EL NOVIQ DEL CAPITAN**  
 (Mayores y Menores)  
**VICTORIA**  
 ROTATIVO-FONO 80021-1.15, 3.35, 6.15, 7.15 y 9.30  
 PARAMOUNT presenta a GAIL RUSSELL y JOHN PAYNE, en  
**"LA CIUDAD TURBULENTO"**  
 (Mayores)

**Mañana** ROTATIVO DESDE LAS 14 HORAS  
**Club de Señoras**  
**ALAS 9 LECCION DE QUIMICA**  
 DELICIOSA PICADESCA ENTRETENIDA  
 COX ALIDA VALLI ANDREA CHECHI  
**DEL PANTANO AL CIELO**  
 (LA VIDA DE MARIA CORETTI)  
 AUTORI PRESI y DALLA VITA  
 SIEMPRE DOS GRANDES PRODUCCIONES

**3ª SEMANA BANDERA HOY** 3. 6.30 y 9.45 P.M.  
 SAMUEL GOLDWYN presenta  
**"EL DESTINO ME CONDENA"**  
 DANA ANDREWS - FARLEY GRANGER  
 JOAN EVANS  
**Cine FLORIDA** 2ª SEMANA  
 DOS MATINEES 2.15 y 4.15 6.30 y 9.30 P.M.  
**LOS TRES CABALLEROS**  
 PATO DONALD  
 JOSE CARIOCA y PANCHITO PISTOLA

**Dos buenos films al cine Baquedano**

**"La noche del sábado"**, con María Félix, será presentada desde el martes en la pantalla del cine Baquedano.  
**"La noche del sábado"** es una de las buenas producciones españolas.  
 Comparten honores estelares, Rafael Durán, José María Seoane y Manolo Fábregas.  
**"Semillas de venganza"**, cinta de Warner Bros., será exhibida conjuntamente. Interpretes centrales son Gary Cooper, Patricia Neal, Jack Carson y otros.

**HOMENAJE RADIAL A LA REPUBLICA PARAGUAYA**

En la audición "Arte y Cultura de América", que presenta el Club de Fraternidad Latinoamericana por Radio Bulnes, toda la tarde, a las 3 y media, se rendirá hoy un homenaje a la República del Paraguay, con motivo de ser mañana el aniversario de su independencia.  
 Dicha entidad ha invitado a todos los simpatizantes con este movimiento de vinculación americana a su secretaria, en Merced 815, 2.º piso, lunes y miércoles de 19 a 21 horas.

**"Arenas de Iwo Jima", mañana en Teatro Lux**

El cine Lux empezará a exhibir desde mañana la emocionante cinta "Arenas de Iwo Jima" del sello Republic.  
 El rol central del film está a cargo del actor John Wayne, quien personifica al "Sargento Stryker" en forma inimitable. En el resto del elenco están Adele Mara, John Agar, Forrest Tucker, Wally Cassel, y otros elementos.

**"El Don de Adela", el martes en L'Atelier**

"El don de Adela", comedia de los jóvenes escritores parisinos Pierre Barillet y Jean Poirey, subirá a escena el martes próximo en el Teatro L'Atelier.  
 Esta obra, bajo la dirección de Miguel Frank, será interpretada por María Elvira Gertner, Alma Montiel, Lúisita Darlos, Eugenio Guzmán, Manuel Poblete y otros.

**Reprisan "Más barato por docena", mañana**

La divertida comedia de la 20th Century Fox "Más barato por docena", reprisa mañana el Rotativo Victoria.  
 Es un film en technicolor basado en el famoso libro que relata la que juró tener doce hijos y lo cumplió al pie de la letra. Myrna Loy es la madre y complotista de Clifton Webb, mientras Jeanne Crain encarna a la mayor de las hijas, que rehúsa aceptar las ideas anticuadas de su padre.

**Nuevas demostraciones del atleta Joe Carson**

Joe Carson, el campeón mundial de fuerza, realizó ayer una nueva y brillante exhibición de sus excepcionales condiciones físicas en el Estadio Chile.  
 Impulsado con sus brazos, por medio de dos tensores cables, el arranque de dos automóviles puestas en marcha, y en direcciones opuestas.  
 Esta tarde, a las 18.30, Joe Carson realizará nuevas demostraciones en el Estadio Chile, dentro de un ameno programa que cuenta también con la actuación de elementos artísticos de categoría.  
 Será esta, posiblemente, la última exhibición del campeón mundial de fuerza, pues debe regresar ya a Norte América.

**MAUREEN O'HARA EN UNA CINTA CON JOHN PAYNE**

Paramount presentará el viernes en el cine Plaza el drama "Tripoli", que se filmó en Hollywood en technicolor.  
 En esta cinta se destaca la presencia de la hermosa Maureen O'Hara en el principal personaje femenino. John Payne es su galán en este film.

**"La barca sin pescador", hoy en la Sala Imperio**

Alejandro Casona es el autor de "La barca sin pescador", obra que está obteniendo rotundo éxito en sus representaciones por la Compañía Flores en el Teatro Imperio.  
 Un campo propicio para lucir todas sus aptitudes, encuentran en esta obra, todos los componentes de la Compañía de Casona, que encabeza y dirige Alejandro Flores, realizando en ella sus mejores caracterizaciones.  
**"La barca sin pescador"** sube hoy a escena en dos funciones: a las 8.45 de la tarde y 9.45 de la noche, en el Teatro Imperio.

**CON FIESTA DESPIDEN HOY A MARIO CLAVEL**

Con un buen programa de atracciones artísticas se efectuará esta noche en Violín Gitano la despedida del cantante y compositor, Mario Clavel.  
 En el programa figura la actuación de Olga Socarras, estrella del ritmo afrocaribano; Manolo González, las orquestas de Lorenzo D'Acosta y Pablo Cid, con Lucy Lanny como maestra de ceremonias.  
 Violín Gitano anuncia para dentro de algunos días el debut del cotizado dúo "Marfil y Valencia".

**"La mujer X", hoy por Emisora del Pacifico**

María Llopert, la celebrada primera actriz chilena, presentará esta tarde, a las 3 y media, "La mujer X", de Alejandro Visso, en el espacio de radioteatro selecto que se transmite a esa hora por CB-82 Radio del Pacifico.  
 Tanto María Llopert, al frente de su compañía, como Radio del Pacifico, están empeñados en una interesante labor de difusión artística y teatral.

**"El ocaso de una vida" va al Real**

La ficción y la realidad del cine en una descomulgada historia surgen en "El ocaso de una vida", film de la Paramount que protagoniza Gloria Swanson, William Holden, Erich von Stroheim, Nancy Olson y dirigida por Billy Wilder.  
 Esta cinta, que alcanzó gran éxito en sus exhibiciones en el Teatro Rex, va mañana al cine Real.

**Reponen esta tarde "El águila de dos cabezas"**

Esta tarde será puesta en escena el melodrama de Jean Cocteau "El águila de dos cabezas", en versión castellana de Renato Valenzuela con la colaboración de Etienne Frois.

**"El Jorobado", film de RKO, será reestrenado**

La realización del film "El Jorobado" de nuestra Señora de París, film de la R. K. O. Radio Pictures que será reestrenado en breve, se llevó a cabo sin omitir el más mínimo detalle.  
 Actores de primera línea se encargaron de los papeles principales, y unos 3.500 extras sirvieron para las escenas de muchedumbre.  
 Este es el film que en copia nueva irá pronto en una sala céntrica santiaguina.

**HAROLD LLOYD COMO EN SUS MEJORES TIEMPOS**

La noticia de que Harold Lloyd regresará a pantalla ha sido un regocijo para todos aquellos que lo vieron actuar hace algunos años. La R. K. O. Radio Pictures lo presentará en una alegre producción que lleva como título "Semana sin miércoles".  
 Atleta sin suerte durante sus años juveniles, Lloyd juega a los bolos como una de sus diversiones favoritas. Entre sus aficiones hay que incluir la pintura, arqueología, entomología y una colección de automóviles antiguos.

**Estrenarán pronto "El último galope"**

Se anuncia ya la próxima exhibición de "El último galope", cinta nacional que fue rodada el año pasado con el concurso de una parte del Ejército de Chile en la Escuela de Caballería de Quillota.  
 Cuenta esta cinta que es un nuevo y meritorio esfuerzo de la producción cinematográfica del país, con la colaboración de Martín, Gerardo Gres, Raúl Zenteno, América Viel, Silvia Oxman, Zoya Martínez, y otros.  
 El relato ha sido adaptado de un libro de Olegario Lazo Baza y el estreno, tendrá lugar en el Teatro Continental.

**"Winchester 73" dará mañana el Continental**

El estreno de la violenta película de acción "Winchester 73", tendrá lugar mañana en los teatros Santa Lúcia y Continental, distribuida por Universal International.  
**"Winchester 73"** es protagonizada por James Stewart, Dan Duryea, Shelley Winters y Stephen McNally. Es una cinta de gran dramatismo y emoción. Tiene un diálogo vivo, pero salpicado de humorismo, ambiente tenso y tipos pintorescos.

**"Escuela para casadas" tiene buenos artistas**

Dalia Infante, Charito Granados, Luis Aldás, Jorge Reyes y José Pulido, son algunos de los artistas que componen el reparto de "Escuela para casadas", producción mexicana que ocupará la

**Mario Lanza protagonista "En las redes del amor"**

Mario Lanza, el astro de la Metro, no sólo canta sino también baila, junto a Kathryn Grayson y David Niven, en la nueva producción "En las redes del amor". La primera tarea encomendada a Lanza fue ejecutar un vertiginoso baile folklórico. El escenario representaba una pintoresca región de Nueva Orleans durante la celebración de una fiesta previa a la bendición de la flota pesquera. Después de las "tomas", el director llevó a Mario Lanza hacia las bambalinas, donde el cantante pudo ver a Fred Astaire y Gene Kelly, ambos asombrados. "Eran las reservas", explicó el director, "por si tu fallabas...".  
 "En las redes del amor" se estrenará en el Teatro Metro.  
 pantalla del cine Santiago, a contar del martes próximo.  
 Este es un film que ha sido lanzado a la circulación por el sello Pel. Mex.

**PRECIOS INCREIBLES**  
 PASTA KOLYNOS y COLGATES, a \$ 22.-, \$ 13.- y \$ 9.-  
 JABON ASTRA y VICTORIA, a \$ 16.-  
**CASA J. ARDITI S. A.**  
 AGUSTINAS 825

**CALZADO FINO PARA DAMAS**  
 Modelos del día, en Gamuza y Gun-Metal, negro, azul y café, a sólo  
**\$ 390.- PAR**  
 LE OFRECE LA

**"CASA IDEAL"**  
 13 - AHUMADA - 13  
 Esta oportunidad de comprar a mitad de precio sólo por unos días.

**CONSEJO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR**  
**PROPUESTAS PARA LA IMPORTACION DE SEBO**  
 Llámase a propuestas a cualquiera persona natural o jurídica, legalmente radicada en Chile, para la importación de una partida de treinta toneladas de sebo norteamericano, destinado a la fabricación de jabón de lavar, tipo popular, que reúna las siguientes condiciones: humedad, no más de 15; impurezas, no más de 0.5%; título (fusión), de 40 a 48 grados C., y ácidos oleica, no más de 5%.  
 Las cotizaciones se harán por toneladas CIF, Valparaíso, y el Consejo otorgará el tipo de cambio de \$ 31.- por dólar.  
 Cada propuesta deberá presentarse en sobre cerrado, con una estampilla de impuesto fiscal de \$ 5.-, y acompañarse de una boleta de garantía por valor de \$ 15.000.  
 Quedará en poder del Consejo la garantía presentada por la firma que salga favorecida en la propuesta, hasta que cumpla con la internación, para lo cual contará con el plazo máximo de noventa días, a partir desde la fecha de la autorización. La solicitud previa deberá ser presentada dentro de los siete días siguientes a la notificación de la cuota; en caso contrario, la garantía se hará efectiva de inmediato al vencimiento de este plazo.  
 El Comisariato General de Subsistencias y Precios distribuirá esta partida entre los pequeños industriales del ramo, una vez llegada al país.  
 Las cotizaciones para optar a esta cuota de importación se recibirán hasta las 11 horas del día 25 del corriente, en el Depto. de Importaciones del Consejo, y serán abiertas media hora después, en presencia de las personas que se interesen.  
 El Consejo se reservará el derecho de declarar nulas las propuestas al estima que los precios cotizados no convienen a los intereses del país.  
**EL PRESIDENTE**

**"EL HOMBRE QUE VINO A CENAR" POR ACTORES DE HABLA INGLESA**

Solamente tres representaciones, permitida a nuestro público, mirará la gracia y maestría de los actores británicos y norteamericanos que ha preparado la presentación de "El hombre que vino a cenar", para mañana lunes, el martes y viernes próximos en el Teatro Oriente.  
 Este acontecimiento artístico norteamericano de cultura

**O P O R T U N I D A D VENDO BUNGALOW**  
 AISLADO, MODERNO, LADO PLAZA EGANA, A UNA Y MEDIA CUADRA DE TROLEBUS, LADO DEL SO  
 20 x 60; 1.200 m2. DE TERRENO.  
 Living, comedor, tres dormitorios, baño con azulejo, cina con muebles, pieza y toilette empeladas; garaje con dos parrones de uva escogida, árboles de sombriales, jardín, reja fierro, pastelerías, etc.  
 PRECIO \$ 800.000 - DEUDA A CAJA  
**MARTA TOBAR**  
 ARTURO ALESSANDRI N.º 239 (Ex Estado)  
 GALERIA IMPERIO - 3er PISO - OFICINA

**Fabricantes exclusivos de pelotas "SUPER"**  
**REMITIMOS CONTRA REEMBOLSO**  
 Aproveche nuestros excepcionales precios de fabricantes en artículos deportivos: Fútbol, Box, Béisbol, Atletismo, Ping-Pong, Sky, "Suprema calidad a bajo precio".

**COMPOSTURAS GRATUITAS EN PELOTAS "SUPER"**  
**SOMOS FABRICANTES E IMPORTADORES**  
**Materia Americana**  
**CREDITOS VERSAILLES**  
 SEÑORAS... SEÑORITAS... CABALLEROS...  
 Aprovechen ustedes las espléndidas bonidades que brinda nuestra Sección Créditos, haciendo sus compras a plazos de un módico pie, y pagándolas en cómodas cuotas mensuales y sin recargo en los precios.  
 ADEMÁS: Ahora, con motivo de la inauguración de nuestras secciones, ofrecemos un amplio surtido de artículos de caballería, señoras, jóvenes y niños; como asimismo, artículos de maletaría, carteras, colchas, cubrecamas, alfombras e infinidad de otros artículos prácticos para el hogar.  
 COMPRENDE LA AMPLITUD DE NUESTRO SURTIDO HACIENDONOS UNA VISITA  
**CASA VERSAILLES**  
 SAN DIEGO 202 esquina TABAPAC

**BOTONERIA Mary Ann**  
**HUERFANOS 830 - LOCAL 274 - GALERIA IMPERIO**  
 Comunica a su distinguida clientela la  
**INAUGURACION**  
 de la Sucursal N.º 1 ubicada en la nueva  
**GALERIA CATEDRAL LOCAL 1040**  
**ENT. POR PUENTE 540**  
**FRENTE AL CORREO CENTRAL**







